

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com
Taunton 508-824-9112
N.Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua
RE/MAX

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111 Joseph Paiva

1-800-762-9995
sata.pt
azores airlines

Ano XLV • Nº 2357 • quarta-feira, 24 de agosto de 2016 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Começam hoje em Fall River as Grandes Festas do Espírito Santo



Manuel Teves, Manuel Costa, Duarte Carreiro (presidente), Clemente Anastácio e Luís Garcia, da comissão organizadora das Grandes Festas 2016. • 08

Criadas em 1986, começam hoje no Kennedy Park, em Fall River, as Grandes Festas do Espírito da Nova Inglaterra, com a distribuição das tradicionais Sopas do Divino. Amanhã, 25 de agosto, às 5:30 PM, o presidente do Governo Regional dos Açores, Vasco Cordeiro, procederá à inauguração do pavilhão do Turismo Açores. Na sexta-feira, pelas 7:00 PM, bênção e distribuição das pensões por D. António de Sousa Braga, bispo emérito dos Açores. O cortejo de bodo de leite e desfile etnográfico realiza-se sábado pelas 9:00 da manhã e às 2:00 da tarde haverá festival de folclore. Domingo, ao meio-dia, missa de coroação na catedral de Santa Maria concelebrada por D. António de Sousa Braga e D. Edgar Moreira da Cunha, bispo de Fall River. O cortejo de coroação sairá às 2:00 da tarde.



Luísa Quadros
Espírito Santo do Tio Mateus

• 10

FC Porto vence em Roma e assegura fase de grupos da 'Champions'
O FC Porto assegurou terça-feira a passagem à fase de grupos da Liga dos Campeões de futebol, ao vencer em casa dos italianos da Roma por 3-0, em jogo da 2.ª mão do 'play-off'. Felipe (2 min.), Layun (73) e Corona (75) foram os marcadores. Na primeira mão registara-se um empate (1-1). A equipa portista junta-se a Benfica e Sporting no sorteio para a fase de grupos da 'Champions', que se realiza amanhã, quinta-feira, no Mónaco.



Jeff Negalha contratado como treinador adjunto do Boston College • 05



Piquenique do Clube Social Português • 23

Juiz Phillip Rapoza volta a Timor-Leste para defender a independência judicial na preservação da democracia • 05

Procissão do Senhor da Pedra



Realizou-se domingo em New Bedford e atraiu grande número de fiéis. • 15

CARDOSO TRAVEL
120 Ives St., Providence, RI 02906
401-421-0111
PASSAGEM DE ANO NA MADEIRA
SANTO CRISTO E FÁTIMA COM O PAPA FRANCISCO
www.cardosotravel.com

Axis Advisors
Wealth Management
Financial Planning
Insurance Planning
Daniel da Ponte
President & Chief Compliance Officer
401-441-5111

Advogada
Gayle A. deMello Madeira
Assuntos domésticos
Acidentes de automóvel
Acidentes de trabalho
Defesa criminal
Testamentos e Escrituras
— Consulta inicial grátis —
Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY
Guiomar Silveira
508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
508-678-3400
Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Portugal a Partir de
DE BOSTON
\$630
IDA E VOLTA

Preço para Lisboa em voos diretos à partida de Logan International Airport, entre 04 de setembro 2016 e 14 de dezembro 2016 e 09 de janeiro 2017 e 06 de abril 2017. Estadia máxima de 6 meses. Sujeita a disponibilidade e outras restrições. Todas as taxas incluídas e sujeitas a alterações de câmbio. Vendas até 08 de setembro 2016.



flytap.com

Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
 Fall River, MA
 Tel: 508-674-8042

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Peito de Galinha

\$1.89
lb



Carne Moída

\$2.99
lb



Spare Ribs

\$1.79
lb



Queijo Ilha Azul

\$5.79
lb



Bolacha Maria Moaçor

69¢

TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



Sumol

2/\$3



Cereal Pebbles

2/\$5



Codornizes

\$7.99



Atum Seamar

2/\$3

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



Laranja e Melo Abreu

\$13.99
CX



Coca-cola lata

4/\$10



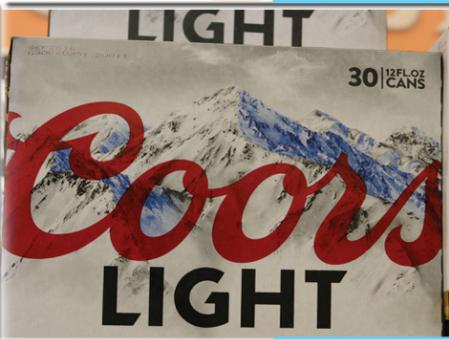
Vinho Aveleda

3/\$12.99



Vinho Grão Vasco

3/\$10



Cerveja Coors light

\$21.99
CX



Cerveja Especial Melo Abreu

\$15.99
CX

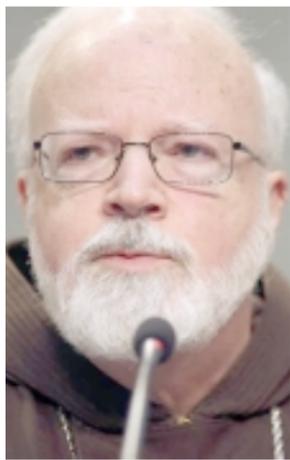
Cardeal O'Malley volta a Fall River para celebrar a Missa Vermelha

O arcebispo de Boston, cardeal Sean P. O'Malley, volta a Fall River dia 24 de setembro, às 4:00 da tarde, para ser o principal celebrante e pregador da Missa Vermelha na catedral de Santa Maria. Foi enquanto foi bispo de Fall River, em 1997, que O'Malley instituiu a Missa Vermelha da diocese, com a esperança de que se tornasse uma tradição anual.

Missa Vermelha é o nome popular para a missa do Espírito Santo e invoca a orientação e força de Deus sobre aqueles que trabalham nas áreas do direito e da justiça. As suas origens remontam ao século 13 na Europa e o nome deriva da cor das vestes habitualmente usadas pelos cardeais celebrantes. A primeira Missa Vermelha foi celebrada na catedral de Paris, em 1245 e a partir daí espalhou-se pela maioria dos países europeus, a assinalar o início do ano legal.

A principal diferença entre a Missa Vermelha e a missa tradicional é que o foco da oração e bênçãos concentra-se nos juristas presentes, invocando os dons do Espírito Santo: sabedoria, entendimento, conselho e fortaleza.

Nos Estados Unidos, a primeira Missa Vermelha foi realizada em 1877 na



Cardeal Sean O'Malley

igreja de São Pedro e São Paulo em Detroit, Michigan, por iniciativa do Detroit College, como era conhecida na época a Universidade de Detroit Mercy, que a mantê-lo anualmente. Em New York, a Missa Vermelha foi realizado pela primeira vez em 1928 na igreja de St. Andrew, perto dos tribunais de Foley Square, e fortemente defendida e sustentada pela comunidade jurídica. A primeira Missa Vermelha em Boston foi celebrado em 04 de outubro de 1941 na igreja da Imaculada Conceição e sob auspícios do Boston College. Uma das Missas Vermelhas mais conhecidas é celebrado anualmente na catedral de São Mateus Apóstolo, em Washington, DC, no domingo antes da primeira segunda-feira de outubro (a

Suprema Corte se reúne na primeira segunda-feira de outubro). É patrocinada pela John Carroll Society e conta com a presença de alguns juizes do Supremo Tribunal, membros do Congresso, do corpo diplomático, do governo e por vezes do próprio Presidente.

A comissão organizadora da Missa Vermelha na catedral de Fall River é liderada pelo advogado Michael Harrington, de New Bedford.

Juizes, advogados, funcionários de tribunais e outros que trabalham no sistema legal do Sudeste do Massachusetts, Cape Code as ilhas são convidados a participar, assim como professores e alunos de Direito.

No final da Missa Vermelha na diocese de Fall River serão entregues os Prêmios St. Thomas, reconhecendo os serviços de membros da comunidade jurídica da área. Harrington referiu que os prêmios são ecumênicos e atraem pessoas de diferentes crenças para participar na celebração da Missa Vermelha.

Para o jantar de convívio é necessário bilhete e os interessados podem contactar Michael Harrington pelo telefone 508-994-5900

Termina a 9 de outubro o prazo de registo para votar nas eleições de 8 de novembro

Se o prezado leitor é cidadão dos Estados Unidos (e se não for trate de se naturalizar quanto antes), não se esqueça de votar nas eleições de 8 de novembro, que este ano são particularmente importantes visto que será eleito o próximo presidente.

No caso de imigrantes, para ser eleitor é preciso ser cidadão, ter no mínimo 16 anos de idade e nunca ter sofrido uma condenação criminal. Quem atender a estes requisitos, pode inscrever-se como eleitor e pode fazê-lo no gabinete municipal da comissão eleitoral, que geralmente funciona no city hall e em New Bedford é dirigido pela portuguesa Maria

Tomásia.

Em Massachusetts, o prazo de registo para votar em qualquer eleição é de 20 dias anteriores à data da eleição. Portanto, quem porventura pretendesse inscrever-se para votar nas eleições primárias de 8 de setembro, já não vai a tempo, o prazo terminou na passada sexta-feira. Mas a inscrição para as eleições de 8 de novembro prolonga-se até 9 de outubro e os novos eleitores são importantes.

Na eleição de 2008, dos 131.406.895 votos, cerca de 15.112.000 eram de eleitores que votavam pela primeira vez e ajudaram a eleger Obama. Portanto, os eleitores jovens são cada

vez mais decisivos e este ano voltarão a ser. Uma sondagem divulgada em julho, revelou que Donald Trump é impopular, especialmente entre os jovens de cor. Quase dois terços dos afro-americanos entre 18 e 30 anos disseram acreditar que o candidato republicano é racista e rejeitam a sua candidatura.

As eleições de 8 de novembro são importantes e os imigrantes também desempenham importante papel e os que são cidadãos dos Estados Unidos e podem votar, devem fazê-lo se querem que as coisas mudem.

A votação é não só um direito e um privilégio, é também um dever.

Massachusetts sofre a maior seca dos últimos anos e convém começar a poupar a água

Agrava-se a seca que assola o Nordeste dos Estados Unidos, região que compreende a Nova Inglaterra, os estados do Atlântico Médio, West Virginia, Delaware e Maryland, ainda que os três últimos tenham sido pouco afetados. Mas a seca está a tornar-se extrema na maior parte de Massachusetts, sul de New Hampshire e a área de Buffalo em New York. Não chove e as temperaturas médias têm sido as mais elevadas desde que há registo, ou seja, desde 1880, segundo os peritos da NASA, mas a nível mundial o mês passado foi o mês mais quente dos últimos 136 anos, segundo comunicado da NASA.

De acordo com dados de avaliação recente do Drought Monitor dos EUA,

92% de Massachusetts está atualmente enfrentando algum nível de seca, com "17% do estado em condições de seca extrema devido à falta de precipitação, incluindo uma falta de neve nos meses de inverno".

O Instituto de Assuntos Ambientais de Massachusetts promoveu uma reunião sobre a seca no sudeste de Massachusetts. Em New Bedford, segundo Zeb Arruda, comissário de Infra-estruturas Públicas, a falta de chuva tem empobrecido o nível do reservatório municipal em cerca de um pé de água.

"Não é perigoso, mas causa preocupação e queremos estar preparados", diz Arruda.

Como tal, se formos para uma conservação voluntária de água, e toda a gente

fizer a sua parte, não devemos ter quaisquer motivos de preocupação. Assim, a cidade pediu moradores para tentar limitar o consumo de água.

Os moradores são aconselhados a regar os seus relvado e jardins com um regador em vez da mangueira são aconselhados a usar um regador em vez de uma mangueira e podem coobrir as piscinas quando não estiverem em uso para evitar perdas de água por evaporação. Sempre que possível, lavar veículos usando um balde e esponja, Tome banhos mais curtos: 5 minutos ou menos. Lave apenas cargas completas de roupa e de louça. Finalmente, fechar bem a torneira ao lavar os dentes ou barbear-se. Uma torneira a pingar representa centenas de litros de água perdida ao longo do dia.

Polícia de New Bedford detém presumíveis assaltantes

Uma atenta mulher de New Bedford alertou a polícia para um homem que viu agindo de forma suspeito na sua vizinhança, na Hawthorn Street.

Cerca do meio-dia do dia 17 de agosto, a mulher, cuja identidade não foi divulgada, ligou para o 911 a informar que andava um homem suspeito a atravessar os quintais das casas vizinhas.

A mulher seguiu o suspeito no seu carro e, quando chegou, a polícia apanhou Joseph Moniz, 42 anos, a sair de uma casa, cujo morador não estava em casa.

O suspeito, aparentemente, não roubou nada, mas foi acusado de invasão de domicílio.

A polícia de New Bedford também deteve o presumível autor do arrombamento de uma casa na Thinkhan Street no dia 12 de agosto, onde foram roubados vários pertences

personais do morador. A polícia conseguiu identificar o presumível assaltante, identificado como Kevin Samuel Souto, 43 anos e obteve um mandado de captura.

Dia 18 de agosto, o suspeito foi visto pela polícia a andar de bicicleta na Sawyer Street e foi detido levado sem incidentes e indiciado no Tribunal Distrital de New Bedford sob a acusação de invasão de domicílio e roubo.

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande selecção
de mercadoria

O maior flea market
de um só
piso da Nova
Inglaterra
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B

1 (508) 823-8923

Knight's Quality Auto Repair, Inc.

260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720

Consertos eléctricos completos em automóveis
e camiões e ar condicionado

John H. Knight Jr. e a sua equipa de
técnicos estão completamente
treinados e aprovados pela ASE &
AAA Auto Repair and Road Service



508-676-9609 • 508-676-9826

MASS. INSPECTION STATION #4840

Advogado Joseph F. deMello



- Acidentes de trabalho*
- Acidentes de automóvel*
- Protecção de bens-"Nursing Home"
- Testamentos
- Divórcio

* Consulta inicial grátis

O advogado que luta pelos seus direitos

71 Main St., Taunton
508-824-9112

1592 Acushnet Ave., New Bedford**
508-991-3311

171 Pleasant St., Fall River
508-676-1700

** Aberto aos sábados

SILVEIRA TRAVEL
**NEW YEAR'S
IN MADEIRA**
12-28-2016
www.silveiratavel.com
(508) 822-2433

New Bedford tem novo barco bombeiro a que foi dado o nome de Jesse Pacheco

Em época de calor, os fogos são um problema e não só residenciais e florestais.

O departamento de incêndios de North Kingstown já respondeu este ano a sete fogos em barcos e 72 alarmes de socorro, tornando 2016 o pior ano de sempre e o verão ainda não acabou.

Há três anos, o barco bombeiro de North Kingstown respondeu a apenas 42 chamadas.

A Guarda Costeira também respondeu este verão a maior número de incêndios em embarcações e admite que, como os combustíveis baixaram de preço, maior número de pessoas decidiram passear

de barco.

Os barcos bombeiros são cruciais no combate a incêndios em embarcações, daí a importância do novo barco dos bombeiros de New Bedford, que tem uma das maiores frotas pesqueiras do país e grande número de embarcações de recreio.

A embarcação e o treino do pessoal ficaram por \$950.000 e teve uma subvenção federal de \$238.000.

O corpo de bombeiros disse que levou anos para encontrar os fundos necessários para comprar o novo barco, que pode atingir velocidades até 40 milhas por hora.

“É a primeira vez que

temos realmente um barco do incêndio proposadamente construído e estamos extremamente orgulhosos”, disse Michael Gomes, chefe dos bombeiros de New Bedford.

O barco será útil para missões de busca e salvamento e combate a incêndios na Buzzards Bay.

“Lembro-me de um caso em que foi enviado o barco para socorrer um windsurfer ao largo de Fort Taber, e o homem recusou entrar no nosso pequeno barco, achando que não era seguro”, lembrou Gomes.

“Vem dotado de sistemas de respiração do ar a bordo, sonar e radar”, acrescentou Gomes.

Construída na Califórnia, a nova embarcação recebeu o nome do tenente Jesse Pacheco Jr., um bombeiro que morreu no cumprimento do dever em 1993.

A viúva, Cindy Pacheco, assistiu à cerimónia e lembrou que o marido adorava o mar.

O novo navio possui um casco catamarã, um sistema de propulsão a jacto de hidromassagem e capacidade de bombear 1.500 litros de água por segundo.

Clube português no oeste do Canadá mantém-se ponto de encontro apesar de envelhecimento

O Clube Português de Okanagan (CPO), no oeste do Canadá, continua a ser ponto de encontro da comunidade, apesar do envelhecimento da população mais idosa.

Localizado em Oliver, no centro sul da província da Colúmbia Britânica, o CPO foi fundado em 1992 e já foi uma das associações mais influentes da comunidade portuguesa na região, numa altura em que “havia equipas de futebol das várias aldeias vizinhas” e eram organizados torneios.

“Sou o diretor mais antigo. Começamos com uma equipa de futebol numa terra ao lado. Depois criamos um campo em Oliver, e juntamos o clube com o futebol”, disse à agência Lusa José André, presidente do CPO.

Nas últimas décadas as comunidades de imigrantes no Canadá, a portuguesa não foi exceção, começaram a concentrar-se nos grandes centros urbanos, ficando no interior uma

população mais idosa. “Começamos o clube com 15 sócios e depois foi aumentando. A certa altura tínhamos já 127. Agora devemos ter cerca de 40. Não é muito, mas é melhor do que nada”, disse José André, 82 anos, natural de Alto Silvaes (Fundão) e a residir no Canadá há 46 anos.

A falta de elementos para a direção, levou o elenco a dar uma oportunidade às mulheres, até porque os estatutos não permitiam que menos de seis elementos “aprovassem as decisões mais importantes”.

No início o clube foi bastante dinâmico com diversas atividades comunitárias, no S. Martinho, na Passagem de Ano, a Festa do Clube em março, e todos os meses um jantar convívio.

“Há três anos para cá começamos só a fazer o Dia de S. Valentim porque a minha esposa faleceu, pois era ela quem coordenava os jantares do clube e sem nunca ter ido à escola”, recordou.

O envelhecimento da população e a procura de melhor qualidade de vida junto à costa oeste, em áreas como Vancouver, está a levar os jovens, mas a coletividade tem-se mantido ativa, apesar de todos estes constrangimentos.

“Quase todos os que me acompanharam na direção já faleceram. Somos poucos e há outros que não querem os cargos com responsabilidade. A nossa secretária mudou-se para outra cidade”, lamentou. Atualmente a secretária da direção do Clube Português de Okanagan é da comunidade chinesa. Quanto à comunidade portuguesa em Oliver, José André diz que existem cerca de 250 portugueses e lusodescendentes mas os seus melhores amigos “já regressaram a Portugal ou já faleceram”.

Na Colúmbia Britânica vivem cerca de 30 mil portugueses e luso-canadianos, a grande maioria em Vancouver e arredores.

— Agência LUSA

Novo embaixador do Brasil em Washington



Sérgio Amaral

Paulista e diplomata de carreira, ingressou no Ministério das Relações Exteriores em 1971. Ao longo da carreira diplomática, atuou em vários países, tendo duas passagens por Washington (1984 e 1992). Entre 2001 e 2003, no segundo mandato do ex-presidente Fernando Henrique Cardoso, foi ministro do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior.

A Comissão de Eelações Exteriores do Senado brasileiro aprovou dia 16 de agosto a nomeação do diplomata Sérgio Amaral para o cargo de embaixador do Brasil nos Estados Unidos, por 36 votos favoráveis e nove contrários.

Sérgio Amaral, 72 anos,

RECEBA O PORTUGUESE TIMES EM SUA CASA TODAS AS SEMANAS FAZENDO UMA ASSINATURA ANUAL. PREENCHA O CUPÃO AO LADO HOJE MESMO E PASSA A RECEBER O

Serviço da LUSA



Home & Office Cleaners Wanted
\$900/weekly
Working Days: Monday-Friday (11 AM-2 PM)
Minimum Requirement
Email: job881@outlook.com

ESTIMATIVAS DE SEGURO

CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE

OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!

Serviço de reboque de 24 horas

• Afinações • Bate-chapas
 • Restaurações • Silenciadores
 • Travões • Amortecedores
 • Transmissões • Motores

854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

SavATree
Middleton, MA
Precisa-se

Trepadores de árvores, devem possuir experiência, operar com segurança serras, “chippers” e ferramentas. Licença válida de condução. Falar com Mike

203-515-0012
careers@savatree.com

CUPÃO DE ASSINATURA

Quero ser assinante do Portuguese Times, pelo que agradeço me enviem o jornal.

Nome _____

Endereço _____ Apt Nº _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Junto envio cheque ou “money order”. * Agradeço que me enviem a conta.

Favor debitar ao meu cartão de crédito: _____

Recortar e enviar para : Portuguese Times

P.O. Box 61288

New Bedford, MA 02746

Exp. Date

* Preço de assinatura anual: \$25.00 para os residentes da Nova Inglaterra, NY e NJ • \$30.00 para o resto do país.

Tem um novo endereço?

Comunique-nos para que o envio do seu jornal não seja interrompido, indicando o endereço novo e o antigo.

Endereço antigo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Endereço novo

Nome _____

Morada _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel. _____

Enviar para: Portuguese Times
 P.O. Box 61288 - New Bedford, MA 02746

PORTUGUESE TIMES

USPS 868100
 1501 Acushnet Avenue
 P.O. Box 61288
 New Bedford, Mass. 02746-0288
 Telephone: (508) 997-3118/9
 Fax: (508) 990-1231
 e-mail: ptimes@aol.com
 www.portuguesetimes.com

PORTUGUESE TIMES (USPS 868 100) is published weekly by the Portuguese Times Inc., 1501 Acushnet Avenue, New Bedford, Massachusetts 02746-0288, New Bedford, MA. 02746.

Frequency: Weekly.
 Subscription Prices (yearly): New England, New Jersey, Pennsylvania and New York, \$25.00; rest of the country: \$30.00 (Regular Mail). US Air Mail: \$55.00. Canada: \$75.00 (Regular Mail) \$165.00 (Air Mail). Payable in US funds. Overseas: \$80.00 (Regular Mail), \$310.00 (Air Mail). Periodical postage paid at New Bedford, MA and at additional Mailing Offices.
 POSTMASTER: Send address changes to Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford, MA 02746-0288.

• Administrador: Eduardo Sousa Lima • Diretor: Francisco Resendes
 • Redação: Francisco Resendes, Eurico Mendes e Vasco Pedro • Repórter at Large: Augusto Pessoa
 • Contabilidade: Linda Lima • Publicidade: Linda Lima e Augusto Pessoa
 • Desporto: Afonso Costa • Secretária: Maria Novo
 • Colaboradores: Onésimo Almeida, Manuel Leal, Diniz Borges, José Brites, Manuel Calado, Caetano Valadão Serpa, João Luís de Medeiros, Délia DeMello, Lélia Nunes, Eduardo Bettencourt Pinto, Gonçalo Rego, Judite Teodoro, António Silva Cordeiro, Osvaldo Cabral, António Silva, Edmundo Macedo, João Gago Câmara, Rogério Oliveira, Fernando Pádua, José António Afonso, Paula Cabral, Mário Moura.
 As opiniões expressas em artigos assinados são da responsabilidade dos seus autores e não refletem, necessariamente, a opinião do jornal, seu diretor e/ou proprietários. Não nos responsabilizamos pela devolução de originais enviados e não solicitados.

Juiz Phillip Rapoza volta a Timor-Leste para defender a independência judicial na preservação da democracia

Phillip Rapoza, juiz presidente emérito do Tribunal de Recursos de Massachusetts, viajou recentemente para Timor-Leste, a fim de falar numa conferência judicial internacional co-patrocinada pela União Internacional de Juizes de Língua Portuguesa (UIJLP) e pela Associação dos Magistrados Judiciais de Timor-Leste (AMJTL). A conferência realizou-se em Díli.



O juiz Rapoza falou da importância da independência judicial para assegurar um Estado de Direito, afirmando: “Não pode haver nenhuma regra de direito sem independência judicial. E, como todos nós também sabemos, não pode haver democracia sem o Estado de direito. O princípio da independência judicial é, portanto, fundamental para o Estado de direito e do próprio conceito de democracia.

importante medida:

“O protocolo de cooperação recentemente assinado é um passo importante na direção certa. Dito isto, é imperativo que os juizes em Timor-Leste e em todo o mundo de língua portuguesa permaneçam vigilantes e continuem a defender vigorosamente a independência judicial e do Estado de direito como sendo essencial para a preservação da democracia”, disse Rapoza

O juiz Rapoza esteve envolvido na criação do AMJTL, associação lançada em março e que considerou histórica, observando que Timor-Leste foi a última nação de língua portuguesa a formar uma associação de magistrados judiciais.

O juiz Rapoza é um líder reconhecido na justiça internacional e tem trabalhado em Timor-Leste nos últimos 13 anos. Viveu no país de 2003 a 2005, servindo como juiz internacional do tribunal de crimes de guerra apoiado pela ONU. Desde então, voltou com frequência a Timor-Leste para ajudar a implantar o sistema nacional de justiça. Desde a sua aposentação do Tribunal de Recurso de Massachusetts, no ano passado, Rapoza já visitou Timor-Leste três vezes.

Em outubro de 2014, o governo timorense expulsou todos os juizes internacionais que trabalhavam no país, a maioria dos quais eram portugueses. As expulsões fizeram com que muitos temessem que o governo timorense pretendesse intervir na justiça e ameaçar a independência do sistema judicial do país. Desde então, os ministros da Justiça de Portugal e Timor-Leste assinaram um novo protocolo de cooperação para restaurar a relação de trabalho entre os dois países em questões judiciais e, de acordo com o juiz Rapoza, foi uma

Rapoza é o primeiro e único luso-americano a servir no Tribunal de Recursos de Massachusetts, o mais alto escalão do poder judiciário estadual e do qual assumiu a presidência em 2006. Aposentou-se o ano passado depois de 25 anos de serviço judicial. Vive em New Bedford e é neto de imigrantes oriundos de S. Miguel, Açores.

Jeff Negalha contratado como treinador adjunto do Boston College

Jeff Negalha, um dos melhores treinadores de futebol jovens dos Estados Unidos, foi contratado como treinador adjunto da equipa masculina do Boston College e o anúncio feito esta semana pelo treinador principal, Ed Kelly. Negalha veio de Pittsburgh, Pa., onde também era adjunto de Jay Vidovich, treinador da University of Pittsburgh.



Acrescente-se que Jeff Negalha é natural de New Bedford, MA e fluente na língua portuguesa. É filho de açorianos de São Miguel, a mãe é natural de Santo António Nordestinho e pai da Lomba da Maia.

Como jogador, Negalha começou a dar nas vistas no Massasoit Community College de Brockton, MA, que ajudou a levar às meias finais e quartos de final nacionais em 1994 e 1995, tendo sido distinguido como MVP da equipa. Matriculado na Universidade da Carolina do Sul-Spartanburg, passou a reforçar a equipa desta universidade, os Rifles. Na sua carreira de dois anos, fez 47 jogos, marcou 33 golos e ajudou os Rifles a ganhar dois campeonatos da PBAC e dois torneios de conferência.

Recebido o seu diploma de bacharel em estudos interdisciplinares com uma especialização em educação física em dezembro de 2000, Negalha iniciou logo a carreira de técnico como treinador assistente dos Rifles de 1999 a 2002 e que ajudou a converter numa das principais equipas da NCAA.

Negalha passou nove temporadas como técnico assistente na Carolina do Norte, foi considerado treinador do ano em 2011 e ajudou os Tar Heels a ganharem

um título nacional.

Também passou algum tempo como principal assistente técnico na USF (2003-05) e USC Upstate (1999-2003). E foi o primeiro treinador da Capital Area Soccer League (2011-14) e do Triângulo United Soccer Association (2005-11) durante o seu tempo em Chapel Hill, na Universidade do Sul da Flórida. Negalha foi também assistente do Orlando City e olheiro da MLS.

Nomeado o treinador assistente nacional da NSCAA em 2011, Negalha foi chamado a Pittsburgh no início deste ano e surge-lhe agora o convite do Boston College, que aceitou para estar mais perto da família e da comunidade em que cresceu.

Desde 2000 morreram 1.326 pessoas de overdose no condado de Bristol

O departamento estadual de Saúde Pública divulgou um relatório detalhando o número de mortes relacionadas com overdoses de opiáceos no estado de Massachusetts nos últimos anos.

Em New Bedford, morreram 27 pessoas em 2014 e 48 em 2015. New Bedford foi o ano passado a quarta cidade de Massachusetts com maior número de mortes por overdose de opiáceos, atrás de Boston, que teve 105 mortes em 2014 e 136 em 2015; de Worcester, com 55 em 2014 e 74 em 2015; e de Lowell, com 39 mortes em 2014 e 52 em 2015.

Na área de New Bedford verificou-se igualmente um aumento das overdoses mortais, embora em Dartmouth se tenha registado o contrário: morreu apenas uma pessoa de overdose em 2015 e no ano anterior tinham tido morrido seis.

Em Fairhaven verificou-se precisamente o contrário: seis mortes relacionadas com opióides em 2015 e apenas uma em 2014. Em Lakeville, houve uma morte em 2014 e nenhuma o ano passado. Em Acushnet, nenhuma morte em 2014 e três em 2015.

O mayor de New Bedford, Jon Mitchell, disse que os números são motivo de preocupação, mas

declarou-se esperançoso de que a legislação recentemente aprovada em Massachusetts possa ajudar a reverter estas tendências de aumento.

“Ainda é muito cedo para dizer o impacto que a nova legislação em matéria de prescrição de drogas terá sobre estas tendências a curto prazo e a longo prazo, mas acho que vai ajudar muito”, afirmou Mitchell, considerando que o problema não é exclusivo de New Bedford e todas as localidades do Sudeste de Massachusetts têm sido particularmente atingidas pela epidemia das overdoses.

Em Fall River houve 34

mortes em 2014 e 36 em 2015. Na área de Fall River temos Somerset com duas mortes em 2014 e três em 2015; Swansea, cinco mortes em 2014 e nenhuma em 2015; Westport, quatro mortes em 2014 e duas em 2015; Freetown, duas mortes em 2014 e três em 2015.

Em Taunton houve 18 mortes em 2014 e 14 em 2015 e em Norton, quatro mortes em 2014 e uma em 2015.

Por condados, houve 137 mortes por overdose em 2014 e 152 em 2015 no condado de Bristol, onde se localizam as cidades de New Bedford, Fall River e Taunton, com numerosas comunidades portuguesas.

Desde 2000, já morreram 1.326 pessoas por overdose no condado de Bristol. No vizinho condado de Plymouth houve 113 mortes em 2014, 194 em 2015 e 1.513 desde 2000. Deste condado faz parte a cidade de Brockton, com 24 mortes em 2014 e 44 em 2015. O relatório DPH, lançado no início deste mês, diz que Massachusetts viu mais 237 mortes por overdose em 2015 que no ano anterior, com um total de 1.531. Isto é, um aumento de 18%. No corrente ano o problema agravou-se e, nos primeiros seis meses de 2016, já morreram de overdose em Massachusetts 509 pessoas.

Concurso CONHEÇA PORTUGAL

Vários concorrentes participaram, como habitualmente, no CONCURSO 15, cuja foto a identificar era efetivamente ALTARES (ilha Terceira) com vários concorrentes a acertarem. Como apenas podemos atribuir cinco assinaturas por semana, tivemos de efetuar um sorteio, que ditou os seguintes felizardos:

Deonor Clemente (Woonsocket), **José Rosa** (New Bedford), **Maria G. Pimentel** (Fall River), **Darlene Lopes** (Cumberland) e **Odilardo Ferreira** (South Dartmouth).

Se ainda não são assinantes estes vencedores têm a assinatura do Portuguese Times grátis durante um ano.

Se já são assinantes podem oferecer a uma pessoa amiga ou de família e devem fazê-lo o mais rapidamente possível, enviando-nos os nomes, endereços e números de telefone.

SERVING THE PORTUGUESE-SPEAKING COMMUNITY SINCE 1988

- | | | |
|-------------------|-------------------|----------------|
| Helena Silva | Fatima Moniz | John Carrasco |
| Ricardo Farias | Alvaro Antonio | Armanda Arruda |
| Eduardo Rodrigues | Mario Sousa | Antonio David |
| Maria De Lurdes | Arnaldo Feliciano | Luis Santos |
| Lenny Gervasio | Jose Aguiar | |



Frank P. Baptista
Founder/Producer/Director

News ~ Talk ~ Sports ~ Weather ~ Music ~ Interviews ~ Roundtables

Lusodescendentes no Rio2016

A canadiana Meaghan Benfeito, filha de açorianos ganhou medalha de bronze nos mergulhos

A alemã Tatjana Pinto, filha de português e angolana chegou à final dos 100 metros femininos

Para além de algumas brasileiras, houve pelo menos duas luso-descendentes a competir pelos respetivos países nos Jogos Olímpicos Rio 2016: uma nadadora canadiana, Meaghan Benfeito, e uma atleta alemã, Tatjana Pinto, e a primeira ganhou a medalha de bronze nos saltos de plataforma.

Residente em Montreal, Meaghan Benfeito classificou-se em terceiro lugar nos saltos de plataforma de 10 metros individual, prova ganha pela chinesa Qian Ren, de 15 anos, seguida da sua compatriota Yajie Si.

Foi a segunda medalha olímpica ganha por Meaghan Benfeito, uma vez que também já tinha con-



Meaghan Benfeito

quistado o bronze em Londres, em 2012, onde formou dupla com Rose-line Filion.

A jovem nadadora, nascida há 27 anos em Montreal, é filha de Arthur Benfeito e Margarida Correia, oriundos de Porto Formoso, São Miguel.

A atleta, acompanhada pelos pais, deslocou-se pela primeira vez em 2014 e esteve na terra natal dos avós, tendo sido homenageada pelo presidente da câmara municipal da Ribeira Grande, Alexandre Gaudêncio.

A lusodescendente que representou a Alemanha nos Jogos do Rio, Tatjana Fofamakanda Pinto, nasceu em Munster, Alemanha, a 02 de julho de 1992, e é filha de uma angolana e um português.

Dedicou-se ao atletismo com 14 anos, tendo anteriormente tentado o ballet, a natação e o voleibol.

A jovem mostrou desde



Tatjana Pinto

logo o seu grande potencial como sprinter. Em 2001, com as suas compatriotas Alexandra Burghardt, Grompe Katharina e Anna-Lena Freese Pinto ganhou o título júnior europeu na estafeta de 4 x 100 metros e estabeleceu um novo recorde europeu. Em 2012,

formando Leena Günther, Anne Cibis e Verena Sailer, Pinto voltou a ganhar a medalha de ouro na estafeta dos 4x100 dos campeonatos europeus de Helsínquia e o mesmo grupo ficou em quinto lugar nos Jogos Olímpicos de Londres, em 2012.

Em 2016, Tatjana Pinto venceu o campeonato alemão em pista coberta com 60 metros em 7,07 segundos, a sua melhor marca pessoal e tenta agora passar a barreira dos 11 segundos nos 100 metros.

Ainda em 2016, sagrou-se campeã alemã dos 100 metros com 11 segundos e, no campeonato europeu em Amesterdão, ganhou a medalha de bronze na estafeta 4x100 metros, atrás da Holanda e do Reino Unido.

Mas as coisas não

correram bem no Rio de Janeiro.

Tatjana Pinto falhou nas meias finais individuais dos 100 metros e, na final de estafeta de 4x100 metros, formando equipa com Lisa Mayer, Gina Lueckenemper e Rebecca Haase, ficaram no quarto lugar, sem direito a pódio.

Programa inédito de imersão em português começa em setembro nos EUA

Alunos de uma escola primária e infantil de Brockton, Massachusetts, serão a partir de setembro os primeiros a experimentar um programa de imersão em português, com disciplinas lecionadas em ambas as línguas.

O programa, que tem o nome "Unidos", acontece na Escola Oscar Raymond e arranca com duas classes infantis, com 33 meninos e 34 meninas. No segundo ano, será expandido ao primeiro ano da primária e assim por diante até ao quinto ano.

A diretora de educação bilingue para as escolas públicas de Brockton, Kellie Jones, explicou que a iniciativa está aberta "a qualquer família que queira desenvolver o bilinguismo e a biliteracia" e que "50% da instrução será dada em inglês e 50% será dada em português."

Dois professores estão responsáveis pelo planeamento do currículo para assegurar a transição entre as duas línguas.

Jones explicou ao jornal The Enterprise a escolha do português dizendo que é a sexta língua mais falada no mundo, citando uma lista publicada pelo governo dos EUA com as línguas de que o país tem mais necessidade e nomeando a grande comunidade portuguesa, brasileira e cabo-verdeana que existe em Mass.

O programa estará limitado a crianças com família de países de língua portuguesa.

"Podemos construir com base naquilo que já existe e ajudar a desenvolver capacidade importantes

para o século XXI", disse a responsável.

O programa segue o exemplo do que já acontece com o espanhol na Escola Primária George, também em Brockton, onde existe neste momento uma lista de espera com 100 alunos. Nos próximos anos, será expandido para o francês.

"Somos uma cidade que serve de porta de entrada para pessoas de todo o mundo. É importante que as nossas crianças aprendam línguas. Escolhemos culturas e línguas que reflitam a nossa vibrante comunidade", disse a superintendente das escolas de Brockton, Kathleen Smith.

Os responsáveis garantem que este tipo de educação tem grande influência no vocabulário das crianças, no desenvolvimento do seu pensamento crítico e que estes jovens costumam pontuar 250 pontos acima da média nos exames de acesso a universidade (SATs).

O trabalho de planeamento do programa em português, que incluiu uma equipa de educadores, administradores e parceiros de universidades e institutos de línguas, foi desenvolvido com uma bolsa estadual de 73 mil dólares (cerca de 67 mil euros).

— Agência LUSA

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Taunton
508-828-2992

Providence
401-861-2444

SÓ NA FLÓRIDA
Temos casas para todos os gostos e preços! Venha passar o INVERNO no paraíso!!!
Podemos apanhá-los no aeroporto
Prometemos honestidade
Maria & Adelino Almeida
856-364-8652
856-718-6065
EXIT KING REALTY
1804 Tamiami Trail, Venice, FL 34293
email: mbalmeida@comcast.net

GINA

Conselheira e Espiritualista

Leitura de Cartas e Palma da Mão

GINA tem a solução para os seus problemas! Venha ver para crer!
A sua vida vai mudar! O nosso trabalho é garantido! GINA é especialista em resolver assuntos de amor! Vamos voltar a reuni-lo com a pessoa amada!

Se tem problemas com:
Negócio • Casamento • Divórcio
Se é infeliz, marque uma consulta com
GINA PALM READER
Ela ajudá-lo-á!

Se quer saber se alguém tem feito algo para separá-lo da pessoa amada, voltarei a reuni-los!
Se tem problemas relacionados com negócio de amor ou da vida em geral posso ajudá-lo!

Ligar para:
401-523-8482
Aberto das 8:00 AM às 10:00 PM

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO
E METAIS
Canos de aço usados
— Compra e Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

deMello's
FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
Encerrados aos domingos durante o Verão
508-994-1550

Duas irmãs religiosas, de família portuguesa, encontram-se após 10 anos de separação

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Quem esteve presente à missa que antecedeu a procissão de velas, na centenária igreja de São Francisco Xavier em Providence, no âmbito das festas da paróquia, por certo se apercebeu da presença de

antes de ter dado entrada na Dominican Sisters of Mary, Mother of Eucharist em 2005.

Professou os votos finais a 31 de julho de 2013.

É atualmente professora

Martyr St. George em 2005.

Professou os seus votos finais em 14 de agosto de 2015.

Ensinou religião no High School pelo período de sete anos e atualmente é Vocation Director for the

a sua presidência têm tido uma apresentação digna de um grande arraial.

Uma outra componente tem a ver com a coordenação do torneio de golfe, que tem sido além da parte

desportiva um indispensável êxito financeiro. Por sua vez, tem contado com o apoio da sua esposa Gail Nunes.

As jovens irmãs freiras são netas de Armindo Nunes, uma figura de incontornável valor nos meios comunitários de Rhode Island.

É um dos sócios mais antigos do Clube Social Português em Pawtucket, assim como junto da União Portuguesa Beneficente e União Portuguesa Continental.

É um paroquiano ativo junto da igreja de Santo António em Pawtucket, onde é ministro da Eucaristia. Os seus princípios religiosos levam-no pelas casas de idosos a levar a comunhão.

Como se vê, as jovens foram criadas em ambiente religioso e não admira o surgir da vocação e que curiosamente se encontraram pela primeira vez, passados 10 anos e curiosamente tendo por fundo a agora primeira igreja portuguesa nos Estados Unidos.



As irmãs religiosas, Ann Marie Nunes e Alyssa Nunes, com os pais, Al e Gail Nunes e o avô Armindo Nunes antes da procissão de velas integrada na festa da paróquia de Nossa Senhora do Rosário em Providence.

duas freiras ladeadas por familiares. O que muito boa gentinha não saberá é que as duas freiras são na verdade irmãs.

Ann Marie Nunes, agora Irmã Maria Fátima Nunes, OP. Alyssa Nunes, agora Sister Mary Karolyn Nunes, FSGM.

- Ann Marie Nunes é filha de Alberto e Gail Nunes e neta de Armindo e Odocea Nunes (já falecida). Graduou do Tolman High School em Pawtucket em 2003.

Frequentou a University of Maine em Farmington pelo período de dois anos,

no Middle School Religion at Holy Family Catholic School em Austin, Texas.

- Alyssa Nunes agora Sister Mary Karolyn Nunes, FSGM.

É filha de Alberto e Gail Nunes e neta de Armindo e Odocea Nunes (já falecida).

Graduou do Tolman High School em 1990.

Frequentou a Franciscan University of Steubenville (Ohio) em 2003.

Trabalhou em Paris, Tennessee como Director of Religious Education pelo período de dois anos. Entrou para a congregação Sisters of St. Francis of the

community, residindo na Motherhouse em Alton, IL.

Recentemente viajou para a Polónia para o World Youth Day.

E para uma melhor identificação podemos acrescentar que as duas Irmãs (Sisters) são filhas de Al Nunes e Gail Nunes.

Al Nunes é uma figura conhecida nos meios comunitários de Rhode Island, onde presidiu com grande êxito às celebrações do Dia de Portugal.

Independentemente disto, tem assumido as funções de coordenação do arraial, na parte dos pavilhões de cozinha regional, que desde

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170

Distribuição de roupas no Centro de Assistência ao Imigrante

O Centro de Assistência ao Imigrante, de New Bedford, distribui roupas esta sexta-feira, dia 26, entre as 10 AM e as 2:00 da tarde, graças ao contributo generoso da comunidade.

Se precisa de roupas deve dirigir-se ao Centro de Assistência ao Imigrante, localizado em 58 Crapo Street, sul de New Bedford e escolher entre uma vasta seleção de roupa para homem, senhora e criança.

Para mais informações contactar o C.A.I. em 508-996-8113.

CARDOSO TRAVEL

Passagem de Ano na Madeira

2016-2017 (1 semana)

- 3 Excursões incluídas na Madeira, com guia local • Pico do Barcelos, Curral das Freiras e Câmara de Lobos • Pico da Torre, Cabo Girão, Encumenda, Porto Moniz, Paúl da Serra • Fábrica dos vimes na Camacha • Pico Areeiro, Santana c/suas casas de colmo, miradouro da Portela e Machico
- Jantar de passagem de ano
- 12 refeições • Transfers de chegada e saída



CUSTO POR PESSOA

\$2.199

em duplo
Lugares limitados

Montreal & Quebec City

03 a 05 de Setembro

Fim de Semana do "Labor Day"



- 2 noites em bom hotel • Guias bilingues nesta excitante cidade e na maravilhosa cidade de Quebec • 5 refeições

SENHOR SANTO CRISTO em Ponta Delgada

16 a 23 de Maio

**Fátima
Visita do Papa
mais Santo Cristo
em Ponta Delgada**

09 a 23 de Maio

Psychic of Stratford

Palma da Mão • Cartas • Conselheira Espiritual

Tiffany fará uma leitura da sua vida íntima sem fazer qualquer pergunta e dirá o seu passado, presente e futuro. Ela nasceu com um dom para ajudá-lo com os seus problemas, tais como amor, saúde, felicidade, casamento e negócio.

Ela pode ajudar onde outras falharam.

ABERTURA INAUGURAL

ESPECIAL \$10

1340 Barnum Avenue, Stratford, CT

203-807-9119

UMA PERGUNTA GRÁTIS POR TELEFONE



120 IVES STREET, PROVIDENCE, RI 02906

TEL. 401-421-0111 — Grátis: 1-888-874-7006

Para informações ou reservas:

E-mail: cardosotravel@aol.com www.cardosotravel.com

Pavilhão vindo dos Açores

Fisionomia do Kennedy Park mais atraente para as Grandes Festas a caminho de mais um grandioso sucesso

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Quem se desloca na Main Street em Fall River, não pode ficar indiferente à nova fisionomia do Kennedy Park, em frente à sumptuosidade arquitetónica da igreja de Sant'Ana.

Desde a passada segunda-feira que aquele espaço verde da velha cidade dos teares viu arrancar peças do interior de dois contentores e gradualmente viu erguer uma estrutura metálica, onde ficará em exposição o que de melhor os Açores tem para oferecer.

“Passo a entrar na lista dos presidentes mais concretizadores com a apresentação do Kennedy Park de um pavilhão jamais visto em termos de presença dos Açores nas Grandes Festas em Fall River”, disse ao PT Duarte Nuno Carreiro, cujo entusiasmo se traduz numa administração alvo dos melhores elogios e direcionada ao grandioso êxito que vem sendo apágnio das Grandes Festas.

Dizia-nos Duarte Nuno em entrevista publicada no primeiro suplemento das



Ramiro Mendes e Duarte Nuno Carreiro, respetivamente secretário e presidente das Grandes Festas, junto ao pavilhão de turismo dos Açores no Kennedy Park.

Grandes Festas de que transcrevemos dada a sua importância.

“Um pavilhão que se usa na Bolsa de Turismo em Lisboa, será montado no Kennedy Park”.

“E já que o tema é turismo, temos uma alteração em relação à abertura das Grandes Festas na quinta-feira no Kennedy Park. Passa das anunciadas 7:00

para as 5:30 da tarde.

Numa colaboração SATA/Turismo dos Açores, foi transportado em contentor um pavilhão que se usa na Bolsa de Turismo em Lisboa e que já está montado no Kennedy Park.

Pelas 5:30 da tarde de quinta-feira vai haver um encontro com operadores turísticos e agentes de viagens, importadores e

empresários locais, onde o presidente Vasco Cordeiro vai inaugurar o pavilhão e a referida exposição de produtos dos Açores.

Podemos ainda acrescentar que a exposição sobre a SATA, atualmente no aeroporto de Providence, vai ser montada no Kennedy Park”, diz-nos Duarte Nuno Carreiro.

Há projetos. Há novi-

Informação de última hora

Por motivo de deslocações e ligações aéreas, o programa artístico das Grandes Festas, teve de ser alterado.

Assim o grupo Myrica Faya, que vem diretamente dos Açores e que estava agendado para atuar no domingo, pelas 7:00 da noite, atuará na sexta-feira, pelas 9:00 da noite.

Por sua vez, Os Capitalistas, que deveriam atuar pelas 9:00 de sexta-feira, atuam pelas 7:00 de domingo.

dades. Há entusiasmo.

Há as Grandes Festas.

“E já que falamos em inovações. Vamos ter pela primeira vez, em vez de um, dois palcos ao fundo do Kennedy Park, para os conjuntos e bandas de música.

Uma outra questão interessante é que todo o entretenimento é ao vivo com bandas e artistas locais e dois convidados.

Aliado ao vasto programa, podemos salientar Luís Alberto Bettencourt e o grupo Myrica Faya, que atuará na sexta-feira pelas 9:00 da noite, e os Capitalistas, agendados para aquela hora, atuarão domingo pelas 7:00 da noite.

Uma outra questão que tem a ver com a qualidade

é que o som e as luzes do palco estão à responsabilidade da companhia Studio 81 de Richard Raposo... Há uma grande aposta na qualidade, como forma de facultar grandes espetáculos às milhares de pessoas que vão desfilar pelo Kennedy Park... são grandes apostas em todas as direções, inclusivé na divulgação da imagem”.

“As festas vão ter transmissão direta e integral através da internet na rede social Facebook. Deste modo vamos ter as Grandes Festas em todo o mundo na hora da sua realização.

Será uma forma de projetar esta grande iniciativa aproveitando as novas tecnologias”, concluiu Duarte Nuno Carreiro.

Sopas do Espírito Santo

Pelo segundo ano consecutivo vão ser distribuídas no Kennedy Park hoje após a recitação do terço pelas 6:00 da tarde

Pelo segundo ano consecutivo e no prosseguimento do sucesso do primeiro ano, as sopas do Divino Espírito Santo voltarão a ser servidas no Kennedy Park, em Fall River, logo após a recitação do terço pelas 6:00 da tarde, na quarta-feira, 24 de agosto.

Durante o banquete comemorativo dos 20 anos

das Grandes Festas no desenrolar de diversas entrevistas, Victor Santos, o grande obreiro do cortejo etnográfico do Bodo de Leite, ao ser-lhes perguntado como via o futuro da iniciativa disse:

“Temos várias ideias, entre elas seria a introdução da função do Divino Espírito Santo, ou seja o serviço

da sopas a todos os presentes.

Servir as sopas no Kennedy Park é com muita colaboração das pessoas e com muito trabalho. O que é à priori uma realidade, dado que quando se trata do Divino Espírito Santo a comunidade comparece e colabora. Quando a comissão arregaçar as mangas e estiver disposta a encarar esta iniciativa, lá estarei pronto a ajudar e sei como será possível a concretização deste projecto. Eu apostava a realização do serviço das sopas, no domingo, após a procissão, como forma de atrair mais irmandades”, foi assim que Victor Santos viu a possibilidade do serviço das Sopas do Espírito Santo em pleno Kennedy Park na cidade de Fall River.

E parece que a inspiração surge nos banquetes.

E sendo assim, no banquete de encerramento de 2014, Ricardo Farias, que havia sido o convidado em

representação da comunidade, aborda o assunto, mas perante a presença das irmandades, que se manifestam positivamente.

“Se há um fator comum em todas as ilhas e em todas as freguesias dos Açores, é as sopas do Divino Espírito Santo. Já muitas vezes isto foi abordado, mas nunca teve pernas para andar. Eu

agora lanço a pedra para que no próximo ano, que celebra 29 anos, mas que será a 30.ª edição das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, que no domingo, para manter as pessoas no parque, logo após a procissão de coroação, sejam servidas as Sopas do Divino Espírito Santo”,

disse Ricardo Farias, que não se fica por aqui na apresentação do projeto.

Duarte Carreiro, presidente da comissão organizadora das Grandes Festas deste ano, não só dá continuidade ao serviço das sopas no Kennedy Park como apoia esta iniciativa como forma de manter viva esta tradição.



Joe Silva, presidente das Grandes Festas de 2015, com a esposa, Duarte Nuno Carreiro, atual presidente e David Bairos, do Centro Cultural de Santa Maria, um dos responsáveis pela confeção das sopas. A foto data do ano passado.

Informação importante para todas as representações no Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas

O coordenador do Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, Clemente Anastácio, informa todas as representações que irão tomar parte no desfile, que no final está montado um pavilhão onde serão servidas sanduíches e água a todos os participantes. O pavilhão está localizado no Kennedy Park, ao lado da cozinha e tem condições para receber todos os participantes no desfile.

À medida que as organizações terminam o desfile, devem-se dirigir imediatamente ao pavilhão para serem servidas.

Isto foi uma situação de recurso, dado que a Académica está encerrada, e como tal impede o apoio às organizações, como se registava em anos anteriores.

“Temos de realçar o excelente contributo que sempre nos foi facilitado pela Académica e outras organizações que sempre abriram as portas às Grandes Festas”, disse Clemente Anastácio, coordenador do Cortejo Etnográfico do Bodo de Leite das Grandes Festas.



IGREJA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA FESTA SETEMBRO 1,2,3,4

**1 FATIMA DRIVE
CUMBERLAND, RI**

QUINTA-FEIRA - 1 DE SETEMBRO

7:00 pm - Santa Missa (bilingue)
7:30 pm - Procissão de velas

SEXTA-FEIRA - 2 DE SETEMBRO

4:30 pm - Oração do Terço e bênção do Santíssimo
5:00 pm - Santa Missa (Português)
5:30 pm - Abertura das Barracas e Carrosseis
9:00 pm - Atuação de STARLIGHT
12:00 am - Encerramento



VENHA CELEBRAR CONNOSCO!

Carrosseis & Jogos de Carnaval!



SÁBADO - 3 DE SETEMBRO

5:00 pm - Santa Missa (Inglês)
5:30 pm - Abertura das Barracas, Restaurante e Carrosseis
7:00- 9:00 pm - Ranchos Folclóricos:
Rancho Folclórico da Igreja de Nossa Senhora de Fátima
Danças e Cantares do Clube Juventude Lusitana
9:00 pm - Atuação de ERATOXICA
12:00 am - Encerramento



DOMINGO - 4 DE SETEMBRO

8:00 am - Santa Missa (Português)
10:30 am - Missa solene no Santuário(bilingue)
11:30 am - Abertura da cozinha
Dobrada, Arroz de galinha e Frango de churrasco
2:30 pm - Procissão solene
3:30 pm - Abertura das Barracas, Restaurante e Carrosseis
4:00 pm - Concerto da Banda do Clube Juventude Lusitana
5:30 pm - FESTIVAL DE FOLCLORE
7:30 pm - Atuação de EDGE BAND
10:00 pm - Extração da rifa
11:00 pm - Encerramento dos festejos



Especialidades:

- o Bacalhau à Zé do Pipo
- o Cabrito
- o Camarão
- o Frango de churrasco
- o Carne de espeto
- o Hot dogs
- o Sardinha assada
- o Bifanas
- o Filhóses

As mais típicas festas do Espírito Santo

Campo do Tio Mateus revive tradição

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Tiveram lugar no passado fim de semana, no Campo do Tio Mateus, em Rehoboth, as mais típicas festas do Espírito Santo pela diáspora.

Fernando Rodrigues é o presidente, que mantém a irmandade no caminho da tradição honrando os seus antepassados.

O êxito destas festas depende do interesse, entusiasmo, empenho e dedicação da presidência, dos irmãos e uma multidão anónima que presta valioso serviço no arraial.

Fernando Rodrigues passa a ter o seu nome ligado à irmandade, como associado, como presidente.

Entre os grandes benfeitores, lá esteve António Amaral, numa demonstração de grande apoio àquela irmandade.

Um casal que vemos a tomar parte nas festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada e que já vimos com a coroa de uma das mais típicas irmandades, significativo da sua devoção e apoio ao que nos serviu de berço.



António Amaral, David Quadros e restantes corpos diretivos da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus durante a procissão de coroação que percorreu a movimentada Estrada 44 em Rehoboth.

A mudança da coroa (pelo fim da tarde de sábado) é a primeira experiência que o visitante tem, quando se começa a ouvir a banda entre o frondoso arvoredo que ladeia a estrada, dando semelhanças a uma freguesia açoriana.

Aos poucos surge a bandeira, a coroa, e a banda, ao

mesmo tempo que o braseiro acolhe os espetos com a saborosa carne que após o tempo indicado salta para o prato para ser saboreada pelos apreciadores.

A banda perfila junto ao império, fazendo ouvir o hino do Espírito Santo.

Após a recolha da coroa a banda dá concerto ladeada

por largas centenas de pessoas que vão arranjando lugar ou sob uma enorme área coberta, não vá a chuva fazer a sua aparição ou então espalhadas pelo largo recinto da festa onde são colocados bancos corridos.

Ao lado do braseiro onde se prepara a deliciosa carne de espeto vão alourando os frangos no churrasco que lança no ar o seu cheiro característico.

Do lado contrário os pavilhões servem desde a sandes de caçoila às favas e um pouco mais ao lado vão-se enchendo os copos de cerveja.

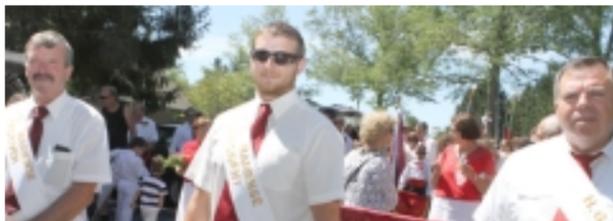
Já quase nos esquecíamos das malassadas, que obrigaram as senhoras responsáveis a movimentar-se o mais rápido possível de moldes a satisfazer quem estava na fila que ansiosamente esperava pela sua vez.

E sob os acordes da banda em concerto as pessoas vão chegando e noite fora vão

(Continua na página 12)



Nas fotos acima e abaixo, a representação do Centro Cultural de Santa Maria.



A coroa da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus de Rehoboth em frente ao império após a procissão de mudança da coroa.

Saudamos todos aqueles que contribuíram para o sucesso de mais uma edição das festas do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth!



Festa de São Vicente de Paulo 2016 "Praia da Vitoria – Pérola do Ramo Grande" Centro Comunitario Grupo Amigos Da Terceira

55 Memorial Drive, Pawtucket, RI

6 - 11 de Setembro



Kayla Melo
Rainha 2016

Terça e Quarta-feira
6 e 7 de Setembro
Oração do Têrço pelas 19:00

Sexta-feira - 9 de Setembro

18:00 horas: Abertura do arraial e venda de comidas

19:00 Horas: Cortejo da Rainha com a Banda do Club Juventude Luzitana

- Marcha das Festa com o título "Praia da Vitoria – Pérola do Ramo Grande" acompanhada pela Banda Nova Aliança de Santo Antonio de Pawtucket e carros alegóricos.

** horas: Abertura da Esplanada servindo petiscos e serviço de bar até a meia noite.

Arraial com o
Marc Dennis
e seu Conjunto
até as 23 horas.



Domingo - 11 de Setembro

12:00 horas: Procissão a caminho da Igreja da Sagrada Familia acompanhada por Banda Nova Aliança de Santo Antonio de Pawtucket e Banda do Clube Juventude Lusitania de Cumberland

1:00 hora: Missa solene; Após o regresso da procissão, haverá distribuição de ofertas a famílias necessitadas; Seguindo-se concerto pela Banda do Clube Juventude Lusitana de Cumberland

1:00 hora: Abertura da Esplanada servindo petiscos e serviço de bar até as horas.

Actuação do
Tony Borges
& Euro



21:00 horas: Sorteio da rifa e encerramento

Quinta-feira - 8 de Setembro

Oração do Têrço pelas 18:00

19:00 horas: Jantar com seguinte ementa: Sopa, Chicharros, Batata Cozida, Salada, Café e Sobremesa.

Socios \$20. Não Socios \$25.

Cantoria ao Desafio e Desgarrada após o jantar com Samuel Borges e Jose Esteves vindos da Terceira, Eduardo Papoila e Victor Santos.

Tambem durante do jantar haverá lançamento de um livro com o título "Lojem do Tio Bailhão" escrito por João Bendito.

Favor de chamar para o Centro Comunitário (401) 722-2110 para reservar os seus bilhetes.

Sábado, 10 de Setembro

12:00 horas: Abertura do arraial e venda de comidas

13:00 horas: Desfile da área de McCoy Stadium o Bodo de Leite com o tema: "Praia da Vitoria – Pérola do Ramo Grande"; Distribuição de leite e massa sovada; Atribuição de premios para os carros mais votados pelo o publico; Seguindo-se com a actuação do Rancho Folclorico de Santo Antonio de Pawtucket

12:00 horas: Abertura da Esplanada servindo petiscos e serviço de bar até a meia noite

Arraial e Espetáculo Dançante com Luis Neves Show e mais outras surpresas até as 23:00 horas.



Grupo
Amigos da Terceira Inc.



55 Memorial Drive • Pawtucket, RI 02860

Tel: 401-722-2110

www.amigosdatterceira.com

Find us on
Facebook

Rehoboth, Mass.

Festa da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus

(Continuação da página 10)

tendo oportunidade de confraternizar com amigos e familiares.

Pela manhã de domingo realizou-se a procissão sob altas temperaturas da igreja do Monte Carmo na estrada 44 para o Campo do Tio Mateus. É um longo trajeto encarado com força e devoção.

E aqui não podemos deixar de referir o desvio do tráfego, naquele troço da movimentada estrada 44, que liga Rhode Island a Taunton. Só o grande

respeito pela comunidade leva as autoridades àquela alteração de tráfego.

Após a procissão serviram-se as tradicionais sopas do Espírito Santo.

As domingas da irmandade, assim como a representação do Centro Cultural de Santa Maria, desfilaram pela estrada 44 em direção ao Campo do Tio Mateus.

David Quadros, que tem sido ao longo dos tempos um dos principais elementos junto daquela

irmandade de Rehoboth, que já assumiu a posição de mordomo, tendo desenvolvido um trabalho meritório dado a sua longa experiência, continua a ser um dos pilares daquela irmandade.

Lá o vimos uma vez mais

a apoiar a coordenação da procissão, de moldes a que tudo corra como o previsto.

A sua fé e dedicação à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade não se limita ao tipicismo daquelas festas, mas estende-se a festividades semelhantes



junto do Phillip Street Hall, organização centenária com sede em East Providence. Podemos vê-lo anualmente nas festas do Centro Cultural de Santa Maria, que não deixaram de retribuir com a sua presença na procissão do passado domingo.

“Este entusiasmo em

(Continua na página seguinte)

David Quadros, um dos grandes impulsionadores da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, durante a procissão da mudança da coroa.

DYNASTY GUNITE POOLS

“We do it start to finish leaving our customers happy”

2 Clemenceau Street, East Providence, RI 02914 — Tel. 401-438-7665



Saudamos os mordomos e membros da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus pelo sucesso das festividades do passado fim de semana!



Isabel Amaral



António Amaral

Espírito Santo do Campo do Tio Mateus



Fernando Rodrigues, presidente da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus, acompanhado pela esposa na procissão de coroação do passado domingo em Rehoboth.

(Continuação da página anterior) os amigos e conterrâneos redor da irmandade teve início em 1924 no Campo do Tio Mateus, açoriano que aportou a estas paragens e se dedicou à agricultura, mais especificamente à cultura e venda de vegetais. Durante os meses duros de inverno, bem piores que nos dias de hoje e com menor comunidade, lançou-se a ideia de fazer uma festa ao Espírito Santo. A data escolhida foi de 15 de Agosto, data da festa da Mãe de Deus na vila da Povoação. A primeira surge com a finalidade de reunir

os amigos e conterrâneos radicados por estas paragens”, começou por dizer ao PT David Quadros, um dos activos elementos que teimam em manter bem viva aquela tradição. “Os naturais da Povoação, em grande número aqui radicados, optaram por dar início à festa que ficou conhecida como a Festa do Tio Mateus”, acrescenta David Quadros, que tem sido o coordenador das festividades ao longo dos anos. “Convém sublinhar que a festa teve a sua realização por sete anos na proprie-



Os conselheiros municipais de Seekonk, David Andrade e Nelson Gomes durante a procissão de domingo da Irmandade do Espírito Santo do Campo do Tio Mateus em Rehoboth.

dade daquele povoacense. Não era exactamente onde hoje se realiza mas a pouca distância dali na Pine Street. Em 1931 ou 32 foi construída uma escola em frente aos terrenos do tio Mateus razão pelo qual obrigou à mudança para as actuais instalações. Em 1937, após a aquisição destes terrenos teve início a Irmandade do Divino Espírito Santo do Campo do Tio Mateus”, acrescenta David Quadros, um dos elementos comunitários que chamam a si a responsabilidade de manter vivos os costumes e tradições das regiões de Portugal.

Virou-se mais uma página de tradição no seio de uma comunidade que teima em manter bem vivos os nossos costumes e onde é notória a presença de segundas e terceiras gerações, como forma de dar continuidade a tudo quanto nos identifica em terras americanas.



Não deixa de ser curioso uma organização como o Campo do Tio Mateus ter um património avaliado em 1 milhão de dólares. Não deve nada a ninguém, consegue manter vivo um tipicismo ímpar no meio de uma zona em que ainda se vê o milho a crescer e vacas a pastar.

O pavilhão foi alvo de remodelações tornando-o ainda mais acolhedor para o encontro dos membros que pagam \$10 anuais e totalizam cerca de 167 na sua maioria activos.



Gala dos 75 anos da SATA

“Vamos continuar a trabalhar para que a nossa empresa continue a prestar um serviço cada vez melhor, unindo os Açores e os Açores ao mundo”

Paulo Menezes, presidente do Grupo SATA na gala comemorativa dos 75 anos da transportadora açoriana

Teve lugar na Açor Arena em Vila Franca do Campo, ilha de São Miguel a gala comemorativa dos 75 anos da SATA.

Duarte Nuno Carreiro, diretor de operações da SATA nos EUA, representou a comunidade, no banquete comemorativo da transportadora açoriana.

O seu regresso foi a conta relógio, dado as suas funções de presidência, junto das Grandes Festas, que têm início hoje em Fall River.

Paulo Menezes, presidente do Grupo SATA e que se encontra entre nós como convidado às Grandes Festas, foi um dos oradores nos 75 anos da transportadora área açoriana, festejado na Açor Arena.

“Esta é a homenagem aqueles que em 1941 tiveram a ousadia e a visão futurista de criar esta empresa. Esta é também a homenagem a todos aqueles que nos 75 anos deram e continuam a dar tudo pela nossa SATA.

Vamos continuar a trabalhar para que a nossa empresa, continue a prestar um serviço cada vez melhor, unindo os Açores e os Açores ao mundo”, disse Paulo Menezes.

Ruy de Carvalho, Carlos Alberto Moniz e Luís Represas, deixaram o seu testemunho como embaixadores da SATA na gala de aniversário, dos 75 anos da companhia aérea mais antiga do país.

“Venho aqui com a minha família e os amigos mais chegados deixar um abraço do continente. Um abraço dos que nunca aqui vieram. Dos que nunca aprenderam



Duarte Carreiro, diretor de operações da Azores Airlines, com Paulo Simão Menezes, presidente do conselho de administração do grupo SATA.



Paulo Menezes no uso da palavra aquando da cerimónia que assinalou o voo inaugural da SATA ao TF Green Airport, em junho passado.



Peter Frazier, diretor do TF Green Airport, com Paulo Menezes, durante a cerimónia que assinalou o regresso da Azores Airlines a este aeroporto.



Aspeto da cerimónia dos 75 anos da SATA que teve por palco o Açor Arena em Vila Franca do Campo.



Ana Cabral Rodrigues, coordenadora do Gabinete de Qualidade de Serviço da SATA, com Duarte Carreiro e Paulo Menezes



Paulo Simão Menezes, presidente do conselho de administração do Grupo SATA, com Luís Azevedo e esposa, da Gomes Travel durante a festa dos 30 anos da transportadora aérea açoriana, que teve lugar em janeiro deste ano, no restaurante Inner Bay, em New Bedford.

a sonhar e nunca viram ilhas tão bonitas. Dos que não sabem o importante que é ter fé no futuro. Os que nunca imaginam como foi difícil construir um templo no meio do mar”, disse o ator Ruy de Carvalho.

“Nesta diversidade enorme e lindíssima que as ilhas deste arquipélago têm, há uma unidade que se

chama Açores e para essa unidade tem contribuído a SATA ao longo dos anos.

Não só para transformar essa unidade numa coisa ainda mais uma, mas tornar cada vez mais próximo Portugal de Portugal”, disse por sua vez o cançonetista Luís Represas.

“Não basta ter nascido nos Açores para ser

açoriano, mas quando acumulamos dá-nos uma força de divulgar as nossas terras, as nossas culturas, as nossas gentes, os nossos petiscos, o nosso mar, a nossa ilha. A SATA continua a divulgar toda esta realidade que é ser açoriano”, afirmou Carlos Alberto Moniz, maestro e cantautor açoriano natural da ilha Terceira e a residir atualmente em Lisboa.

Festa do Senhor da Pedra trouxe procissão única às ruas do norte de New Bedford

• Figuras bíblicas voltaram a desfilar perante olhares extasiados

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

As festas do Senhor da Pedra, que anualmente têm lugar ao norte da cidade de New Bedford, voltaram a constituir um acontecimento de vulto no mundo comunitário. Diremos mesmo que é uma procissão única.

As figuras bíblicas na procissão é o reviver da passagem de Deus pela terra.

A responsabilidade foi do Centro Luso-Americano, que conseguiu o “milagre” de despertar nos associados a importância daquele ato e que voltou a colocar a procissão como uma das mais bonitas por terras da diáspora.

Desde o Menino falando em frente aos doutores da lei, passando pela Verónica, com a toalha com que limpou o rosto de Jesus, à Samaritana com a bilha de água com que matou a sede ao Senhor e que daria origem a um dos mais bonitos fados de Coimbra, pelo Moisés com as “Tábuas das Leis”, com Jesus a efetuar o percurso entre soldados romanos para o Calvário, estas foram algumas das muitas passagens bíblicas que atraíram largas centenas de pessoas.

A Sociedade do Senhor da Pedra, que assume anualmente a responsabilidade

dos festejos, viu todo o seu trabalho coroado de êxito pela majestosa procissão com que virou mais um ano de historial daquelas festas.

Este ano a terceira secção era constituída pelo Centro Luso-Americano, aguardado com grande ansiedade por todos os que se foram aglomerando ao longo do trajeto.

Entre o desfilar das figuras bíblicas, surgiam os andores da Imaculada Conceição e de Nossa Senhora das Dores.

A Banda de Santo António de Fall River abrilhantava esta divisão.

Mas, como vimos fazendo referência, as figuras bíblicas emprestavam à procissão um simbolismo único em manifestações desta natureza.

Os três Reis Magos, que seguiam a estrela para a gruta onde nasceu o Menino, eram uma representação na procissão.

O padecente Cristo, na pessoa de José Pereira que percorreu o caminho para o

(Continua na página 21)



Fernando Arruda, presidente da comissão da festa do Senhor da Pedra com os restantes corpos diretivos.



Agora em novas e modernas instalações no Parque Industrial de New Bedford

**DESIGN • PRODUCTION • INSTALLATION • CUSTOM WORK
SHEET METAL FABRICATING
CUSTOM WORK • RESTAURANT EQUIPMENT • HOODS • DUCTS**



HORÁCIO TAVARES
Proprietário

HORACIO'S

WE MADE THAT.



**64 John Vertente Blvd., New Bedford, MA 02745
508-985-9940 • 508-990-9112**

**H.V.A.C. COMMERCIAL & RESIDENTIAL
WELDING SERVICE
STAINLESS • MARINE • ARC • HELIARC • IRON WORK
MACHINE SHOP SERVICE**

Banda do Senhor da Pedra na procissão do padroeiro



Monica da Silva e marido, membros da Irmandade do Espírito Santo da Sociedade do Senhor da Pedra na procissão do passado domingo em New Bedford.

Na foto ao lado, Mário Almeida junto da imagem do Senhor da Pedra em frente à sede do Sociedade do Senhor da Pedra, após ter colocado uma coroa de flores no andor.



Mário Almeida, presidente da Banda do Senhor da Pedra, coloca uma coroa de flores no andor do padroeiro.



Megan da Rosa, mordomo da Irmandade do Espírito Santo do Senhor da Pedra.



Mário Almeida e José Furtado com as respetivas esposas e restantes corpos diretivos da Banda do Senhor da Pedra de New Bedford.



BANDA DO SENHOR DA PEDRA

NEW BEDFORD, MA

81 Tinkham Street — Tel. 508-992-8506

Saudamos a comissão organizadora das festas do Senhor da Pedra pelo sucesso das festividades do passado fim de semana em New Bedford!

Festa do Senhor da Pedra em New Bedford



Diversas imagens da procissão do Senhor da Pedra no passado domingo em New Bedford



Obrigado pelo vosso patrocínio e lealdade!
Honestamente,
Rosemary, Manuel, Stephen Neto e funcionários

Saudamos a comissão organizadora das festas do Senhor da Pedra em New Bedford pela forma como mantém viva uma tradição religiosa bem enraizada no nosso povo!

96 Rockdale Ave
New Bedford, MA 02740
508-999-1236



1468 Pleasant St.
Fall River, MA 02723
508-678-9068

Independent Insurance Agent

www.NetoInsurance.com

Mercearia · Churrasco · Queijos · Pão · Café · Doces · Vinhos · Cervejas

Sabores do nosso Portugal

Trazemos para si sabores..
cheiros e cores da
nossa terra..

Visite-nos.



"Ponto de Encontro"
Espresso · Cappuccino
Pastries · Sandwiches



Vendemos a nossa própria
marca de pimenta e especiarias



Artesanato



Presunto tipo transmontano!
Delicie-se com os nossos próprios
enchidos caseiros!

Saudamos a comissão das Grandes Festas do Divino Espírito Santo da N.J. e desejamos muitas felicidades a toda a comunidade.

A família Benevides



Preços especiais para igrejas, restaurantes e organizações sociais. Fazemos entregas

Pratos cozinhados diariamente para comer no local ou para "take out"

508-679-9307 · PORTUGALIAMARKETPLACE.COM



489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) · Fall River, MA 02720

As figuras bíblicas do Centro Luso Americano foram o reviver de passagens do Novo Testamento durante a procissão do Senhor da Pedra em New Bedford



S&F Concrete 9th Annual Golf Tournament

Quinta-feira, 08 de setembro 2016

9:00 AM às 5:00 PM

Angariação de fundos para o Hudson Portuguese Club



**Para inscrições
contacte Lizett Frias
Lizett@s-f-concrete.com
978-562-3495**




202 Brigham Street
Northborough, MA 01532
Phone: (508) 393-2444



*Um êxito
que teima
em se
repetir
anualmente*



**166 Central St., P.O. Box 427, Hudson, MA 01749
(978) 562-3495**



CERTIFIED
AZORES
 BY NATURE
 VISITAZORES.COM



azores
airlines



AÇORES
 2020
 PROGRAMA OPERACIONAL
 FEDER FSE



GOVERNO DOS AÇORES
 Vice-Presidência do Governo



UNIÃO EUROPEIA
 Fundo Europeu de
 Desenvolvimento Regional

Festa do Senhor da Pedra em New Bedford

(Continuação da página 16)

Calvário sob os maus tratos dos soldados era mais uma figura a desfilar pelas ruas a norte de New Bedford.

À entrada da Eugenia Street, que apresentava um bonito tapete de flores foi colocada sobre os ombros de Jesus a cruz que transportou ao longo da rua ladeada por um cordão humano.

As três Marias, que foram visitar o sepulcro na manhã, após a crucificação, onde supostamente, estaria o corpo do Senhor eram mais uma passagem bíblica

(Continua na página seguinte)



BEIRA ALTA RESTAURANTE

Nova gerência desde 2015
Agora com especiais todas as semanas

Aos fins de semana
VARIEDADES
Noites de terças e sextas-feiras
BUFFET \$10 p/pessoa

incluindo música para dançar

AO DOMINGO
Cozido à Portuguesa

Ao visitar Fall River durante as Grandes Festas não se esqueça de se deliciar com a nossa gastronomia regional!



António Rebelo, novo gerente do restaurante Beira Alta, em Fall River.

Os melhores pratos da cozinha portuguesa

- Caldo Verde • Sopa Alentejana • Ameijoas à Espanhola
- Ameijoas à Bulhão Pato • Camarão à Moçambique
- Paelha à Valenciana • Mariscada à casa
- Lagosta à Beira Alta • Bacalhau cozido/assado
- Espadarte Grelhado • Pargo no Forno • Bife à casa
- Bife à Portuguesa • Costeleta de vaca assada/grelhada
- Lombo de Porco assado • Carne de Porco à Alentejana
- Espetada à Madeirense, etc....

SOBREMESAS: Arroz Doce • Pudim Flan • Leite Creme
• Salada de Fruta • Bolo de Queijo • Tiramissu, etc....



- Bom ambiente
- Boa música
- Boa comida
- Muita alegria

*Amplo e moderno
salão para
banquetes até
400 pessoas e todo
o tipo de festa*

826 Plymouth Ave., Fall River, MA
(508) 672-2921

Festa do Senhor da Pedra

(Continuação da página anterior)

revivida em New Bedford.

Os doutores, mais um grupo a dar o seu contributo ao sucesso da presença do Centro Luso na procissão.

A figura do Menino Deus o mesmo que atirou com os vendilhões fora do templo era lá esteve na procissão.

Isto é daquelas procissões que só ver para crer. Se nunca assistiu a esta demonstração de fé e tradição pelas ruas de New Bedford, faça-o para o ano que vai ficar agradavelmente surpreendido.

A quarta e última divisão abria com a comissão das festas do Senhor da Pedra, presidida por Fernando Arruda. Vinham em seguida os membros da sociedade transportando a imagem do Senhor da Pedra.

A banda do Senhor da Pedra, presidida pelo ativo Mário Almeida, era mais uma digna presença na procissão, ao que se seguia o pátio com as entidades religiosas.

Como tudo começou

Aconteceu em 1929 a primeira edição das festas do Senhor Bom Jesus da Pedra. Não é mais do que o transportar de mais uma tradição da origem. Foi no último domingo do mês de Agosto do ano de 1929 que New Bedford viveu uma pequena manifestação religiosa que o andar dos tempos acabaria por transformar numa das maiores senão a maior manifestação religiosa da cidade de New Bedford.

Um grupo de entusiastas, crentes e devotos do Senhor da Pedra, ainda bem que os temos no mundo comunitário que caso contrário as tradições que se vivem semanalmente não seriam mais que simples memórias, arriscaram a primeira procissão em honra do padroeiro.

Os “heróis” desta façanha que acabaria por perdurar nos tempos são João Amaral, Manuel Prenda, António de Sousa, Manuel Meia, Manuel Medeiros, António Salgado, José de Sousa, Eugénio de Sousa, Manuel Viveiro e António Medeiros, todos eles naturais de Vila Franca do Campo, S. Miguel.

O primeiro presidente da festa do Senhor Bom Jesus da Pedra foi Manuel Medeiros, nos anos de 1929/30; o segundo foi Manuel Prenda em 1931; Manuel Meia foi presidente nos anos 1932/33; o quarto foi João Amaral, que desempenhou o cargo por quatro anos 1934/37.

Tal como acontece em algumas organizações lusas dos EUA, os dirigentes da época, esquecem que a sua passagem pelo mundo é temporária e (em alguns casos) não se preocupam com a herança documental

que virá a servir de consulta a quem tenta escrever ou falar, neste caso sobre a festa do Senhor da Pedra. Mas mesmo assim temos sempre alguém que se preocupa e que acaba por nos facilitar o trabalho.

Desde o ano 1942 e nos 17 anos seguintes não se realizou a festa atribuindo-se o facto ao ter rebentado a II Grande Guerra. Só em 1959 é que a festa do Senhor da Pedra reacende a velha tradição que não mais se apaga alimentada pelos crentes que continuam a fazer com que as ruas de New Bedford (norte) vivam as festas e do Senhor da Pedra.

João Amaral foi uma vez mais o homem que assumiu a presidência pondo o barco a navegar em águas comunitárias e com ventos de feição mantêm bem viva esta tradição nos EUA.

Com o entusiasmo próprio das nossas gentes, os tais homens da têmpera do ferro que antes quebrar que torcer deram seguimento às festas: John Meia, Antone Bernardo, Manuel Viveiros, Donald Meneses, Frank Almeida, Oliver Cabral, Gil Libério, Silvino Medeiros, Domiciano Carreiro, Eugénio da Câmara, João da Ponte, Horácio Tavares.

De 1960 a 1987 todos os presidentes também serviam como presidentes da comissão organizadora das festas. Esta prática modificou-se na presidência de Oliver Cabral em 1988.

Uma outra curiosidade tem a ver com a imagem que era usada desde 1929 e que era a do Senhor Santo Cristo dos Milagres, pertencente à igreja da Imaculada Conceição. Só nos fins dos anos 50 é que se passou a utilizar a imagem do Senhor da Pedra. A primeira imagem do Senhor da Pedra, que atualmente se venera na igreja da Imaculada Conceição foi encomendada pelo padre Asdrúbal Castelo Branco,

sendo a escultura dirigida pelo seu irmão, o padre Edgard Castelo Branco, em Portugal Continental pelos fins da década de 50.

A imagem foi usada pela primeira vez em 1959.

O Senhor da Pedra pelo mundo

O entusiasmo em volta das manifestações religiosas continua a ser uma realidade no mundo da diáspora.



Em termos semanais e ao longo dos fins de semana quentes de verão as romarias e procissões são motivo de atracção de largas centenas de pessoas, que em terras de outras gentes e outros costumes, mantêm vivo tudo aquilo que lhe serviu de berço e que tão bem nos identifica.

Recuando ao ano de 1987, o saudoso António Cabral, na edição de 13 de Agosto, referia-se à origem do culto do Senhor Bom Jesus da Pedra.

Já não conhecemos António Cabral, mas dizem-nos que trazia os seus manuscritos religiosamente embalados à redacção do PT e possivelmente ciente da herança que eles iriam representar (como representam) a quem deles necessita para valorizar uma reportagem como esta de mais uma edição das festas do Senhor da Pedra.

Dizia ele: “Em tempos idos, as Misericórdias desempenhavam um papel muito importante pelas ilhas dos Açores. Vila Franca do Campo foi a primeira nos Açores e a segunda em todo o Portugal. A primeira foi Lisboa a ter a sua Misericórdia e junto às enfermarias do seu hospital, uma capela segundo usos e costumes do tempo, invocada ao Divino Espírito Santo.

A primitiva casa da Misericórdia da Vila foi arrasada pelo terramoto de 22 de

Outubro de 1522.

Atualmente na capela da Santa Casa da Misericórdia da Vila, ao fundo da nave esquerda, quem entra venera-se uma imagem do Senhor Bom Jesus. Os aparecimentos das imagens estão de uma maneira geral entre a história e a lenda.

Segundo o padre Ernesto Ferreira, que descreve a tradição vilafranquense, como em tempos idos, apareceu numa das praias da vila, uma caixa trazida pelas ondas do mar que depois de aberta verificaram que continha uma imagem do Senhor coroado de espinhos, sentado sobre uma pedra.

Representava esta figuração aquela cena dolorosa de Jesus no pretório de Pilatos, quando a soldadesca desvairada coroava Jesus, rei da comédia.

Seria desta forma que nasceria o culto ao Senhor da Pedra.



Festa anual do Clube Social Português encheu o recinto de festas

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

O Clube Social Português em Pawtucket realizou no passado fim de semana a sua festa anual. Surgiu em fim de semana de sol quente.

O sábado é sempre o grande dia das festas e quem esteve de serviço aos assadores do frango de churrasco, da sardinha, da carne de espeto e das filhoses, não teve mãos a medir para servir a multidão que fazia grandes filas à espera da sua vez. É bom ver uma festa ter aquela adesão da comunidade, quando se serviu do PT para a promover. Quem foi que disse que os portugueses não lêem jornais?!... Como se pode comprovar, afinal sempre lêem...

Os agrupamentos folclóricos foram muito aplaudidos pelos presentes, graças à diversidade do folclore que cantam as regiões continentais assim como as regiões dos Açores e Madeira.

“É bonito ver a aderência da comunidade. Assim vale a pena trabalhar. Até o mayor veio à festa”, disse



Rui Spranger, presidente do Clube Social Português, com o mayor de Pawtucket, Don Grebien.



Manuel Alves e esposa e Rui Azevedo.



A família Lucena veio de Cranston para se deliciar com sardinhas e frango de churrasco.



Manuel Alves, Rui Spranger, Rui Azevedo e um elemento da comissão de festas do Clube Social Português.

uma organização que ainda conta com Armindo Nunes para contar como tudo aconteceu.

O Ti Américo e Armindo Nunes são duas fontes de informação sobre o clube e muito do historial que temos escrito deve-se a eles.

Um incêndio reduziu a cinzas todo o seu património e a irreversível perda de valores que sublinhavam os princípios da organização. Resta-nos os dados que aqueles dois pilares da comunidade de Pawtucket nos vão facilitando.

Foi precisamente ali pelas velhinha sede da Pleasant Street que começaram os piqueniques, quando ali ainda existia a loja do “Left” e da Tia Ana do Jack.

Era um Portugal pequenino quando ao fim das tardes de verão se juntavam em alegre cavaqueira à porta daqueles estabelecimentos que vendiam de tudo e onde se sabiam as notícias da comunidade.

O Clube Social Português de Pawtucket, hoje chefiado por Rui Spranger mantém todo o seu leque de actividades onde se destaca a escola portuguesa e o rancho folclórico, um dos que abrilhantou o festival na tarde do passado domingo.



O duo das sardinhas



O rancho folclórico do Clube Social Português



O rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima



O rancho folclórico de Nossa Senhora de Fátima.

Rui Spranger que faz história junto da organização.

A cozinha servia toda a variedade de pratos regionais e foi mais uma achega ao sucesso da festa anual do Clube Social Português.

Tudo isto dá continuidade a um relevante historial entre a Pleasant Street (onde nasceu) e a School Street (onde hoje se encontra).

Em termos de antiguidade é na Pleasant Street que estão as raízes de



O rancho folclórico do Clube Social Português de Pawtucket num momento da sua atuação no passado domingo.

GNR identifica 13 pessoas numa semana pelo crime de incêndio no distrito de Aveiro

A GNR identificou, de 8 a 12 de agosto, 13 pessoas suspeitas de atearem incêndios florestais em diversos locais do distrito de Aveiro, um dos mais afetados pelos fogos da última semana, informou aquela força de segurança. Os primeiros dois suspeitos foram identificados no dia 8 de agosto, na freguesia de Canedo, no concelho de Santa Maria da Feira.

Alertados por populares para a existência de fumo numa zona florestal, os militares da GNR deslocaram-se de imediato para o local, tendo identificado dois adolescentes, de 13 e 14 anos, pela prática do crime de incêndio.

"A pronta intervenção de populares permitiu extinguir o incêndio, evitando assim que o mesmo se propagasse para uma densa área florestal", refere um comunicado da GNR.

No dia 10 de agosto, foram identificadas mais quatro homens e uma mulher nos concelhos de Castelo de Paiva, Oliveira de Azeméis e Arouca, pelo crime de incêndio. Um dos suspeitos já estava referenciado num processo anterior pelo mesmo crime. No dia seguinte, pelas 04:00 horas, foi identificado um homem, de 19 anos, que circulava numa viatura na zona de Granja (Arouca), local onde surgiram na altura vários focos de incêndio, os quais foram extintos graças à pronta intervenção dos Bombeiros.

Por último, no dia 12 de agosto, a GNR identificou um homem, de 28 anos, que é suspeito da vaga de incêndios que deflagraram na zona da Anadia. No mesmo dia foram identificados mais quatro homens, com idades compreendidas entre os 21 e 30 anos, na zona de Póvoa do Pereiro (Anadia), que, segundo a GNR, terão sido vistos, pelas 02:20 horas, a arremessar objetos para o exterior de duas viaturas, causando assim pequenos focos de incêndio.

Escola Básica 2,3 da Régua reabre depois de obras de 5,2 milhões de euros

A Escola Básica (EB) 2,3 do Peso da Régua reabre neste ano letivo depois de obras de requalificação que custaram 5,2 milhões de euros e permitiram unificar os quatro blocos existentes, disse fonte da autarquia. "Com esta obra ficamos com o parque escolar, desde o pré-escolar até ao ensino secundário, todo requalificado", afirmou o vice-presidente da Câmara da Régua, José Manuel Gonçalves.

As obras começaram no início do ano letivo de 2014/2015 e o processo decorreu em "contrarrelógio" para aproveitar os fundos do anterior quadro comunitário de apoio. O prazo de execução inicial das obras era de nove meses, mas só agora estão concluídas.

Homem morre em queda de telhado de um prédio no Porto

Um homem de 32 anos morreu sexta-feira na sequência de uma queda de um prédio na zona da Boavista, no Porto, onde se encontrava a arranjar o telhado. Segundo fonte do Gabinete de Relações Públicas do Comando Metropolitano do Porto da PSP, o acidente ocorreu num prédio na rua João de Deus.

"A queda foi equivalente a um terceiro andar", disse, acrescentando que, na ocasião, a vítima estava acompanhada do seu pai.

Registado sismo de magnitude 4,1 a 80 quilómetros a oeste de Peniche

O Instituto Português do Mar e da Atmosfera (IPMA) registou sexta-feira um sismo de magnitude 4,1 às 12:44, com epicentro no mar, a cerca de 80 quilómetros a oeste de Peniche, mas que "não causou danos pessoais ou materiais". Em comunicado, o IPMA explica que o abalo "foi sentido com intensidade máxima III (escala de Mercalli modificada) na região de Mafra e em Lisboa".

Testemunhas deram conta de que sentiram o abalo em diferentes locais dos distritos de Lisboa e Leiria. De acordo com o instituto, o epicentro localizou-se no Canhão da Nazaré.

O especialista Jorge Cruz, do IPMA, explicou que "é normal acontecerem estes fenómenos de vez em quando", que decorrem "do movimento da crosta [terrestre]". Salientando que este "foi um evento só sentido pela população, que não causou danos", o especialista admitiu a ocorrência de réplicas, que serão, contudo, "de intensidade menor".

Norte 2020 aprova oito milhões para remodelar escolas EB da região

A autoridade de gestão do programa operacional Norte 2020 aprovou já cerca de oito milhões de euros de fundos comunitários para trabalhos de requalificação e remodelação em 16 escolas do ensino básico da região.

Segundo os dados do Norte 2020, disponíveis online, a Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Norte (CCDR-N), responsável pela gestão do Norte 2020, aprovou projetos na ordem dos 8,11 milhões de euros do concurso lançado em fevereiro e destinado a infraestruturas educativas para o ensino básico e secundário.

Dos oito milhões de euros aprovados até 30 de junho (data a que se reportam os últimos dados disponibilizados pela CCDR-N), 2,4 milhões seguem para a requalificação e modernização da EB 2/3 das Taipas no município de Guimarães. Para o município de Vila Flor seguem quase 1,9 milhões de euros destinados às escolas Básica de Vila Flor e EB 2/3 e Secundária de Vila Flor. Em terceiro lugar ficou o município de Paredes de Coura que viu aprovados 1,8 milhões de euros para a reabilitação da escola EB 2/3 de Paredes de Coura.

Remessas dos emigrantes caem 3,6% no primeiro semestre para 1.485 milhões de euros

As remessas dos emigrantes portugueses caíram 3,6% no primeiro semestre deste ano, para 1.485 milhões de euros, enquanto as verbas enviadas pelos imigrantes para os seus países de origem subiram 7,6%, para 262 milhões de euros.

De acordo com dados do Banco de Portugal, os trabalhadores portugueses no estrangeiro enviaram para território nacional 1.485,6 milhões de euros, o que representa uma quebra de 3,6% face aos 1.541,2 milhões enviados nos primeiros seis meses do ano passado.

Em sentido inverso, entre janeiro e junho, os estrangeiros a trabalhar em Portugal enviaram para os países de origem 262,03 milhões de euros, mais 7,6% que os 243,5 milhões registados nos primeiros seis meses de 2015.

Segundo os números do Banco de Portugal, as verbas

enviadas pelos expatriados portugueses nos Países Africanos de Língua Portuguesa (PALOP) subiram 1,6%, passando de 102,8 milhões de euros no primeiro semestre do ano passado, para 104,4 milhões de janeiro a junho deste ano.

Como de costume, foi de Angola que foi enviada a maior parte das verbas para Portugal: as remessas enviadas da terceira maior economia africana para Portugal, que valem 99,59 milhões de euros, representam cerca de 95% do total de 104,4 milhões de euros.

As verbas enviadas para os seus países de origem pelos africanos lusófonos a trabalhar em Portugal desceram 6,4%, tendo diminuído de 24,8 milhões para 23,2 milhões nos primeiros seis meses deste ano.

Ministério da Cultura sublinha "legado literário" do editor André Jorge

O ministro da Cultura, Luís Filipe Castro Mendes, enalteceu o "legado literário" deixado pelo editor André Jorge, um dos fundadores da editora Livros Cotovia, que morreu sexta-feira, aos 71 anos.

Em comunicado, o ministro sublinha que esse "legado

literário está demonstrado no valor do catálogo que [André Jorge] publicou ao longo das últimas décadas", estendendo o voto de condolências a todos os "autores que cresceram na Cotovia".

André Jorge, que morreu sexta-feira, em Lisboa, foi editor e um dos fundadores da Livros Cotovia, em 1988, juntamente com o irmão, o poeta João Miguel Fernandes Jorge, que abandonou pouco tempo depois o projeto editorial.

Foi "responsável pela edição, pela primeira vez em língua portuguesa, de vários autores de renome internacional, e também pela descoberta e promoção de alguns autores rapidamente reconhecidos como os 'novos' da literatura portuguesa", lê-se na nota de apresentação da Livros Cotovia na Internet.

Morreu Margarida de Sousa Uva mulher de Durão Barroso

Margarida de Sousa Uva, mulher do antigo presidente da Comissão Europeia José Manuel Durão Barroso, morreu quinta-feira vítima de doença oncológica.

Margarida de Sousa Uva, de 60 anos, lutava contra um cancro desde 2014 e morreu em casa.

José Manuel Durão Barroso era casado com Margarida Sousa Uva desde 1980 e têm três filhos.

Gérald Bloncourt apresentou livro sobre a emigração portuguesa no Porto



No passado sábado (20 de agosto), foi apresentado na cidade do Porto o livro "Gérald Bloncourt – O olhar de compromisso com os filhos dos Grandes Descobridores".

A obra, concebida e realizada pelo historiador Daniel Bastos a partir do espólio fotográfico de Gérald Bloncourt, e prefaciada pelo pensador Eduardo Lourenço, foi apresentada no Fórum da Fnac Santa Catarina, numa sessão muito concorrida que contou com a presença do conhecido fotógrafo que imortalizou a história da emigração portuguesa para França.

A sessão de apresentação esteve a cargo da socióloga das migrações Maria Beatriz Rocha – Trindade, do deputado eleito pelo círculo da Europa, Paulo Pisco, e da presidente do Observatório dos Luso-Descendentes, Emmanuelle Afonso, que asseguraram que as memórias, testemunhos e mais de centena e meia de fotografias originais que compõem o livro constituem um valioso contributo para a história portuguesa do último meio século.

No decurso da iniciativa, o nonagenário fotógrafo que nas comemorações oficiais do 10 de junho em Paris recebeu a ordem de Comendador da Ordem do Infante D. Henrique, recordou os laços que estabeleceu com os portugueses nos anos 60 e 70, e a viagem que realizou a Portugal durante a ditadura de Salazar, agradeceu emocionado a todos que apoiaram este livro que convida à memória da epopeia da emigração.

A sessão de apresentação na cidade Invicta incluiu a inauguração de uma exposição fotográfica evocativa da ligação de Gérald Bloncourt a Portugal, que estará durante os próximos três meses patente ao público no Fórum da Fnac Santa Catarina.

Refira-se que durante a sua estadia no Norte de Portugal, o fotógrafo que seguiu durante trinta anos a vida dos portugueses em França, marcou igualmente presença em sessões de lançamento deste livro bilingue traduzido para português e francês pelo docente Paulo Teixeira, que decorreram na Biblioteca Municipal Prof. Doutor Marcelo Rebelo de Sousa em Celorico de Basto (12 de agosto), e no Auditório do Museu de Arte Contemporânea Nadir Afonso em Chaves (14 de agosto).

Dívida pública sobe para 131,6% do PIB em junho

A dívida pública subiu para os 131,6% do Produto Interno Bruto (PIB) no primeiro semestre, acima dos 129% registados tanto em março deste ano como no final de 2015, segundo dados do Banco de Portugal hoje divulgados.

De acordo com o boletim estatístico de junho do Banco de Portugal, nos primeiros seis meses do ano, a dívida das administrações públicas, na ótica de Maastricht (a que conta para Bruxelas), aumentou para os 240.019 milhões de euros, mais 2.402 milhões de euros do que em março deste ano e mais 8.674 milhões de euros do que em dezembro do ano passado.

Assim, o rácio da dívida sobre o PIB registado no primeiro semestre supera o registado em dezembro de 2014, quando a dívida das administrações públicas atingiu os 130,2%.

Este valor apurado pelo Banco de Portugal coincide com a estimativa avançada pela Unidade Técnica de Apoio Orçamental (UTAO), que calculou que a dívida pública em percentagem do PIB subisse para 131,6% no primeiro semestre deste ano.

Açores pedem intervenção devido à “saída tardia” de navios do Porto de Lisboa

A Direção Regional dos Transportes dos Açores solicitou a intervenção da administração do Terminal Multipurpose de Lisboa, onde abastecem os navios que se deslocam para o arquipélago, na sequência da “saída tardia” daqueles da capital portuguesa.

Numa missiva enviada ao presidente do Conselho da Administração do TSA, concessionário daquele terminal, o diretor regional, Fernando Almeida, refere ter tomado conhecimento, na sequência de uma reunião com dois armadores que operam o transporte de carga entre o continente e a região, de que os navios com destino aos Açores “têm, por vezes, atrasado a sua chegada a Ponta Delgada”, na ilha de São Miguel, “de segunda-feira para terça-feira, devido à saída tardia do Porto de Lisboa”.

Na mesma missiva, Fernando Almeida pede a intervenção da administração da empresa para “mitigar a situação”, dado que esta “tem produzido atrasos nos itinerários programados inter-ilhas com prejuízos para a economia da região” que “está fortemente dependente do transporte marítimo para o seu abastecimento”.

No documento, o diretor regional salienta que “a regularidade, fiabilidade e pontualidade” deste transporte marítimo é “fundamental para a garantia do desenvolvimento económico e do bem-estar das populações”.

Segundo a página na Internet do Porto de Lisboa, o Terminal Multipurpose de Lisboa “acolhe essencialmente navios que ligam Portugal continental às regiões autónomas da Madeira e dos Açores”.

Bombeiros congratulam-se com reintegração de ex-comandante de Ponta Delgada

A associação e o sindicato nacional de bombeiros profissionais congratularam-se com as decisões judiciais que reintegram o ex-comandante dos Bombeiros Voluntários de Ponta Delgada, nos Açores, Emanuel Sousa, despedido em novembro de 2014.

Em comunicado, as duas entidades referem que “foi feita justiça” e manifestam a esperança de que a associação humanitária, na ilha de São Miguel, reintegre o trabalhador, dando cumprimento às decisões judiciais, que “não são agora passíveis de qualquer tipo de recurso jurisdicional”.

“Os tribunais superiores [...] decidiram definitivamente que o ex-comandante dos bombeiros de Ponta Delgada, Emanuel Sousa, despedido em novembro de 2014 das suas funções, deve ser readmitido”, refere o comunicado, explicando que as decisões judiciais resultam de recursos apresentados pela associação e sindicato nacional de bombeiros profissionais.

Segundo estas entidades, Emanuel Sousa “foi despedido pela direção daquela associação no âmbito de um processo disciplinar nulo”, dado que “existia a ilegitimidade do seu instrutor”.

Na ocasião, o bombeiro anunciou que iria recorrer da decisão para as instâncias judiciais e considerou estar a ser vítima de uma “perseguição” por parte do presidente da associação, Vasco Garcia, sublinhando a diferença entre a sanção que lhe foi aplicada em relação aos restantes membros da corporação, que também foram alvo de processos disciplinares, por terem organizado uma parada de protesto em frente ao quartel.

Despiste de mota faz dois mortos na Madeira

Um despiste de uma mota na rotunda da Ponta do Sol, na zona oeste da ilha da Madeira, na manhã do passado domingo, provocou a morte dos dois ocupantes do veículo, informou fonte dos Bombeiros Voluntários da Ribeira Brava.

O acidente ocorreu cerca da 01:30, e vitimou um homem e uma mulher, ambos com cerca de 40 anos de idade.

Os Bombeiros Voluntários da Ribeira Brava e a Equipa Médica de Intervenção Rápida (EMIR) estiveram no local e prestaram socorro às vítimas, que acabaram por perder a vida dada a gravidade dos ferimentos.

Segundo os Bombeiros da Ribeira Brava, o veículo acidentado seguia no sentido Madalena do Mar-Ribeira Brava e despistou-se na rotunda da Ponta do Sol.

Segundo Vítor Fraga

Governo dos Açores investiu mais de 18 ME nas infraestruturas portuárias nas Flores nos últimos seis anos

O secretário Regional do Turismo e Transportes afirmou em Santa Cruz das Flores, que o Governo dos Açores investiu nos últimos seis anos mais de 18,3 milhões de euros nas infraestruturas portuárias desta ilha, montante que considerou essencial para melhoria da qualidade de vida, nomeadamente ao nível das acessibilidades.

Vítor Fraga, que falava na cerimónia de assinatura do auto de consignação da requalificação do Porto das Poças, salientou a grande importância deste empreendimento, “particularmente para a ilha das Flores e para o Grupo Ocidental”, acrescentando que se irá traduzir numa relevante melhoria para as condições de todos os seus utilizadores, seja no âmbito profissional ou de lazer.

A obra, com um prazo de execução de 24 meses, representa um investimento de cerca de 10 milhões de euros e permitirá a construção de um novo molhe de proteção para toda a bacia portuária, com 302 metros de comprimento, a remoção de diversos afloramentos rochosos, além da dragagem do canal de acesso ao cais, permitindo melhorar as condições gerais de operação e a segurança deste espaço.

A par do benefício para o transporte de passageiros, Vítor Fraga realçou que será ainda otimizada a forma de aproximação ao cais por parte de todas as embarcações marítimo-turísticas ou de pesca, com a largura mínima do canal de acesso a aumentar para 22 metros.

Serão também melhoradas as operações portuárias no cais de Santa Cruz das Flores, bem como a saída em segurança da baía interior, estando também prevista uma intervenção na melhoria da proteção da orla marítima junto ao porto, prevendo a instalação de um farolim com cinco metros de altura.

Na sua intervenção, o Secretário Regional recordou o “avultado investimento levado a cabo pelo Governo dos Açores nas Flores ao nível das infraestruturas portuárias” que, nos últimos seis anos, ascendeu a mais de 18,3 milhões de euros.

Vítor Fraga frisou que esse investimento foi feito no âmbito do principal objetivo do Governo, “de trabalhar

em prol da melhoria das condições de vida de todos os açorianos”.

Nesse sentido, recordou algumas das empreitadas que já foram realizadas ao nível dos portos nas Flores, como a construção do Núcleo de Recreio Náutico, a edificação da Gare Marítima, os melhoramentos no Porto das Lajes das Flores, incluindo o edifício de apoio, a reabilitação da

cabeça, a construção de uma rampa Ro-Ro e a empreitada de prolongamento do cais.

Vítor Fraga salientou que o Governo dos Açores, ao longo dos últimos oito anos, realizou um investimento total superior a 185 milhões de euros na melhoria dos portos, a que se devem somar mais de 41,5 milhões de euros de obras em curso.

O secretário regional destacou a importância dos portos para o progresso de uma região como os Açores, ao permitir acudir a novas solicitações, melhoria de acessibilidades, potenciar o surgimento de novas



Vítor Fraga, secretário regional dos Transportes e Turismo do GRA.

oportunidades para a economia ou acorrer a necessidades de reabilitação devido à agressividade marítima do Atlântico norte, “onde nenhuma proteção natural se mostra especialmente evidente”.

Vítor Fraga considerou que a obra lançada hoje “é um exemplo evidente do cuidado” que é dado às “infraestruturas fundamentais” do arquipélago, salientando a importância da sua execução, “mesmo que impliquem montantes vultuosos, mesmo que as intempéries as danifiquem, mesmo que os constrangimentos orçamentais nos norteiem no sentido da poupança, da parcimónia e do mais absoluto rigor na gestão dos recursos públicos”.

Obras do Parque de Ciência da ilha Terceira com conclusão prevista para 2018

As obras do Parque de Ciência e Tecnologia da Ilha Terceira, nos Açores, devem estar concluídas em fevereiro de 2018, com um investimento superior a 8,2 milhões de euros, cofinanciado por fundos comunitários.

O presidente do Governo regional dos Açores participou na cerimónia de lançamento da primeira pedra da obra, que irá recuperar as antigas instalações da Universidade dos Açores, na freguesia da Terra Chã, em Angra do Heroísmo, onde inicialmente funcionou um hospital militar.

“Este é um primeiro passo, porventura aquele que mais diretamente tem a ver com a componente pública, mas há agora um caminho que se abre, que tem a ver com a nossa universidade, que tem a ver também com as nossas empresas, com o facto de elas acreditarem e porem em prática uma postura que possa alicerçar-se na inovação, no conhecimento para a criação de riqueza e para a criação de emprego”, salientou Vasco Cordeiro.

A obra, que tem um prazo de execução de 18 meses, era uma promessa do anterior Governo Regional, também do PS.

Em 2009, o então secretário regional da Ciência, Tecnologia e Equipamentos, José Contente, disse que o Parque de Ciência e Tecnologia deveria estar concluído até ao final da legislatura (2012).

Para o presidente do executivo açoriano, as novas instalações poderão atrair “interesse externo” para dar “maior massa crítica” às áreas da biotecnologia e da indústria agroalimentar nos Açores, mas o edifício, só por si, não é suficiente para alcançar os objetivos traçados.

“Se formos capazes todos de, a par da construção desta infraestrutura, gerarmos este clima de parceria forte entre

o tecido empresarial da região e a nossa universidade, entre o tecido empresarial da região e este parque de ciência e tecnologia e todos aqueles que nele trabalharem, teremos condições acrescidas para reforçar a nossa competitividade”, frisou.

O Parque de Ciência e Tecnologia da Ilha Terceira (TERINOV) contempla uma zona para incubação de empresas, seis espaços destinados a indústrias culturais e criativas, oito espaços para empresas existentes, duas alas de laboratórios de investigação e desenvolvimento para a indústria agroalimentar, e laboratórios de investigação e desenvolvimento para biotecnologia.

O espaço inclui, ainda, um laboratório para produtos lácteos, que funcionará como uma pequena fábrica, com espaços para recolha de leite e produção de queijo e derivados, bem como salas de cura, de refrigeração e de embalagem.

O TERINOV vai acolher, também, o Centro de Biotecnologia dos Açores, que continuou a funcionar nas instalações, apesar de degradadas, após a mudança da Universidade dos Açores para um novo edifício.

“Sem inovação, sem tecnologia, estamos condenados a ter produtos de baixo valor acrescentado. Portanto, este edifício servirá, pelo menos, para que se consigam ter produtos de alto valor acrescentado”, afirmou Artur Machado, diretor do centro, aos jornalistas.

O Centro de Biotecnologia dos Açores, que conta atualmente com dez investigadores na ilha Terceira e 12 em São Miguel, colabora já com algumas empresas, mas a integração num parque tecnológico poderá potenciar essas parcerias, na opinião de Artur Machado.

Carlos Lopes na Casa Branca

Portugal ganhou uma única medalha nos Jogos Olímpicos 2016 do Rio de Janeiro que terminaram domingo: o bronze de Telma Monteiro no judo (categoria de 57kg), a consagração de uma atleta de 30 anos que já participara em três olimpíadas e nunca tinha ido além do 9º lugar. Cinco vezes campeã da Europa e quatro vezes vice-campeã do mundo, Telma merece a consagração olímpica.

Nos Jogos Londres 2012, Portugal também conquistou apenas uma medalha de prata, pelos remadores Fernando Pimenta e Emanuel Silva (K2), mas desta vez houve quem achasse que mais portugueses deviam ter voltado de medalha ao peito.

Alguns comentadores adiantaram que Portugal, com 11 milhões de habitantes e 92.212 km² de superfície, é demasiado pequeno para ter ambições olímpicas, mas a Jamaica, uma ilha com 10.990 km² e 2,7 milhões



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

de habitantes, conquistou 11 medalhas no Rio 2016 (seis de ouro, três de prata e duas de bronze).

Se Portugal não tivesse conseguido nenhuma medalha não seria nada de novo. Os chamados Jogos da Era Moderna começaram em 1896, em Atenas, Portugal participou pela primeira vez em 1912, na 5ª edição, e ganhou a primeira medalha em 1924, quando quatro oficiais de cavalaria conquistaram uma medalha de bronze em equitação. Desde então, conquistou 24 medalhas olímpicas (quatro de ouro, oito de prata e 12 de bronze), mas houve Jogos em que os portugueses não subiram ao pódio, portanto não conquistaram qualquer medalha olímpica, caso de Munique 1972, Moscovo 1980 e Barcelona 1992 e outros.

João Silva, chefe da missão portuguesa no Rio 2016, considerou que embora Portugal tivesse ganho apenas a medalha de Telma, nunca teve tantos e tão bons resultados. Na verdade, 11 atletas portugueses conseguiram diplomas olímpicos, ou seja, conseguiram chegar à final e ficar nos oito primeiros lugares, e 10 atletas estiveram no Top-6. É, entre outros, o caso de Filipa Martins na ginástica, Rui Bragança no take-wondo, João Pereira que foi sexto no triatlo e de Patrícia Mamona e Nelson Évora no triplo salto. Patrícia é campeã europeia e Évora, embora não tenha conseguido reeditar o ouro de Pequim 2008, foi ainda assim o melhor europeu.

Além de Nelson Évora, as outras medalhas de ouro olímpicas portuguesas foram proeza de Fernanda Ribeiro nos 10.000 metros, em Atlanta 1996; Rosa Mota na maratona de Seul 1988 e Carlos Lopes na maratona de Los Angeles 1984, quando o hino nacional português soou pela primeira vez numa cerimónia de entrega de medalhas olímpicas.

Foi no dia 12 de agosto de 1984. Carlos Lopes conseguiu o triunfo que faltava ao seu extraordinário palmarés de campeão europeu de corta-mato sete vezes. Em 1976, nos Jogos de Montreal, Canadá, tivera de se contentar com a prata nos 10.000 metros, atrás do finlandês Lasse Viren. Tinha 37 anos. Faltava-lhe o ouro olímpico, Los Angeles era a derradeira oportunidade e não desperdiçou. Acompanhei a transmissão em New Bedford, pela televisão e ainda recordo aqueles momentos. Lopes entrou no estádio sozinho, dorsal 723, a sorrir de braços apontados ao céu. Como num agradecimento. O comentador da televisão, Frank Shorter o legendário maratonista americano que vencera a maratona olímpica de Montreal em 1976 e tinha sido segundo na de Munique em 1972, estava excitadíssimo, pensava deixar de correr e Lopes era mais velho que ele e ainda ganhava maratonas. Ainda hoje Carlos Lopes é o mais veterano dos vencedores da maratona olímpica e a sua marca em Los Angeles (2h09m21s) só foi batida em Pequim, em 2008, pelo queniano Samuel Wanjiru.

De regresso a Portugal, Lopes foi recebido de forma apoteótica. Era atleta do Sporting e João Rocha, presidente do clube, queria a consagração do atleta e do seu clube. Teve direito a churrasco oferecido pelo presidente Mário Soares no palácio de São Bento. Foi recebido em Madrid pelo rei de Espanha, D. Juan Carlos. Finalmente, a 18 de outubro de 1984, foi recebido na Casa Branca pelo presidente dos Estados Unidos, Ronald Reagan, juntamente com João Rocha.



Ronald Reagan e Carlos Lopes

Nessa altura, alguns jornais portugueses afirmaram que a ida do campeão olímpico português era também um triunfo para Portugal em termos políticos. Na verdade, o presidente dos Estados Unidos não costuma receber os medalhados olímpicos estrangeiros. Lopes é uma das poucas exceções e isso deve-se a um homem ligado ao Portuguese Times, Richard Aldrich.

Convém lembrar que o Portuguese Times, fundado em 1971 em Newark, NJ por Augusto Saraiva, foi comprado em 1972 por António Alberto Costa, o homem que ajudou a lançar a primeira rádio portuguesa nos Estados Unidos, a atual WJFD, de New Bedford, então WGCY e propriedade de George Gray, que a venderia ao advogado Edmundo Dinis. Foi, aliás, por não conseguir concretizar o sonho de comprar a emissora que Costa adquiriu o jornal e mudou-o em 1973 para New Bedford e eu, acabado de chegar de Portugal, vim na bagagem.

Costa conseguiu que o seu amigo Joseph Fernandes, dono da desaparecida cadeia de supermercados Fernandes (37 estabelecimentos) e patrocinador de tantas causas portuguesas, se tornasse sócio do jornal e, por intermédio de Fernandes, Richard Aldrich e João Rocha viriam a ser também sócios. Fernandes iniciou-se na vida empresarial depois da II Guerra Mundial dirigindo uma cadeia de supermercados propriedade da família Rockefeller em Porto Rico, antes de fundar os supermercados Fernandes, em 1947. Tinha relações com Aldrich e este com Rocha.

Depois da II Guerra Mundial, Aldrich foi nomeado diretor executivo da International Economic Corporation Among Nations, criada para promover o desenvolvimento económico, cultural e tecnológico da América do Sul. Durante esse longo período, viveu no Brasil e tornou-se fluente na língua portuguesa.

Regressado em 1960 a New York, chegou a ser eleito conselheiro municipal (republicano) em 1963, mas dedicou-se sobretudo à banca e penso ser nessas funções que fez amizade com João Rocha e foram sócios em vários empreendimentos, nomeadamente o Portuguese World Bank, com sede nas ilhas britânicas Cayman. Rocha foi dos primeiros portugueses a descobrir os paraísos fiscais.

Em 1978, quando deixou New York, Aldrich fixou-se em Dartmouth e passou a ser vice-presidente do Portuguese Times e da empresa irmã Portuguese Channel, surgida entretanto. Ainda em 1978, Fernandes moveu as suas influências republicanas e conseguiu que António Alberto Costa fosse para Washington chefiar o serviço da Voz da América para Portugal e Costa vendeu a sua posição a Eduardo Sousa Lima, até então bem sucedido agente de viagens em New Bedford e que se tornou administrador do grupo.

As relações destes quatro indivíduos eram curiosas. Lima geria como podia, mas Fernandes e Aldrich levavam a sério as funções de presidente e vice-presidente do Portuguese Times e do Portuguese Channel, que constavam, aliás, dos respetivos currículos. e davam um certo prestígio. Em Portugal, Rocha também se servia do jornal e da televisão para impressionar dizendo que tinha “uma televisão na América”.

Quando se lembrou de levar Lopes à Casa Branca, Rocha recorreu a Aldrich, republicano da velha guarda, um Rockefeller. Era sobrinho de Abby Aldrich Rockefeller, a mãe de David Rockefeller, que está com 101 anos e é o atual patriarca do clã, e de Nelson Rockefeller, falecido em 1979 e que foi governador de New York e vice-presidente de 1974 a 1977 (com Gerald Ford na Casa Branca) e teria dado um grande presidente.

Aldrich tinha ligações com a Casa Branca e conseguiu que Reagan recebesse Lopes e Rocha no dia 18 de outubro de 1984. Por sinal, o José Rebelo Mota e o Manuel Bernardo do Portuguese Channel foram para Washing-

ton esperando fazer uma reportagem para o Portuguese Channel, mas o Serviço Secreto não autorizou a sua entrada na Sala Oval. Foram admitidos apenas João Rocha e Carlos Lopes e o momento foi registado pelo fotógrafo oficial da Casa Branca, Pete Souza, natural de New Bedford e neto de imigrantes açorianos.

É uma coincidência curiosa. Pete Souza, que é o atual fotógrafo oficial da Casa Branca e que, desde 2008, regista os momentos mais importantes — e os mais curiosos — do dia a dia de Barack Obama, também foi fotógrafo de Ronald Reagan de 1983 a 1989. Um lusodescendente com muito que contar.

Mentira tem perna curta

Apesar da crise económica e política, e do grande pessimismo nacional e internacional sobre a organização dos Jogos Olímpicos do Rio de Janeiro, o Brasil deu conta do recado. A Olimpíada brasileira foi a melhor da história? Seguramente não. Mas até ver é a única portuguesa e foi lindo ouvir anunciar provas e atletas na nossa língua. Até Bob Costas, que conduziu a transmissão da NBC para os Estados Unidos, resolveu despedir-se domingo com um “boa noite”. Mas, apesar da permanência de três semanas no Rio, ainda não consegue dizer Maracanã.

Tanto quanto se sabe, os principais problemas da organização foram o desaparecimento da chave do portão principal do Estádio Olímpico e terem que chamar os bombeiros para os adeptos poderem entrar e assistir ao jogo de futebol feminino entre a Suécia e a África do Sul, e a mudança da cor da água das piscinas do salto sincronizado e do polo aquático, que devia ser cristalina e ficou esverdeada. Alguns jornais disseram ter sido provocado pelo cabelo verde do nadador Ryan Lochte, mas na verdade um funcionário esqueceu-se de adicionar os produtos para restabelecer o equilíbrio químico da água. Aos 32 anos, Ryan Lochte é um dos nadadores mais bem sucedidos da história, sendo dono de 12 medalhas olímpicas entre Atenas 2004 e Rio 2016, onde participou em duas provas e ganhou uma medalha de ouro na estafeta de 4x200m livres. Mas acabou por ser também protagonista da maior bronca dos Jogos.

Dia 14 de agosto, por volta das quatro da madrugada, os nadadores americanos Ryan Lochte, James Feigen, Gunnar Bentz e Jack Conger deixaram a Casa França, na Sociedade Hípica do Rio de Janeiro, onde tinham passado algumas horas, e apanharam um táxi para os conduzir à Aldeia Olímpica na Barra da Tijuca. À chegada, resolveram dizer que tinham sido assaltados por indivíduos armados que se fariam passar por policiais e levaram o seu dinheiro (cerca de 400 dólares). O alegado assalto pôs em causa a segurança dos Jogos, mereceu ampla cobertura mediática internacional e o New York Times afirmou em manchete: “Tínhamos certeza que o Brasil era perigoso”.

Mas os nadadores caíram em contradições nos seus depoimentos à polícia brasileira. Lochte falou num assaltante que lhe teria apontado uma pistola à cabeça, os outros atletas falaram em mais de um assaltante e depressa se provou que estariam a mentir, pois, como dizem os brasileiros, mentira tem perna curta.

Perante os depoimentos contraditórios, a justiça brasileira determinou a apreensão dos passaportes dos nadadores, impedindo que abandonassem o país. Mas o astro da turma, Lochte já tinha regressado aos EUA, onde continuou a dar entrevistas e a mentir. Mas os outros três acabariam por confessar. Ao contrário do que afirmaram, os nadadores não foram assaltados, mas causaram distúrbios num posto de gasolina, rebentaram a porta da casa de banho a pontapé e um deles urinou na rua. Os empregados do posto chamaram um segurança e só permitiram que os americanos abandonassem o local depois de terem pago 100 reais e 20 dólares pelos danos. Em vez de se manterem calados, os nadadores inventaram o assalto e criaram um caso diplomático. O Comité Olímpico dos EUA acabou pedindo desculpas públicas ao povo brasileiro. A polícia brasileira devolveu os passaportes e os nadadores deixaram o país, mas James Feigen só depois de ter feito um donativo de 11.000 dólares a uma instituição brasileira. Lochte também acabou por admitir que tinha mentido e a mentira pode sair-lhe cara. A principal fonte de receita do atleta vem dos contratos publicitários com os patrocinadores. Mas nenhuma firma está interessada em patrocinar nadadores bebedolas e mentirosos. Lochte já perdeu contratos com a Speedo, Ralph Lauren, uma marca israelita de cosméticos (Syneron Candela) e uma marca de colchões (Airweave). Segundo a revista Forbes, pode perder 10 milhões de dólares em contratos publicitários.

Campanha Eleitoral Americana

Entre as convenções e os debates



DE NEW JERSEY

António da Silva Cordeiro

Estamos em Agosto. Trump afundou-se, recentemente, de tal maneira que está feliz por ainda não ser Outubro. Se ele estivesse a concorrer para não ganhar a eleição, difícil seria fazer algo diferente. A campanha já ultrapassou metade e Trump perdeu decisivamente a primeira parte.

Pontos elucidativos da incapacidade de Donald Trump: a procura e apresentação de Mike Pence como vice-presidente foi indecisa e cheia de confusão. A Convenção Republicana, que era a sua, foi desorganizada e tudo, principalmente os discursos dos seus convidados, decorreu num ambiente muito escuro, negativo e pessimista. A disputa, em público, com o casal muçulmano, pais do Capitão Humayun Khan, morto na guerra do Iraque em 2004, Medalha de Ouro, herói nacional, sem sentido, ofendendo os veteranos da guerra e prejudicando seriamente a sua campanha. Antagonizou publicamente o *establishment* Republicano, de que Trump muito precisa, ao hesitar no apoio oficial do *Speaker*, Paul Ryan. Anteriormente, tinha chegado ao exagero de elogiar o oponente de Ryan na primária de Wisconsin. O comentário feito num comício ao falar sobre a segunda emenda da Constituição (direito das pessoas possuírem armas) sugeria possível violência contra Hillary Clinton nas futuras escolhas para o Supremo Tribunal de Justiça. Alguns juristas olham para isto com seriedade dizendo que, se ele não fosse o candidato republicano, poderia estar a ser seriamente interrogado pelos Serviços Secretos.

O cúmulo foi afirmar, noutro comício, que Barack Obama era o fundador do Estado Islâmico e Hillary Clinton era co-fundadora do mesmo.

Todas estas afirmações e insinuações levantaram questões e dúvidas sobre a capacidade intelectual e psicológica de Trump poder exercer o cargo de presidente, no caso de ser eleito. Levantam-se vozes razoáveis do *establishment* Republicano a pedir-lhe calma e bom senso e que controle os seus exageros e mesmo inconveniências. A solução de Trump: Culpar a *media* que, segundo ele, está contra Donald Trump. Acabou por ser basicamente forçado a endossar Paul Ryan (matando dois coelhos com o mesmo tiro) e endossou também os senadores John McCain e Kelly Ayotte. Corrigiu a sugestão de violência contra Clinton afirmando que apenas se estava a referir à força política dos adeptos da Segunda Emenda da Constituição. Quanto à afirmação de que Obama teria sido o fundador do Estado Islâmico, disse que aquilo tinha sido apenas sarcasmo.

Consequências de tudo isto: Trump está a ser ultrapassado por Clinton no Ohio e na Flórida, dois estados disputáveis na campanha presidencial. Em Pennsylvania, Clinton tem vantagem de 9 pontos. Cinco pontos ou mais na Virginia, Colorado e New Hampshire. Estes são estados considerados “disputados ou competitivos”. A vitória nestes estados decide o vencedor. As sondagens pós-convenções também revelam a existência de estados firmes republicanos que se estão a tornar competitivos. É o caso de Iowa, Nevada, Arizona, North Carolina e até a Georgia, e possivelmente Michigan e Wisconsin. Estes indicativos são importantes e, para o Partido Republicano, muito preocupantes. Tudo isto aponta para a grande possibilidade de os Democratas ganharem a maioria do Senado e podem

conseguir diminuir muito a maioria Republicana existente presentemente na Câmara dos Representantes. Os Republicanos não podem perder mais do que três lugares no Senado. Numa situação normal, o candidato republicano tem a responsabilidade de ajudar o partido na campanha presidencial, angariando fundos e ganhando votos. Trump, embora contra-vontade, tem conseguido fundos, mas não está a ganhar votos. Claro, estamos em meados de Agosto e tudo pode acontecer; todos estes números vão variar e muito pode mudar.

A primeira resposta de Trump para todos os problemas e episódios acima mencionados é atacar e insultar virulentamente a *media*, principalmente a imprensa. Nos seus comícios, arranja sempre um lugar especial para que a imprensa e TV estejam bem à vista do público de modo a serem vaiadas pela assistência quando ele insulta a TV ou os jornalistas. É humilhante e ofensivo.

A meados de Maio, Trump estava à frente de Clinton 46/44. Nas sondagens recentes - 4 de Agosto - Clinton ganha 50/42. Também desde Maio Clinton subiu seis pontos entre os democratas, Trump perdeu dois pontos entre os republicanos. Trump continua à frente entre homens, Clinton está à frente entre as mulheres. No entanto, ele desceu entre os homens e ela cresceu entre as mulheres. Trump não tem ganhado nada entre os não-brancos. A sua força continua entre brancos, sem instrução universitária, mas há sondagens que indicam que esse apoio desceu de 40 para 25 desde Maio.

Entre três acontecimentos importantes de todas as eleições presidenciais, Clinton já ganhou dois. O primeiro foi a escolha e apresentação do vice-presidente. A apresentação de Mike Pence foi desordenada e cheia de indecisões e confusão. A apresentação e escolha de Tim Kaine por Hillary Clinton decorreu sem quaisquer problemas. A subida nas sondagens depois da convenção foi moderada para Trump, a mesma subida de Hillary Clinton foi maior e ainda se mantém.

O terceiro ponto ou acontecimento importante destas eleições são os debates que se realizam em Setembro e Outubro. Estes debates são organizados por uma comissão neutra com, pelo menos, um ano de antecedência: datas e moderadores são estabelecidos e não são discutíveis. Certos pormenores são acordados entre técnicos da comissão e as duas campanhas. Trump já está a pôr objecções, talvez até ameaçando não aparecer porque a data coincide com um jogo de futebol americano, e isso não é conveniente. Estes debates são marcados antes do calendário do Football ser estabelecido.

Recentemente, com as sondagens desfavoráveis em Pennsylvania, Donald Trump declarou solenemente que, se perder naquele estado, é porque houve fraude eleitoral. Isto é o princípio do processo de deslegitimação de Hillary Clinton e de preparar a derrota. Ele não esquece as técnicas usadas na deslegitimação de Barack Obama: que não era americano nascido no Hawaii (mentiu dizendo que enviara investigadores privados seus para provar a falsidade do nascimento de Obama no Hawaii) mas no Quênia; que não é cristão, mas muçulmano; que ainda não derrotou o Estado Islâmico porque é seu fundador.

Trump consegue fazer o povo crer que ele pode negociar (eu diria “regatear”) todas as regras, leis, tratados, acordos, etc., porque foi assim que fez a sua fortuna. Governar é diferente de gerir negócios e vender banha da cobra é só nas feiras. Estamos a meados de Agosto, tudo - repito - pode acontecer, mas o que está acontecendo não augura um bom futuro político para Trump.

Recordações



DO TEMPO
E DOS HOMENS

Manuel Calado

Andava esta manhã dando o meu passeio “constitucional” à sobra das árvores, irmãs dos meus solilóquios, à revelia da “sagrada” Segunda Emenda, — aquela que recomenda que todo o cidadão maior e vacinado desta república deve andar sempre bem armado, para seu bem e de nós todos. Naquele momento solene de conversa com a Mãe-Natureza, em que antevia o cheiro do Outono, com a natureza despida, pronta para dormir, o meu pensamento volvia aos meus tempos de menino e moço e à emoção que me causou o poema da despedida das andorinhas, do jovem escritor tuberculoso, Júlio Diniz, quando este antevia a morte aproximar-se. Tal a impressão, que eu decorei o poema, parte do qual a minha velha memória ainda retém. E era assim:

Andorinhas, deixai estes montes de neve coroados,
As selvas despidas, as flores sem côr,
As grossas torrentes, os troncos quebrados,
Os vales cobertos por denso vapor.
E quando na volta de longas viagens
Vierdes de novo saudar nossa luz,
Passando andorinhas, por estas paragens,
Da campa onde eu durmo, pousai junto à cruz.
Com brandos gorgeios, com vozes maguadas,
Quebrai dos sepulcros a triste mudez.
Com as sombras dos mortos, por vós evocadas,
Talvez que eu da campa ressurja... talvez”.

Eu era um rapazinho tímido e romântico, talvez com os meus dez ou doze anos, e a ideia de ver o jovem Júlio Diniz, talvez num dia de outono, como os que vão chegar em breve, olhando as andorinhas na despedida, e ele próprio sonhando em ir com elas. E depois, no regresso da primavera, pedindio-lhes que pousassem junto à cruz da sua campa e... “Com brandos gorgeios, com vozes magoadas, quebrai dos sepulcros a triste mudez. Com as sombras dos mortos por voz evocadas, talvez que eu da campa ressurja... talvez”.

O poema era mais extenso, mas o que aí fica, foi o que a minha memória conseguiu reter. Se não estou em erro, Júlio Diniz faleceu com trinta e poucos anos. E na minha meditação de agora, notei ter havido o seu quê de profético, no meu interesse em decorar o poema do Júlio Diniz.

É que ele me levou a recitá-lo perante o microfone de um velho sistema de som utilizado num bailarico que um grupo musical havia vindo abrilhantar lá na terra. A rapaziada divertia-se dizendo coisas malucas, e o pequeno Manuel Calado, lembrou-se de declamar o poema do Júlio Diniz.

Nunca havia falado em tal aparelho. Mas a rapaziada ouviu em silêncio, e no final um homem disse que eu devia dar “um bom advogado”. Aquela frase engrossou o ego do rapazito, que nunca mais lhe esqueceu.

Se o homem era profeta, não sei. E se o fedelho não foi advogado, viria a fazer a sua longa vida e carreira profissional como locutor e membro da comunicação social.

Estava toda nas suas feições



REGRESSO A CASA

Um diário açoriano de

Joel Neto

Terra Chã, 6 de Agosto

Está cá o Ávila, que eu quero conhecer há muito, e, regressados de férias, os Henriques fazem uma das suas festas retumbantes. Há convidados de vários os tipos – familiares e amigos, profissionais liberais, emigrantes e pessoas novas –, mas é como se constituíssemos todos um só corpo vivente, à medida da alegria dos anfitriões.

Do lado oposto da mesa, uma rapariga traz um colar com o nome, “Mariana”, mas pô-lo ao contrário – para as *selfies*, imagino. À minha esquerda, uma senhora fala do Oklahoma, onde vive. Ao fundo, o Ávila bebe vinho. Nunca tomou uma bebedeira, mas está tão feliz que, se alguma vez o fizesse, talvez fosse hoje.

O Virgílio cozinhou o seu arroz de cherne e, como também é o meu cardiologista, como com gula e desafio. A Luísa guardou-me um tabuleiro de lapas, sabendo que eu ia chegar tarde. Há peixe grelhado e sobremesas infundas, e os sobrinhos do Henrique ainda trouxeram uma feijoada.

Almoçamos, lanchamos, jantamos e, enquanto a aguardente de Casegas opera o seu milagre, pomos-nos a ouvir o Óscar, com o seu violão:

*Bô ca ta pensa nha cretcheu
Nem bô ca ta imaginà
C'ma longe di bô 'm tem sofrido*

Conta-me a história de B. Leza, preso a uma cama do hospital, com a lua por única companhia, mas cantando ainda para a mulher que o deixara ao sabê-lo doente. É comovente, o conto, mas o mal de amor não deixa de ser um assunto recorrente, e eu concentro-me

antes na história de Eugénio Tavares.

Praticamente inventou a morna, e nenhum outro tema, a não ser o amor, foi tão importante na sua obra como a emigração:

*Hora di bai,
Hora di dor,
Já'n q're
Pa el ca manchê!*

Mas ainda assim, explica o Óscar, há uma declinação no seu percurso. A partida não foi o seu único olhar sobre a emigração: também compôs do regresso, segundo o princípio de que apenas partindo se pode voltar e apenas voltando se sabe quem se é.

Fico a pensar no tanto que temos em comum, açorianos e cabo-verdianos, e em como até chegámos a ser um só, quando os grandes navios baleeiros vinham recrutar rapazes às *Western Islands*. E fico a pensar também em como há tanto tempo a arte cabo-verdiana descobriu o regresso, quando aqui, em Portugal, só agora o intuímos.

Acabo ao portão, a conversar com o Ávila, e combinamos reencontro para a sua Danvers. Também ele volta, física e mentalmente, duas semanas por ano e todos os dias. Quero saber mais do regresso dele – do seu e do daqueles em seu redor.

Eu vou encontrar a palavra. E, não, não é saudade: saudade, como *sôdade*, é palavra da partida.

Vila do Porto, 11 de Agosto

São sete horas quando chego a Santa Maria, a bordo do Bombardier do costume, e o hotel só tem quarto às duas. Volto ao carro da moça da biblioteca e desço até Vila do Porto, à procura de um café onde trabalhar.

Vou dar a uma velha taberna, daquelas onde se bebem destilados ao pequeno-almoço e a *password* da Internet está anotada num papel enodado. A TV berra a um canto, há uma espécie de goma sobre a fórmica, colando-se-me aos cotovelos, e três homens vão discutindo um assunto

que não identifico, mas parece sério.

– Não, não, não... – insiste um, levando o Johnny Walker à boca. – Insolvência é outra coisa! Insolvência é outra coisa!

Tem uma história curiosa, Santa Maria. Rezou-se aqui missa para a tripulação de Colombo, mas o capitão não saiu da nau. Entretanto, estiveram cá os americanos. Sinatra cantou aqui, e ainda hoje passam na ilha, para reabastecimento dos seus aviõezinhos, chefes de estado de todas as índoles, estrelas de cinema e músicos de topo, até futebolistas.

Diz-se que há dias parou aí Ronaldo, embora ninguém o tenha visto. Tom Cruise já parou há anos, mas Brad Pitt e Angelina Jolie não faz assim tanto. Nem sempre há fotos. Mas há de Clinton, agarrado a dois polícias de bigode, assim como há de Fidel, Chávez e democratas de igual estirpe, detendo-se para desentorpecer as pernas.

Dava um romance, Santa Maria. Incluindo os barretes que foi enfiando após perder a base americana, no início da Guerra Fria, e que passou a enfiar em dobro com o fim da placa giratória. Houve a Estação Loran, houve a Zona Franca, até uma pista de aterragem para foguetões – todas nados-mortos, mas, apesar disso, a cada uma delas o povo esperando-se.

É a ilha do sol, da areia branca e do Verão. Dizem que nem parece Açores. Por mim, atendo-me àquele homem que continua a repreender, com o terceiro uísque no copo:

– Não, não... Insolvência é outra coisa!

Há um tempo que passa por ele e é como se ele não se desse conta. Eis o homem sobre que escrevo há anos. Não podíamos estar noutra lado senão nos Açores: sempre perto da História – sempre na primeira fila, mas ainda assim na plateia.

<http://www.facebook.com/neto.joel>
<http://www.joelneto.com/>

* alguns destes textos são originalmente publicados no “Diário de Notícias”

A trapeira do Job

■ JOSÉ ANTÓNIO BARREIROS

Isto que eu vou dizer vai parecer ridículo a muita gente.

Mas houve um tempo em que as pessoas se lembravam, ainda, da época da infância, da primeira caneta de tinta-permanente, da primeira bicicleta, da idade adulta, das vezes em que se comia fora, do primeiro frigorífico e do primeiro televisor, do primeiro rádio, de quando tinham ido ao estrangeiro. Houve um tempo em que, nos lares, se aproveitava para a refeição seguinte o sobejante da refeição anterior, em que, com ovos mexidos e a carne ou peixe restante, se fazia “roupa velha”.

Tempos em que as camisas iam a mudar o colarinho e os punhos do avesso, assim como os casacos, e se tingia a roupa usada, tempos em que se punham meias-solas com protectores.

Tempos em que ao mudar-se de sala se apagava a luz, tempos em que se guardava o “fatinho de ver a Deus e à sua Joana”. E não era só no Portugal da mesquinhez salazarista. Na Inglaterra dos Lordes, na França dos Luíses, a regra era esta. Em 1945 passava-se fome na Europa, a guerra matara milhões e arrasara tudo quanto a selvajaria humana pode arrasar.

Houve tempos em que se produzia o que se comia e se exportava. Em que o país tinha uma frota de marinha mercante, fábricas, vinhas, searas.

Veio depois o admirável mundo novo do crédito. Os novos pais tinham como filhos uns pivetes tiranos, exigindo malcriadamente o último modelo de mil e um *gadgets* e seus consumíveis, porque os filhos dos outros também tinham. Pais que se enforcavam por carrões de brutal cilindrada para os encravarem no lodo do trânsito e mostrarem que tinham aquela extensão motorizada da sua potência genital. Passou a ser tempo de gente em que era questão de *pedigree* viver no condomínio fechado, e sobretudo dizê-lo, em que luxuosas revistas instigavam em *couché* os feios a serem bonitos, à conta de *spas* e de marcas,

assim se visse a etiqueta, em que a *beautiful people* era o símbolo de *status*, como a língua nos cães para a sua raça.

Foram anos em que o Campo se tornou num imenso *resort* de Turismo de Habitação, as cidades uma festa permanente, entre o *coktail party* e a *rave*. Houve quem pensasse até que um dia os Serviços seriam o único emprego futuro ou com futuro. O país que produzia o que comíamos ficou para os labregos dos pais e primos parolos, de quem os cidadãos se envergonhavam, salvo quando regressavam à cidade dos fins de semana com a mala do carro atulhada do que não lhes custara a cavar e às vezes nem obrigado.

O país que produzia o que se podia transaccionar, esse, ficou com o operariado da ferrugem, empacotados como gado em dormitórios, e que os víamos chegar mortos de sono logo à hora de acordarem, as casas verdadeiras bombas-relógio de raiva contida, descarregada nos cônjuges, nos filhos, na idiotização que a TV tornou negócio.

Sob o oásis dos edifícios em vidro, miragem de cristal, vivia o mundo subterrâneo de quantos aguentaram isto enquanto puderam, a sub-gente. Os intelectuais burgueses teorizavam, *ganzados* de alucinação, que o conceito de classes sociais tinha desaparecido. A teoria geral dos sistemas supunha que o real era apenas uma noção, a teoria da informação substituíra os cavalos-força da maquinaria pelos *megabytes* de RAM da computação universal. Um dia os computadores tudo fariam, o Ser-Humano tornava-se um acidente no barro de um oleiro velho e tresloucado que, caído do Céu, morrera pregado a dois paus, e que julgava chamar-se Deus, confundindo-se com o seu filho e mais uma trinitária pomba.

Às tantas, os da cidade começaram a notar que não havia portugueses a servir à mesa, porque estávamos a importar brasileiros, que não havia portugueses nas obras, porque estávamos a importar negros e eslavos. A chegada das lojas-dos-trezentos já era alarme de que se estava a viver de pexisbeque, mas a folia continuava. A essas sucedeu a vaga das lojas chinesas, porque já só havia para comprar «balato».

Mas o festim prosseguia e à sexta-feira as filas de trânsito em Lisboa eram o caos e até ao dia quinze os táxis não tinham mãos a medir. Fora disto, os ricos, os muito ricos, viram chegar os novos ricos. O ganhão alentejano viu sumir o velho

latifundiário absentista pelo novo turista absentista com o mesmo monte mais a piscina e seus amigos, intelectuais, claro, e sempre pela reforma agrária, e vai um uísque de malte, sempre ao lado do povo, e já leu o *New Yorker*?

A agiotagem financeira, essa, ululava. Viviam do tempo, exploravam o tempo, do tempo que só ao tal Deus pertencia, mas, esse, Nietzsche encontrara-o morto em

Auschwitz. Veio o crédito ao consumo, a Conta-Ordenado, veio tudo quanto pudesse ser o ter sem pagar.

Porque nenhum Banco quer que lhe devolvam o capital mutuado, quer é esticar ao máximo o lucro que esse capital rende. Aguilhoando pela publicidade enganosa os bois que somos nós todos, os Bancos instigavam à compra, ao *leasing*, ao *renting*, ao seja como for desde que tenha e já, ao cartão, ao descoberto-autorizado.

Tudo quanto era vedeta deu a cara, sendo actor, as pernas, sendo futebolista, ou o que vocês sabem, sendo o que vocês adivinham, para aconselhar-nos a ir àquele Balcão bancário buscar dinheiro, vendermo-nos ao dinheiro, enforcarmos na figueira infernal do dinheiro. Satanás ria. O Inferno começava na terra.

Claro que os da política do poder, que vivem no pau de sebo perpétuo do fazer arrear, puxando-os pelos fundilhos, quantos treparam para o poder, querem a canalha contente.

E o circo do consumo, a palhaçada do crédito servia-os. Com isso comprávamos os plasmas mamutes onde eles vendiam à noite propaganda governamental e, nos intervalos, imbelicidades e telefocadas, que entre a oligofrenia e a debilidade mental a diferença é nula.

E, contentes, cretinamente contentinhos, os portugueses tinham como tema de conversa a telenovela da noite, o jogo de futebol do dia e da noite e os comentários políticos dos “analistas” que poupavam os nossos miolos de pensar, pensando por nós. Estamos nisto. Este fim-de-semana a Grécia pode cair. Com ela a Europa. Que interessa?

O Império Romano já caiu também e o mundo não acabou. Nessa altura, em Bizâncio, discutia-se o sexo dos anjos. Talvez porque Deus se tivesse distraído com a questão teológica, talvez porque o Diabo tenha ganho aos dados a alma do pobre Job na sua trapeira.

O Job que somos grande parte de nós.

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Os Jogos Olímpicos de 2016!
Porque estes jogos se chamam Olímpicos?

Lembro que aqui aqui já falei
Dos jggos, e em meu pensar,
Há quantos anos, não sei,
Não digo p'ra não errar.

Vimos com muita atenção,
O programa, dia a dia,
Na nossa televisão,
Sempre que aparecia.

Não faltam divertimentos,
Por muitos sítios expostos,
Conforme nossos intentos.
Há festas p'ra todos os gostos!...

**Há... esperem...
Esquecia-me...**

Eu já disse o que sabia,
Mas, posso até repetir,
Com a maior simpatia,
O que há anos escrevi!...

Este ano, no Brasil,
Onde algo se temia,
Entre o seu povo gentil,
Ouve festa e alegria.

Quanto ás medalhas vencidas,
É sempre uma questão nobre,
Para todos são merecidas,
Sejam ouro, prata, ou cobre!

Nestes jogos, meus senhores,
Não se notaram propinas,
Nem ouve nenhuns favores,
Rolou as coisas bem finas!

De novo fui me inteirar,
Para evitar desafigos,
Porque haviam de chamar
Olímpicos aqueles jogos!

Foi linda a abertura,
Que a princípio parecia
Tratar-se de uma loucura
Toda aquela fantasia.

E não há motivos novos,
Neste jogos, os motivos
São para unir os povos,
Medalhas, são incentivos!

Cada qual com o seu custo,
Poder e sabedoria,
Recebeu o que era justo,
O que cada qual merecia!

De fato, lá fui à tralha,
Como às vezes acontece,
Porque a cabeça me falha,
Se não sei, ou se me esquece!

Ouve motivos em dose,
Em tudo o que se passava,
Com uma apoteose,
Que ninguém a esperava!

Há sempre que elogiar
Estes grandes desportistas,
Seu esforço, o seu ganhar,
Todas as suas conquistas!

Juízes com seriedade,
Cujo o povo acredita,
É isto que na verdade,
Todo o mundo necessita!...

Pois, volto agora a falar,
Porque assim, segundo entendo,
Quem sabe, vou-lhe lembrar,
Os outros, ficam sabendo!...

Não há que fazer cobrança,
Tudo está admirável,
Até mesmo a segurança,
Tem sido bem confortável.

Na ginástica desportiva,
Digo, com toda a verdade,
Nunca vi na minha vida
Tamanha habilidade!...

A Mocidade do Mundo,
Aos poucos, já vai mudando,
Desviando o nauseabundo
Que nos anda governando!

O Nome Olímpico se emprega,
Porque a Olimpiada,
Provém da cidade grega
Também Olímpia chamada!...

Algo aqui, ali, errado,
Em qualquer parte se passa.
Há sempre alguém engraçado,
Que quer mostrar sua graça!

Estes jogos de alegria,
São lutas de não rivais!
Pronto... Disse tudo o que sabia,
Quem souber que diga mais!...

**Tanto mal p' raí se faz,
Para servir Satanás!...**

Eram jogos soberanos,
Disputados no país,
De quatro em quatro anos,
Nas ruínas de Altis.

Os povos entusiasmados,
Brincam o dia inteiro,
Dançando por todos os lados
O sambinha brasileiro!...

Bem antes dos Magnos Reis,
Desde a data pelo visto
De, sete setenta e seis,
Ainda antes de Cristo.

Os troféus, eram umas coroas
Feitas de folhas de louro,
Que, coroava as pessoas,
Em cobre, prata ou ouro!

Depois, então veio-me à mente
Procurar, querer saber,
O que, gramaticalmente,
Olímpico nos quer dizer!...

Olímpico, é majestoso,
Um mundo de altruísmo,
Nobre, valente, pomposo,
Um céu cheio de civismo!

Nas Olimpíadas



Programação do Portuguese Channel

QUINTA-FEIRA, 25 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - ESPAÇO MUSICAL
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 26 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - VARIEDADES
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL

SÁBADO, 27 AGOSTO

- 19:00 - FIM DE SEMANA
- 20:00 - TELEDISCO
- 21:00 - COMUNIDADE EM FOCO
- 22:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 28 AGOSTO

- 14:00 - AMOR À VIDA
- OS EPISÓDIOS DA SEMANA
- 19:00 - MISSA DOMINICAL
- 20:00 - TELEDSPORTO
- 20:45 - VARIEDADES

SEGUNDA, 29 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 30 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - TELEDISCO
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:05 - TELEJORNAL

QUARTA-FEIRA, 31 AGOSTO

- 18:00 - TELEJORNAL
- 18:30 - TELENÓVELA
- 19:30 - VOCÊ E A LEI/ DAQUI E DA GENTE
- 20:00 - VARIEDADES
- 20:30 - AMOR À VIDA
- 21:30 - BOA NOVA VIDA
- 22:00 - AGENDA
- 22:10 - TELEJORNAL (R).

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.



Há 40 anos

Portugal (in)tranquilo

A crise política em Portugal preencheu a primeira página do Portuguese Times nº 236, de 11 de setembro de 1975. Com efeito, as manchetes refletiam a crise: “Rebentaram bombas na Madeira”, “Distribuídas armas aos comunistas”, “Escutas telefónicas”. A imprensa de Lisboa dava conta de que a ITT, firma internacional norte-americana, estaria a pôr em prática em Portugal “um plano semelhante ao que derrubou o governo marxista de Salvador Allende no Chile”.

GISCARD d’Estaing, presidente de França, revelou que interveio pessoalmente junto do governo português para a libertação dos membros da família de banqueiros Espírito Santo, que tinham sido presos depois do 25 de Abril.

RITA Moniz anunciou a candidatura ao conselho municipal de New Bedford.

SANDRA K. Lima, de New Bedford, foi nomeada diretora do departamento de empréstimos do First National Bank.

GREVE do pessoal da Continental Screw, de New Bedford, em protesto contra uma redução salarial de \$2.000 anuais.

NESTA edição, Portuguese Times dava conta do começo de publicação do Jornal de Fall River, atualmente O Jornal.

AGUINALDO Veiga, cabo-verdiano que foi um conhecido advogado e promotor de justiça em Angola, fixou-se nos EUA e publicou nesta edição do PT uma carta a propósito da independência do seu país de origem. Aguinaldo Veiga tinha um filho residente em Rhode Island, Tomás Veiga.

INAUGURADAS as novas instalações do Portuguese American Club de Mount Vernon, estado de New York. O clube mantinha (e mantém) uma escola portuguesa que tem como patrono o Infante D. Henrique.

O PRESIDENTE Gerald Ford recebeu alguns líderes da comunidade luso-americana preocupados com a situação em Portugal, entre os quais o empresário Joseph Fernandes e os drs. Manuel Luciano da Silva e Júlio de Oliveira.

EM HARTFORD, um grupo de indivíduos promoveu uma manifestação junto a um edifício federal na Main Street desta cidade de Connecticut, contra o que consideravam interferência da CIA em Portugal e pedindo o regresso do embaixador Frank Carlucci aos EUA.

ABRIU em Filadélfia, Pensilvânia, no 1301 Rockland Street, o restaurante Alentejo.

ANTÓNIO Mourão está em digressão pelo núcleos portugueses dos EUA à frente de um elenco de que faziam parte Manuela Terrenas, Jorge Baião, o acordeonista Túlio Pereira e os guitarristas António Parreira, Nobre Costa e Júlio Gomes.

JOÃO S. Reis, 17 anos, natural da ilha Terceira e residente apenas há oito meses em Fall River, foi detido pelo assassinato de Abbie Karen Rosofsky, 16 anos, cujo corpo foi encontrado no North Park. A jovem terá sido estrangulada durante um concerto de rock.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Lecturer da Harvard Medical School

Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para:
HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Tentando evitar o abuso de opiáceos

P — Continuo preocupado com o numero de mortes devido a “overdoses” de heroína e medicamentos para dores. O que está a ser feito para evitar esta praga?

R — Conforme o leitor deve saber, estão a ser postas em funcionamento por todo o país várias medidas destinadas a evitar o abuso destas drogas e consequentes casos de overdose. Recentemente o governador de Massachusetts também anunciou iniciativa semelhante. É certo que a epidemia de overdoses — letais ou não — tem que ser evitada a todo o custo, mas preocupa-me que “pague o justo pelo pecador” e que doentes com dores crónicas e severas tenham acesso diminuído a medicamentos que lhes possam dar algum alívio e qualidade de vida porque os médicos estão debaixo da lupa do Estado. Se estas medidas vão ter sucesso só o futuro dirá, mas há muitas outras maneiras de reduzir o problema sem ser por legislação.

Primeiro, e sempre em qualquer área da medicina, é a prevenção: informar as crianças e jovens nas escolas e organizações cívicas sobre os riscos do abuso de qualquer droga, e tratar os jovens e adultos com problemas de ansiedade, trauma e depressão que muitas vezes os empurram para o uso de álcool e drogas de rua, ou os comprimidos que a avó tem em casa para as dores das costas.

Segundo, o tratamento de casos de dependência: Na situação particular dos opiáceos (medicamentos destinados ao tratamento de dores fortes com base em derivados do opio/morfina), o indivíduo tem a opção de ser internado para fazer tratamento de desintoxicação completa imediata, ou de iniciar tratamento a longo curso com Metadona ou Buprenorfina. Estes tratamentos podem ser usados para desintoxicação gradual ou somente para manutenção, evitando os riscos das drogas de rua e outras consequências como perdas de emprego e problemas legais.

Terceiro, o evitar a oportunidade de uso: um exemplo é que mais de setenta por cento das pessoas a quem foram receitados medicamentos deste tipo não se desfizeram adequadamente do resto dos comprimidos quando pararam de os tomar. Resultado, um armário cheio de medicamentos à mão de um jovem ou adulto que se queira aproveitar. Além disso, os medicamentos opiáceos têm em geral uma semi-vida útil de 70 anos, ou seja são ativos durante muitíssimo mais tempo do que a maioria dos fármacos.

E finalmente, exigir que a indústria farmacêutica tome a responsabilidade em produzir medicamentos que tenham menor potencial para abuso. Felizmente, estes já se encontram à venda, como combinações de buprenorfina com naltrexona (o antídoto) que são muito menos prováveis a serem usados ilegalmente pois não dão euforia, ou causar morte por overdose pois incluem o antídoto que evita a depressão respiratória de uma dose grande. Além disso, alguns dos novos fármacos (ainda em testes) só ficam ativos depois de terem contacto com certas proteínas presentes exclusivamente no intestino, o que evita o abuso por inalação ou injeção intravenosa. Mais ainda, estão ainda numa fase inicial os testes a uma “vacina” contra a heroína. Esta funciona modificando a molécula da droga no sentido de bloquear a passagem do sangue ao cérebro. Destina-se a manter a abstinência a quem completou uma desintoxicação completa.

É preciso lembrar os leitores que o número de mortes por overdose é maior que o de acidentes de automóvel, e como tal há que aplicar toda e qualquer medida destinada a evitar esta calamidade. Lembro também que medidas exageradas de controlo e o retirar à classe médica a responsabilidade de tratar adequadamente os seus doentes, aliviando sofrimento sempre que possível, normalmente causam outro tipo de vítimas. Não foi há muito tempo que o Conselho (“Board”) Médico do Estado encorajava os médicos a diagnosticar e tratar as queixas dolorosas com o mesmo respeito que qualquer outro sintoma. As políticas mudam, mas as queixas dos doentes não desapareceram por causa disso.

Haja saúde!



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

“Power of Attorney”

P. — Estou casada há quinze anos e recentemente eu e meu marido começámos a ter problemas de matrimónio. Eu gostaria de ter um “Power of Attorney” e designar os meus dois filhos como “holders” deste “Power of Attorney”. Informaram-me que, devido a estar casada, que tenho é de designar o meu marido em vez dos meus filhos. A minha pergunta, por conseguinte, é se efetivamente tenho direito a escolher quem quer que seja como nomeados no meu “Power of Attorney”.

R. — A informação que lhe deram é incorreta. Embora esteja ainda casada, a verdade é que tem direito de seleccionar ou designar os seus filhos como herdeiros do seu “Power of Attorney”. A lei não exige que seja o seu marido.

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Gostaria de saber se é possível obter cópias das minhas fichas médicas para efeitos benéficos do Seguro Social? Estou no segundo nível de apelo.

R. — Sim. Pode ligar ou visitar o escritório e pedir as fichas médicas. Se não for parte de uma reclamação para benefícios do Seguro Social terá de pagar para obter a informação.

P. — No caso de eu falecer antes da minha esposa, será que ela é penalizada por ter recebido benefícios sob os meus créditos?

R. — Não terá penalidade ou redução no benefício de sobrevivência por ter recebido benefícios como esposa.

P. — Adoptámos recentemente uma criança e gostaríamos de saber se podemos requerer um número de Seguro Social novo para ela?

R. — Sim. No caso de adopção tem a opção de usar o número existente ou pedir um número diferente. Também será necessário alterar a informação de identificação. Por exemplo, os vossos nomes agora serem representados como os pais, e se deu o seu nome à criança, isso também terá que ser feito. Será necessário apresentar os documentos de adopção.

P. — Estou fora do trabalho há pouco tempo e por conseguinte ainda recebo o meu cheque completo como licença por doença. Pode informar-me se tenho de acabar de receber todos os meus benefícios antes de contactar o Seguro Social para requerer benefícios de invalidez?

R. — Pode requerer benefícios de Seguro Social enquanto estiver a receber benefícios de incapacidade da entidade patronal. Se estiver interessado em requerer benefícios de Seguro Suplementar, o programa auxiliar baseado em necessidade (SSI), também a sua elegibilidade pode ser afetada enquanto estiver a receber os salários, mas pode requerer novamente quando deixar de recebê-los. A maneira mais rápida e conveniente é através da internet: www.socialsecurity.gov. Se isto não for possível, pode ligar para o número grátis para uma marcação: 1-800-772-1213.

NECROLOGIA

AGOSTO DE 2016

Luzia Resendes, 93 anos, falecida dia 16 de agosto, em New Bedford. Natural do Faial da Terra, São Miguel, era viúva de Manuel C. Resendes. Deixa dois filhos, Humberto M. Resendes e António M. Resendes; três netos, seis bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Louis Macedo, 79 anos, falecido dia 16 de agosto, em Dartmouth. Natural de New Bedford, deixa viúva Irene Macedo; dois filhos, Thomas Macedo e Paul Macedo, dois netos, vários irmãos e irmãs, sobrinhos e sobrinhas.

Fernando M. Pereira, 58 anos, falecido dia 16 de agosto, em Fall River. Natural das Capelas, São Miguel, deixa viúva Maria C. da Ponte Pereira; uma filha, Kimberly Pedro; um filho, David Pereira; duas irmãs, Fátima Sousa e Mary Lou Sangermano; três irmãos, Luís Pereira, José Pereira e Mário Pereira. Sobrevivem-lhe ainda três netos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Exaltina P. Amaral, 67 anos, falecida dia 17 de agosto, em New Bedford. Natural da Ribeira Chã, São Miguel, deixa viúvo Manuel F. Amaral, em Dartmouth. Sobrevivem-lhe ainda os filhos Kevin Amaral, Jeffrey Amaral e Eric Amaral, em New Bedford; oito irmãos e irmãs, dois netos, vários sobrinhos e sobrinhas.

Joseph Pavão, 85 anos, falecido dia 17 de agosto, em Somerset. Natural dos Mosteiros, S. Miguel, deixa viúva Maria Miranda Pavão. Deixa os filhos Joseph Pavão, Manuel Pavão e Steve Pavão; os irmãos Antone Pavão e Jack Pavão; nove netos, dois bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era pai de Christopher Pavão e irmão de Manuel Pavão, ambos já falecidos.

Noémia Fagundo Medeiros, 80 anos, falecida dia 18 de agosto, em East Providence. Natural da ilha de São Miguel, era viúva de José de Medeiros “Grotá”. Deixa os filhos António e José Medeiros, Helena de Sousa e Maria de Fátima Kurtz; quatro netos, dois bisnetos. Era irmã de Idalina Fagundo e dos já falecidos Manuel Fagundo, António Fagundo, Gil Fagundo e Avelino Fagundo.

Antero Botelho, 51 anos, falecido dia 18 em Fall River. Natural das Capelas, São Miguel, era filho de Maria L. Medeiros Botelho, de Fall River e de José R. Botelho, já falecido. Deixa, para além da mãe, duas irmãs, Isabel Botelho e Sandra Pinto; três irmãos, José R. Botelho, John Botelho e Duarte Botelho, vários tios e tias, sobrinhos e sobrinhas e muitos outros familiares.

Eugénia Ferreira Mello, 91 anos, falecida dia 18 de agosto, em Fall River, de onde era natural, tendo passado muito tempo nas Furnas, em S. Miguel. Era viúva de Manuel C. Mello. Sobrevivem-lhe os filhos Cristina Ajemian, Lauriano Mello, vários netos e netas, sobrinhos e sobrinhas.

José Augusto Vargas, 67 anos, falecido dia 19 de agosto em Boston. Natural de Pedro Miguel, ilha do Faial, deixa viúva Luica Felicione Vargas e duas filhas, Tina Vargas e Karen Giorgianni. Sobrevivem-lhe ainda quatro netos, vários sobrinhos e sobrinhas.

William Medeiros, falecido sábado, 20 de agosto, em Fall River. Natural das Capelas, São Miguel, era viúvo de Isabel Braga Medeiros. Deixa uma enteada, Izaltina DelValle e três enteados, Thomas Medeiros, Joseph Medeiros e David Medeiros. Sobrevivem-lhe ainda duas irmãs, três irmãos e outros familiares.

Francisco Medeiros, 81 anos, falecido dia 20 de agosto, em Taunton, de onde era natural. Deixa quatro filhos, Frank, James, Steven e Wayne Medeiros; duas filhas, Lori e Maryellen Medeiros, vários irmãos, netos, bisnetos, sobrinhos e sobrinhas.

Manuel P. Cabral, 76 anos, falecido dia 21 de agosto, em East Providence. Natural da ilha de São Miguel, deixa viúva Maria Evelina Vieira Cabral, uma filha: Marilyn Cabral; um filho, Steven Cabral e três netas. Sobrevivem-lhe ainda os irmãos Jaime e Afonso Cabral, as irmãs Maria Claudino, Natália Amaral, Elena Borges e Evelina Silva, vários sobrinhos e sobrinhas.



Capítulo 54 - 29 de agosto

Paloma se desespera quando Paulinha vai embora e Ninho a ampara. Ninho promete a Paloma que trará Paulinha de volta. Pilar se enfurece com Ninho.

A família de Bruno faz uma festa para Paulinha. Maciel vai à casa de Márcia e Atílio suspeita de que já o conhece. Pilar discute com Paloma. Aline afirma a César que nunca usaria um filho contra ele. Pilar fica abalada ao perceber que seu marido não está em casa. Félix fala para Glauce que se vingará de Inaiá. Pilar pede para César voltar a ser o que era e chora sem que o marido veja. Amarilys não engravida e Niko e Eron se entristecem. Paulinha pede para ver Paloma. Félix se anima com a possibilidade de Atílio se casar com Márcia. Valdirene termina seu namoro com Carlito. Félix demite Inaiá e Jacques fica furioso.

Michel pede para falar com Patrícia, mas é chamado para atender Silvia. Bruno não deixa Paloma ver Paulinha.

Capítulo 55 - 30 de agosto

Paloma volta para casa sem ver Paulinha e Pilar fica assustada com a reação da filha. Félix é irônico ao falar com Jacques.

Lutero pede explicações para Félix sobre a demissão de Inaiá. César avisa a Lutero que supervisionará a sua próxima cirurgia. Félix manda Maciel convencer Atílio a se casar com Márcia.

César afirma a Paloma que ela não tem como recuperar Paulinha. Nicole passa mal e é levada

ao San Magno. Rogério diz a Pilar que caso de Nicole é muito grave. Silvia seduz Michel e Patrícia flagra os dois juntos. Carlito fica decepcionado ao ver Valdirene e Maciel juntos. Félix sugere que sua irmã seja internada em uma clínica psiquiátrica. Paloma pede para Rafael investigar quem são seus verdadeiros pais.

Capítulo 56 - 31 de agosto

Maciel convence Valdirene aceitar o casamento de Márcia e Atílio com comunhão de bens em troca de uma van nova para venda de hot dog.

Lutero não faz a cirurgia e entrega o cargo para César. Paloma conversa com Niko, Eron e Amarilys sobre sua suspeita de que é adotada e tem a ajuda de Rafael para encontrar seu registro de nascimento original. Nicole desiste de raspar a cabeça e Pilar faz Leila aprender a amarrar lenços no cabelo da moça. Paloma pede ajuda para Ninho para recuperar a guarda de Paulinha. Félix discute com César na mesa de jantar e sai para tomar um drink sozinho.

Félix se insinua para Jacques, mas ele diz não estar preparado para ter uma relação com outro homem. Silvia pede que Michel retome o casamento com ela, mas ele diz que está interessado em Patrícia e vai embora. Félix encontra Anjinho na rua e passa a noite fora de casa.

Nicole leva uma foto do vestido de noiva de sua vó e pede para Edith fazer um modelo igual para seu casamento. Nicole passa mal no ateliê.

Rafael confirma para Paloma que ela foi registrada pela família Khoury com um ano e meio de vida.

Capítulo 57 - 01 de setembro

Paloma observa Paulinha na porta da escola. Paloma pede ajuda para Pilar a respeito de Paulinha, mas as duas discutem e Paloma pede que a mãe marque um jantar em família para que ela converse um assunto importante com todos. Jacques convida Félix para sair, mas ele não aceita. Félix faz Tamara assinar um documento como

dona de uma empresa de importação de silicone. Edith vai até o hospital atrás de Félix, mas não o encontra. Félix vai até o apartamento de Anjinho.

Patrícia e Michel transam em um quarto do hospital. Paulinha chora de saudade de Paloma.

Márcia marca a data do casamento com Atílio.

Valdirene se declara para Carlito, mas pede que se afaste dela porque irá se casar com um homem rico primeiro para depois se casar com ele. Paloma exige que Pilar e César lhe contem a verdade sobre seu nascimento.

Bernarda conta para Paloma que ela é filha de César com uma amante.

Pilar explica para Paloma como ela chegou na casa dos Khoury.

Capítulo 58 - 02 de setembro

Pilar conta tudo sobre a verdadeira história da Paloma. Ela fica desesperada e vai embora. Cesar tenta conversar, mas ela não quer ouvir. Felix fica feliz ao saber sobre sua irmã e diz entender o porquê de César preferir Paloma. Bernarda quer ir embora, mas Cesar a convence a ficar.

Tamara aconselha a filha a não se separar agora de Felix. Bruno coloca Paulinha para dormir. Paloma o procura para desabafar. Felix finge ter ciúme de Edith. Paloma pede para ver Paulinha, mas Bruno não autoriza. Márcia conta para Atílio que vão se casar no casamento comunitário.

Paloma procura Amarilys para conversar e pede sua ajuda para encontrar sua mãe biológica.

Cesar desabafa com Aline, mas não conta o que aconteceu. Paloma o pressiona para saber o nome da mãe, ele dá.

Rafael encontra o endereço de Mariah. Paloma vai até a casa de sua mãe biológica e as duas começam uma conversa. Nicole experimenta o vestido de noiva. Lidia aparece em sua casa, mas Leila a maltrata e Nicole acaba pedindo que Lidia vá embora. Olavo segue Lidia e conta o que ouviu na mansão, também conta que desconfia de Thales e Leila.

Os dois combinam de vigiá-los para ajudar Nicole.

COZINHA PORTUGUESA

“Roteiro Gastronómico de Portugal”

Bacalhau no Forno à Antiga

- 4 postas de bacalhau, demolhadas
- 1,5 kg de batatinhas
- Sal q.b.
- 3 dl de azeite
- 3 dentes de alho
- 2 cebolas
- Salsa picada

Confecção:

Lave as batatinhas e leve-as ao lume a cozer com pele em água temperada com sal; depois escorra-as e, com cuidado, retire-lhes a pele.

Num tabuleiro, deite 1 dl de azeite, depois os dentes de alho e as cebolas, cortadas às rodela, e, por cima, coloque as postas de bacalhau.

Em volta do bacalhau, disponha as batatas pedradas e, sobre cada posta, uma rodela de cebola.

Regue com o restante azeite. Leve a forno a 190°, cerca de 40 minutos, regando, uma vez por outra, com o próprio azeite. Sirva polvilhado com salsa picada e acompanhe com salada a gosto e azeitonas.

Boeuf Stroganoff

- 500 g de lombo de vaca
- sal
- pimenta
- 50 g de margarina
- 2 colheres de sopa de farinha
- 2,5 dl de caldo de carne
- 1 colher de sopa de concentrado de tomate
- 1 colher de sobremesa de colorau
- 1 cebola média
- 100 g de cogumelos
- 1,5 dl de vodka
- 2 colheres de sopa de natas

Confecção:

Corte em tirinhas finas o lombo de vaca e tempere com sal e pimenta.

Derreta 50 g de margarina e povilhe com farinha e deixe cozer, mexendo sempre.

Regue com o caldo de carne e deixe ferver até obter um molho espesso.

Adicione o concentrado de tomate e o colorau, deixando ferver o molho suavemente durante 5 minutos. Pique a cebola e corte em fatias os cogumelos e junte, deixando a alourar tudo em margarina até a cebola ficar translúcida.

Junte depois a carne e deixe saltear sobre lume moderado até a carne estar macia.

Numa concha da sopa aqueça 1,5 dl de vodka e puxe-lhe fogo.

Deite a vodka em chamas sobre a carne.

Quando as chamas se apagarem, junte o molho preparado e adicione as natas e umas gotas de sumo de limão, deixando apurar sobre lume muito brando e acompanhe com arroz à crioula.

Bolinhos de Cenoura

- 4 bolas de gelado Stracciatella
- 2 bananas
- cajú q.b.
- 6 colheres de sopa de sumo de laranja
- Molho de chocolate q.b.

Confecção:

Cortar as bananas ao meio no sentido do comprimento.

Passar as metades pelo o sumo da laranja e no cajú muito picadinho.

Disponha assim as bananas em pratinhos individuais. Coloque por cima das bananas as bolas de gelado. Regue com o molho de chocolate.

Polvilhe com mais um pouco de cajú.

Caso goste decore com rosetas de chantilly.

HORÓSCOPO SEMANAL POR MARIA HELENA

LIGUE JÁ (EUA): 1-514-461-7285 / 11-351-213182599

 <p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR Amor: Poderá receber a visita inesperada de um amigo de longa data. Saúde: O seu organismo poderá andar desregulado. Dinheiro: Possibilidade de ganhar lucros inesperados. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29</p>	 <p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT Amor: Ponha as cartas na mesa, evite esconder a verdade. Saúde: Aja em consciência e não cometa excessos que não suporta. Dinheiro: Ouça os conselhos da pessoa com quem divide as tarefas diárias. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48</p>
 <p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI Amor: Opte por atitudes de compreensão e tolerância para com os seus filhos. Saúde: Poderá sentir-se um pouco cansado e sem energia. Dinheiro: Aposte na sua competência, pois poderá ser recompensado. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39</p>	 <p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV Amor: Aposte nos seus sentimentos. Poderá ter de tomar uma decisão importante. Saúde: A sua capacidade de recuperação de energias será notória. Dinheiro: Esforce-se por conseguir atingir os seus objetivos profissionais. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30</p>
 <p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN Amor: A sua vida afetiva poderá não estar a ter os contornos que planeou. Saúde: Não abuse dos alimentos que sabe que prejudicam o seu estômago. Dinheiro: Prevê-se uma semana extremamente positiva no trabalho. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47</p>	 <p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ Amor: Ponha o seu orgulho de lado e vá à procura da felicidade. Seja feliz! Saúde: Lembre-se que fumar não faz mal apenas a si. Dinheiro: Aposte nos seus projetos pessoais. Seja inovador e arrojado. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p>
 <p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL Amor: Tome consciência dos seus atos. Saúde: Evite situações que possam provocar uma alteração do seu sistema nervoso. Dinheiro: Modere as palavras e pense bem antes de falar. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42</p>	 <p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN Amor: Procure ter uma vida de paz e amor. Saúde: Nesta área não terá muitas razões para ficar preocupado. Dinheiro: Utilize a sua capacidade de organização para sugerir algumas mudanças no seu departamento. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25</p>
 <p>LEÃO - 23 MAR - 22 ABR Amor: A sua cara-metade não merece ser tratada com indiferença. Saúde: As tensões acumuladas podem fazer com que se sinta cansado. Dinheiro: Atenção, a sua qualidade profissional poderá estar a ser testada. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48</p>	 <p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV Amor: Não se dedique apenas à sua vida profissional, dê atenção à pessoa que ama. Saúde: Liberte o stress que tem acumulado dentro de si. Dinheiro: Património protegido. Continue a adotar uma postura de contenção. Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44</p>
 <p>VRGEM - 23 ABR - 22 SET Amor: O amor estará abençoado. Aproveite ao máximo este momento de comunhão. Saúde: O trabalho não é tudo! Descanse mais e pense seriamente na sua saúde. Dinheiro: Não coloque em risco a sua estabilidade financeira. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38</p>	 <p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR Amor: Aja menos com a razão e mais com o coração. Assim, evitará conflitos desnecessários. Saúde: Seja mais moderado e dê mais valor ao seu bem-estar. Dinheiro: Esteja muito atento ao que se passa ao seu redor. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48</p>

Cidade maravilhosa

A cidade maravilhosa esteve duas semanas aberta ao público através de uma janela colossal chamada televisão. Milhões de espectadores tiveram oportunidade de ver esta relíquia brasileira, banhada por um sol radiante e cativada pela candura dos seus filhos, mesmo os mais desfavorecidos, que são muitos, é verdade!

Para trás fica mais uma edição dos Jogos Olímpicos e a lição que o povo brasileiro, não obstante os seus problemas do quotidiano, souberam dar ao resto do mundo. Uniram-se, os brasucas, portaram-se bem – diz-se em português – e no ar deixaram ainda a esperança de que no futuro tudo pode ser melhor.



Afonso Costa
OPINIÃO

Para a história fica ainda a marca deixada por atletas de eleição e o passeio triunfal desse país chamado Estados Unidos da América que colecionou medalhas a um ritmo alucinante. Como para a história fica esse nadador chamado Michael Phelps Baleia, que se despede com 28 medalhas, 23 delas de ouro e do jamaicano Usain Bolt que colecionou 9 douradas, a correr mais depressa do que o cavalo do António Sapata.

E o Brasil não se escondeu em termos competitivos, apresentou-se bem e mostrou também ele o orgulho dos seus filhos. Tão bem que no futebol o monstro acordou finalmente e Neymar quis mesmo aproximar-se dos nomes maiores de um passado recente. Não é fácil, não, porque são tantos e tão bons.

Para o meu Portugal foi mais uma demonstração de fraqueza, desleixo, descuido e falta de paixão. Somos um povo cativado pelo “relax”, descanso e boa comidinha e essa coisa de treinar 4 ou 5 horas por dia não entra no nosso vocabulário.

Mas alguns “inteligentes” tiveram o descaramento de vir à praça pública dizer que tivemos um bom comportamento. Uma medalhinha de bronze e 10 diplomas, vejam só, deu para esta gente cantar de galo. Mas houve quem se manifestasse e pedisse a rua para tanta gente incompetente. Gente vestida de dirigentes “esgravatados” e sempre prontos para o almoço e a passeata.

Uma vergonha – foi o que foi!

Diz-se agora que Portugal não tem cultura desportiva (grande descoberta!) nem tem condições para dar aos atletas. Já o mesmo dizia o recentemente falecido Moniz Pereira, de longe o melhor monitor do atletismo português, com a diferença que o disse já lá vão cinquentas anos.

Rio2016

Brasil vence Alemanha nos penaltis e é campeão de futebol

O Brasil sagrou-se campeão olímpico de futebol pela primeira vez, ao vencer a Alemanha, por 5-4, no desempate por grandes penalidades, após o 1-1 registado no prolongamento, na final disputada no Rio de Janeiro.

No Estádio do Maracanã, Neymar marcou o penalti decisivo, logo depois de Wewerton ter defendido o penalti de Nils Petersen. Antes, o mesmo Neymar, aos 27 minutos, inaugurou o marcador, de livro direto, mas Maximilian Meyer igualou, aos 59, fixando o resultado aos 90 minutos e que se manteria até final do prolongamento.

A Alemanha, que nunca ganhou o ouro enquanto nação unificada, ficou com a medalha de prata, enquanto o bronze foi para a Nigéria, que venceu as Honduras, por 3-2.

Sporting oficializa o costa-riquenho Joel Campbell

O Sporting oficializou no passado domingo a chegada do futebolista costa-riquenho Joel Campbell até ao final da época, por empréstimo dos ingleses do Arsenal.

“A Sporting Clube de Portugal – Futebol, SAD informa que chegou a acordo com o Arsenal Football Club para o empréstimo do jogador Joel Campbell até final da presente época desportiva”, referem os ‘leões’.

O avançado, que pode jogar a extremo, tanto na direita, como na esquerda, surge já na página oficial dos ‘leões’ junto ao presidente do clube, Bruno de Carvalho, e diz que vem para ser campeão.

“Vim para ser campeão! Causar a melhor das impressões e retribuir a confiança que foi depositada em mim. É verdade que conversei com o Bryan Ruiz, que me falou muito bem do clube”, disse Campbell, de 24 anos, em alusão ao seu compatriota.

O costa-riquenho disse ainda que o apoio de Bruno de Carvalho pesou na sua decisão e que em Alvalade promete trabalhar muito.

“Sacrifício. Entrega a 100 por cento e creio que os resultados virão por si. Sei do que sou capaz de fazer e espero que corra tudo bem em Alvalade”, concluiu.

Joel Campbell está no Arsenal desde 2011/12, mas foi sucessivamente emprestado ao Lorient, Bétis de Sevilha, Olympiacos e, mais tarde, ao Villarreal.

Fernando Santos divulga sexta-feira primeira convocatória após título europeu

O selecionador de futebol de Portugal Fernando Santos divulga sexta-feira a primeira lista de convocados após a conquista do Euro2016, em França, para os próximos dois jogos, anunciou no seu sítio a Federação Portuguesa de Futebol (FPF). A 01 de setembro, Portugal disputa um encontro de carácter particular com Gibraltar, no Estádio do Bessa, no Porto, onde estará em exposição o troféu conquistado em Paris, e a 06 de setembro, em Basileia, a seleção das ‘quinas’ dá início, frente à Suíça, a qualificação para o Mundial2018.

Os futebolistas convocados pelo selecionador Fernando Santos, numa conferência de imprensa a realizar pelas 12:00 de sexta-feira, no auditório 2 da Cidade do Futebol, irão representar a seleção portuguesa nos dois encontros. O campeão europeu Portugal está inserido no Grupo B da zona de qualificação europeia para o Campeonato do Mundo da Rússia, em 2018, juntamente com as seleções da Suíça, Andorra, Ilhas Feroé, Letónia e Hungria.

Josué no Galatasaray depois de passar nos exames médicos

O futebolista internacional português Josué passou nos exames médicos do Galatasaray, anunciou o clube turco, que negociou com o FC Porto o empréstimo do médio por uma época. O Galatasaray, onde também alinha o avançado português Bruma, tinha anunciado na sexta-feira o início de “conversações formais” com o clube portuense para a cedência temporária de Josué, que hoje já foi fotografado com a camisola do clube de Istambul.

O médio, de 25 anos, cumpriu a formação no FC Porto, que o cedeu ao Padroense e ao Candal, tendo, como sénior, alinhado na equipa principal ‘azul e branca’, antes de passar por clubes como Sporting da Covilhã, Penafiel e os holandeses do Venlo.

Josué regressou a Portugal para jogar no Paços de Ferreira, tendo sido contratado novamente pelo FC Porto, em 2013/14, que, posteriormente, o cedeu ao Bursaspor, da Turquia, e ao Sporting de Braga.

I LIGA - 2ª JORNADA

RESULTADOS

Belenenses - Boavista.....	0-0
Marítimo - Vitória de Guimarães.....	0-2 (0-2 ao intervalo)
Desportivo de Chaves - Tondela.....	1-1 (1-0)
Paços de Ferreira - Sporting.....	0-1 (0-1)
FC Porto - Estoril-Praia.....	1-0 (0-0)
Feirense - Moreirense.....	0-3 (0-1)
Arouca - Nacional.....	2-0 (2-0)
Benfica - Vitória de Setúbal.....	1-1 (0-0)
Sporting de Braga - Rio Ave.....	1-1 (0-1)

PROGRAMA DA 3ª JORNADA

Sexta-feira, 26 agosto

Vitória de Guimarães - Paços de Ferreira, 20:30 (Sport TV1)

Sábado, 27 agosto

Tondela - Belenenses, 16:00 (Sport TV1)

Estoril-Praia - Sporting de Braga, 18:15 (Sport TV1)

Nacional - Benfica, 20:30 (Sport TV1)/RTPi

Domingo, 28 agosto

Boavista - Desportivo de Chaves, 16:00 (Sport TV5)

Moreirense - Marítimo, 16:00 (Sport TV1)

Sporting - FC Porto, 18:00 (Sport TV1)

Vitória de Setúbal - Arouca, 20:00 (Sport TV5)

Rio Ave - Feirense, 20:15 (Sport TV1)

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 FC PORTO	02	02	00	00	04-01	06
02 SPORTING	02	02	00	00	03-00	06
03 V. SETÚBAL	02	01	01	00	03-01	04
04 BENFICA	02	01	01	00	03-01	04
05 MOREIRENSE	02	01	01	00	04-01	04
06 BOAVISTA	02	01	01	00	02-00	04
07 SP BRAGA	02	01	01	00	02-01	04
08 V. GUIMARÃES	02	01	00	01	02-01	03
09 AROUCA	02	01	00	01	02-02	03
10 FEIRENSE	02	01	00	01	02-03	03
11 TONDELA	02	00	01	01	01-03	01
12 CHAVES	01	00	01	00	01-01	01
13 PAÇOS FERREIRA	02	00	01	01	01-02	01
14 RIO AVE	02	00	01	01	02-04	01
15 BELENENSES	02	00	01	01	00-02	01
16 NACIONAL	01	00	00	01	00-02	00
17 ESTORIL PRAIA	02	00	00	02	00-03	00
18 MARÍTIMO	02	00	00	02	00-04	00

II LIGA - 3ª JORNADA

RESULTADOS

Benfica B - Gil Vicente.....	1-1
Portimonense - União da Madeira.....	2-0
Olhanense - Sporting da Covilhã.....	0-0
Sporting B - Fafe.....	2-4
Académico de Viseu - Varzim.....	2-2
Santa Clara - Famalicão.....	2-1
Desportivo das Aves - Vizela.....	2-2
Sporting de Braga B - Cova da Piedade.....	0-1
Freamunde - Vitória de Guimarães B.....	0-1
Leixões - FC Porto B.....	1-2
Penafiel - Académica.....	1-0

PROGRAMA DA 3ª JORNADA

Quarta-feira, 24 agosto

União da Madeira - Penafiel, 15:30

Académica - Portimonense, 16:00

Gil Vicente - Académico de Viseu, 17:00

Vizela - Benfica B, 17:00

FC Porto B - Olhanense, 17:00 (Porto Canal)

Sporting da Covilhã - Sporting de Braga B, 17:30

Famalicão - Sporting B, 18:00

Sábado, 03 setembro

Cova da Piedade - Freamunde, 17:00

Domingo, 04 setembro

Fafe - Santa Clara, 16:00

Vitória de Guimarães B - Leixões, 17:00

Varzim - Desportivo das Aves, 17:00

CLASSIFICAÇÃO

	J	V	E	D	Gm-Gs	P
01 PORTIMONENSE	03	03	00	00	07-03	09
02 SANTA CLARA	03	03	00	00	05-02	09
03 COVA PIEDADE	03	02	01	00	03-01	07
04 PENAFIEL	03	02	00	01	04-03	06
05 FC PORTO "B"	03	02	00	01	04-03	06
06 VIZELA	03	01	02	00	05-04	05
07 GIL VICENTE	03	01	02	00	04-03	05
08 D AVES	03	01	02	00	05-04	05
09 FAFE	03	01	02	00	07-05	05
10 FAMILICÃO	03	01	01	01	05-04	04
11 VARZIM	03	01	01	01	04-03	04
12 GUIMARÃES "B"	03	01	01	01	03-03	04
13 U MADEIRA	03	01	01	01	02-03	04
14 ACADÉMICA	03	01	00	02	02-03	03
15 SPORTING "B"	03	01	00	02	05-07	03
16 SP BRAGA "B"	03	00	02	01	02-03	02
17 BENFICA "B"	03	00	02	01	02-04	02
18 SP COVILHÃ	03	00	01	02	01-03	01
19 OLHANENSE	03	00	01	02	03-06	01
20 FREAMUNDE	03	00	01	02	02-04	01
21 AC VISEU	03	00	01	02	02-04	01
22 LEIXÕES	03	00	01	02	01-03	01

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 05

I LIGA (4.ª jorn.) — II LIGA (6.ª jorn.) Inglaterra e Espanha

1. Arouca - Benfica	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
2. Belenenses - Nacional	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
3. Desp. Chaves - V. Setúbal	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
4. Feirense - Tondela	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
5. Marítimo - Rio Ave	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
6. Sp. Braga - Boavista	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
7. Paços Ferreira - Estoril	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
8. FC Porto - V. Guimarães	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
9. Sporting - Moreirense	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
10. Fafe - Leixões	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
11. Famalicão - Freamunde	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
12. Cova da Piedade - Santa Clara	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
13. Sp. Covilhã - Académica	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
14. Gil Vicente - Desp. Aves	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
15. Varzim - Sporting B	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
16. Celta de Vigo - Atlético Madrid	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
17. Real Madrid - Osasuna	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>
18. Manchester United - Manchester City	
Resultado final	<input type="checkbox"/>
Total de golos	<input type="checkbox"/>

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____ Não escreva aqui

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:

Favor cortar pelo tracejado

Portuguese Times - Totochuto
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746-0288

Prazo de entrega:
09 SET. 11AM



azores airlines
www.sata.pt



INNER BAY
Ambiente requintado
Os melhores pratos da
cozinha portuguesa
(508) 984-0489
1339 Cove Road, New Bedford

Miguel Oliveira satisfeito com nono lugar em Brno

O piloto português Miguel Oliveira (Kalex) manifestou-se no passado domingo "satisfeito" com a nona posição alcançada no Grande Prémio da República Checa na categoria Moto2, 11.ª prova do Mundial de motociclismo de velocidade, depois de uma corrida "muito difícil".

"Esta corrida foi muito difícil, com muita água na pista. Nas primeiras voltas, onde o grupo era bastante grande, era também perigoso, porque não se conseguia ver a linha devido ao 'spray' levantado pelos pneus. Quando comecei a ter visibilidade, comecei a progredir, e também ganhei o ritmo da corrida. Depois disso, tentei ficar calmo, porque sabia que a corrida iria ser bastante longa", comentou, citado pela sua assessoria de imprensa.

Face às condições da corrida, Miguel Oliveira admitiu ter decidido "não arriscar" e que terminar entre os dez primeiros era "o objetivo".

"Saio deste GP satisfeito", concluiu.

Numa corrida conquistada ganha pelo alemão Jonas Folger (Kalex), Oliveira repetiu o nono lugar alcançado em França.

O piloto da Kalex, vice-campeão em título de Moto3, conseguiu o seu melhor registo em Moto2 no Grande Prémio da Catalunha, sétima prova do Mundial de motociclismo de velocidade, na qual foi oitavo classificado.

No campeonato do mundo, a liderança é do francês Johann Zarco (Kalex), com 181 pontos, mais 19 do que o espanhol Alex Rins, segundo, enquanto Miguel Oliveira é 17.º com 33 pontos.

Rio2016

Portugal termina em sexto a final de K4 1.000 metros de canoagem

O K4 1.000 metros português, composto por Fernando Pimenta, Emanuel Silva, João Ribeiro e David Fernandes, foi sexto classificado na última final do programa de canoagem dos Jogos Olímpicos Rio2016.

O quarteto luso ficou a 5,339 segundos da Alemanha, que ganhou em 3.02,1143, à frente da Eslováquia, segunda, a 2,901, e da República Checa, terceira, a 3,033.

No Rio2016, Portugal manteve-se com uma medalha, da judoca Telma Monteiro (-57kg), e passou a somar 10 diplomas (classificações do quarto ao oitavo lugares).

Sporting anuncia contratação de Kouyate

O Sporting anunciou a contratação ao clube marroquino Kawkab Athletic Club Marrakech do futebolista Kiki Kouyate, que jogará na equipa B.

O defesa, de origem maliana e de 19 anos, assinou pelo Sporting por três temporadas, com opção de mais duas, ficando com uma cláusula de rescisão de 45 milhões de euros, indica o clube de Alvalade na sua página na Internet.

Concurso Totochuto Classificação

01. Lima, Dennis..... 22	27. Quirino, Maria L.....11
02. Braga, Joseph 17	28. Soares, Humberto.....11
03. Serodeo, Carlos..... 16	29. Almeida, Pedro 10
04. Couto, John..... 15	30. Araujo, Walter 10
05. Cruz, Manuel..... 15	31. Caldeira, Antonino..... 10
06. Jesus, Paulo de..... 15	32. Laureano, Francisco .. 10
07. Peixoto, Daniel C..... 15	33. Quirino, Alex 10
08. Alves, Amaro..... 14	34. Branco, Eduardo 9
09. Ferreira, Jose C..... 14	35. Cabral, Antonio B. 9
10. Ferreira, Odilardo..... 14	36. Costa, Agostinho..... 9
11. Leandres, Jose..... 14	37. Davigton, Jessica 9
12. Leandro, Serafim..... 14	38. Miranda, Antonio..... 9
13. Rosa, Jose..... 14	39. Moniz, Alfredo 9
14. Braga, Mena 13	40. Raposo, Elio 9
15. Fragata, Hilario..... 13	41. Rocha, Jose M..... 9
16. Melo, Carlos M..... 13	42. Vasco, Jose 9
17. Pereira, Felisberto..... 13	43. Ferreira, Paul 8
18. Braga, Noberto 12	44. Terra, John..... 8
19. Justa, Antonio F..... 12	45. Moco, Dalia 7
20. Lourenco,Luis..... 12	46. Simoes, Emanuel 7
21. Moniz, Maria 12	47. Baptista, Joao 6
22. Oliveira, Antonio 12	48. Moco, Guilherme..... 6
23. Pereira, Belmiro 12	49. Moniz, Jason 6
24. Romano, Fernando 12	50. Lourenco, Lidia 5
25. Romano, Mariana 12	51. Maciel, Rui..... 5
26. Costa, John 11	52. Marques, Jose 0

Palpites da semana

Fernando Benevides ganha prémio semanal

Iniciado mais um concurso "Palpites da Semana", eis que Fernando Benevides, o vencedor da última edição, sagrou-se vencedor semanal, ao conseguir sete pontos, mais três que os segundos classificados, José da Silva e Manuel Lopes, quatro pontos cada. Benevides tem assim direito ao prémio semanal: uma galinha grelhada, oferta da Portugalia Marketplace, em Fall River. Tem de levantar o prémio no prazo de uma semana.

PALPITES - 14ª Edição		Classificação	Guimarães X P. Ferreira	Nacional X Benfica	Estoril X Sp. Braga	Sporting X FC Porto
I LIGA (3.ª jorn.)						
	Fernando Benevides Industrial	07	1-0	0-1	0-0	1-0
	José da Silva Reformado	04	2-0	0-2	1-2	1-1
	Manuel Lopes Reformado	04	1-0	0-1	1-1	1-0
	Dina Pires Ag. Seguros	03	1-0	0-1	0-1	2-1
	João Barbosa Empregado Comercial	02	1-0	0-2	1-1	2-1
	Elísio Castro Moses Brown	02	2-0	0-2	1-2	1-0
	José Maria Rego Empresário	02	1-0	1-2	2-2	2-1
	Carlos Goulart Reformado	02	2-1	1-2	1-1	2-1
	José F. Amaral Reformado	02	1-0	1-3	1-2	2-1
	Ermelinda Zito Professora	01	1-1	1-1	0-1	0-1
	Bibiana A. Novo Bancária	01	1-1	1-0	1-2	0-2
	Carlos Félix Produtor de rádio	01	0-1	0-1	1-2	1-0
	João Santos Reformado	01	1-0	1-2	1-0	1-1

"Palpites da Semana" tem o patrocínio de



www.azoresairlines.pt

Fly Azores Airlines to the Azores and Lisbon

PORTUGALIA MARKETPLACE

489 Bedford Street
Fall River, MA
TEL. 508-679-9307



Moçambicano Geraldo regressa ao Nacional

O médio moçambicano Geraldo está de regresso ao Nacional, tendo já participado no treino de hoje da equipa, realizado na Cidade Desportiva do clube, na Choupana, informou o clube da I Liga portuguesa de futebol.

O jogador, que vestiu a camisola 'alvinegra' na primeira metade da temporada passada, está de regresso ao emblema insular, mas desta feita, por empréstimo da Liga Muçulmana de Maputo.

O conjunto orientado por Manuel Machado iniciou a preparação para a receção ao Benfica, no sábado, da terceira jornada da I Liga, um apronto que foi de recuperação para os mais utilizados, no domingo, em Arouca (derrota por 2-0), e de mais intensidade para os restantes.

Witi e Rui Correia, ainda se encontram em fase de recuperação das respetivas lesões, que os afastaram do primeiro jogo oficial. A estes juntam-se agora Cadiz (fissura no quinto metatarso do pé esquerdo) e Sequeira (entorse no tornozelo direito).

Concurso Totochuto

Dennis Lima lidera à segunda jornada

Tal como foi referido a semana passada, neste concurso número 2 de Totochuto, foram anulados todos os jogos da II Liga e o Nacional-Chaves, da I Liga, uma vez que por lapso da redação foram repetidos e faziam parte do concurso 1, pelo que apenas 12 jogos valeram para a contabilidade.

Dennis Lima é não só o líder com 22 pontos conquistados, mais cinco que o segundo classificado, Joseph Braga, com 17 pontos, como foi também o vencedor sem-

anal, sendo o concorrente que melhor pontuação obteve neste concurso 2, ao conquistar 9 pontos. Lima tem assim direito a uma refeição gratuita, oferta do restaurante Inner Bay, 1339 Cove Road, sul de New Bedford.

Estas duas primeiras jornadas foram extremamente positivas para este nosso concorrente de Cranston, que na semana passada havia sido também o vencedor da semana e já lidera destacado. Mas a procissão ainda vai no adro...

CAMPEONATO DE PORTUGAL

— 1ª Jornada —

SÉRIE A

Oliveirense-Vilaverdense 1-0
U. Torcatense-Limianos .. 0-0
Montalegre-Merelinense .. 2-4
Bragança-P. Barca 4-0
P. Salgadas-Mirandela 2-1

CLASSIFICAÇÃO

1 BRAGANÇA 03
2 MERLINENSE 03
3 PEDRAS SALGADAS ... 03
4 OLIVEIRENSE 03
5 LIMIANOS 01
6 U. TORCATENSE 01
7 MIRANDELA 00
8 VILAVERDENSE 00
9 MONTALEGRE 00
10 PONTE BARCA 00

2ª JORNADA (28 agosto)

Vilaverdense-P. Salgadas
Limianos-AD Oliveirense
Merelinense-U. Torcatense
P. Barca-Montalegre
Mirandela-Bragança

SÉRIE B

Amarante-Camacha 1-0
Marítimo B-Caniçal 2-1
P. Rubras-S. Martinho 1-1
Gandra-Trofense (adiado)
T. Moncorvo-Felgueiras .. 0-2

CLASSIFICAÇÃO

1 FELGUEIRAS 03
2 MARÍTIMO B 03
3 AMARANTE 03
4 SÃO MARTINHO 01
5 PEDRAS RUBRAS 01
6 GANDRA 00
7 TROFENSE 00
8 CANIÇAL 00
9 CAMACHA 00
10 T. MONCORVO 00

2ª JORNADA (28 agosto)

Camacha-Torre Moncorvo
Caniçal-Amarante
São Martinho-Marítimo B
Trofense-Pedras Rubras
Felgueiras-Gandra

SÉRIE C

Cinfães-Moimenta Beira . 0-1
Cesarense-Coimbrões 1-1
Sousense-Oliveirense 1-2
Estarreja-Salgueiros 0-1
Sanjoanense-Gondomar . 2-0

CLASSIFICAÇÃO

1 OLIVEIRENSE 03
2 SANJOANENSE 03
3 MOIMENTA DA BEIRA .. 03
4 SALGUEIROS 03
5 COIMBRÕES 01
6 CESARENSE 01
7 SOUSENSE 00
8 GONDOMAR 00
9 ESTARREJA 00
10 CINFÃES 00

2ª JORNADA (28 agosto)

Moimenta Beira-Sanjoanense
Coimbrões-Cinfães
UD Oliveirense-Cesarense
Salgueiros-Sousense
Gondomar-Estarreja

SÉRIE D

Anadia-Académica SF 2-2
Águeda-Gafanha 0-2
Tourizense-Mortágua 1-1
Nogueirense-Vildemoinhos .. 1-3
Pampilhosa-Gouveia 3-1

CLASSIFICAÇÃO

1 L. VILDEMOINHOS 03
2 PAMPILHOSA 03
3 GAFANHA 03
4 ANADIA 01
5 ACADÉMICA SF 01
6 TOURIZENSE 01
7 MORTÁGUA 01
8 GOUVEIA 00
9 NOGUEIRENSE 00
10 ÁGUEDA 00

2ª JORNADA (28 agosto)

Académica SF-Pampilhosa
Gafanha-Anadia
Mortágua-Águeda
L. Vildemoinhos-Tourizense
Gouveia-Nogueirense

SÉRIE E

Carapinheirense-U. Leiria 1-0
Naval-Bf.C.Branco 0-5
Ideal-V. Sernache 3-1
Oleiros-Sertanense 0-1
Operário-Fátima 1-3

CLASSIFICAÇÃO

1 BF.C. BRANCO 03
2 IDEAL 03
3 FÁTIMA 03
4 SERTANENSE 03
5 CARAPINHEIRENSE 03
6 U. LEIRIA 00
7 OLEIROS 00
8 V. SERNACHE 00
9 OPERÁRIO 00
10 NAVAL 00

2ª JORNADA (28 agosto)

U. Leiria-Operário
Bf.C.Branco-Carapinheirense
V. Sernache-Naval
Sertanense-Ideal
Fátima-Oleiros

SÉRIE F

Torreense-Vilafranquense 1-1
Maфра-Angrense (adiado)
Lusitânia-Gafetense 3-0
Alcobaça-Caldas 1-3
Praiense-Alcanenense 3-2

CLASSIFICAÇÃO

1 LUSITÂNIA 03
2 CALDAS 03
3 PRAIENSE 03
4 VILAFRANQUENSE 01
5 TORREENSE 01
6 MAFRA 00
7 ANGRENSE 00
8 ALCANENENSE 00
9 ALCOBAÇA 00
10 GAFETENSE 00

2ª JORNADA (28 agosto)

Vilafranquense-Praiense
Angrense-Torreense
Gafetense-Mafra
Caldas-Lusitânia
Alcanenense-Alcobaça

SÉRIE G

1.º Dezembro-Real 0-1
Oriental-Sintrense 0-2
Barreirense-Sacavenense 0-3
Atlético-Casa Pia 0-2
Loures-Malveira 1-0

CLASSIFICAÇÃO

1 SACAVENENSE 03
2 SINTRENSE 03
3 CASA PIA 03
4 REAL 03
5 LOURES 03
6 1.º DEZEMBRO 00
7 MALVEIRA 00
8 ORIENTAL 00
9 ATLÉTICO 00
10 BARREIRENSE 00

2ª JORNADA (28 agosto)

Real-Loures
Sintrense-1.º Dezembro
Sacavenense-Oriental
Casa Pia-Barreirense
Malveira-Atlético

SÉRIE H

F. Barreiro-L. VRSA 1-1
Moura-Almansilense 1-0
Louletano-Aljustrelense .. 1-0
Farense-Armacenenses .. 1-0
V. Alentejo-Pinhalnovense 2-2

CLASSIFICAÇÃO

1 FARENSE 03
2 LOULETANO 03
3 MOURA 03
4 VIANA ALENTEJO 01
5 PINHALNOVENSE 01
6 LUSITANO VRSA 01
7 FABRIL BARREIRO 01
8 ALJUSTRELENSE 00
9 ALMANSILENSE 00
10 ARMACENENSES 00

2ª JORNADA (28 agosto)

L. VRSA-Viana Alentejo
Almansilense-Fabril Barreiro
Aljustrelense-Moura
Armacenenses-Louletano
Pinhalnovense-Farense

Na apreciação a um jogo de futebol nem sempre o bom senso prevalece

É ABSURDO CLASSIFICAR UM ERRO DE ARBITRAGEM COMO UMA VIOLAÇÃO À VERDADE DESPORTIVA



**NOTAS SOLTAS.
FOLHAS CAÍDAS**

Rogério Oliveira

O FUTEBOL É IMPREVISIBILIDADE E BELEZA. E é emotivo porque desenha jogadas memoráveis. Porque tem artistas geniais e talentosos. Porque mexe com o entusiasmo, com a vida e com os sentimentos de milhões de pessoas. Tudo o resto é, apenas e só, publicidade enganosa. Desculpa menor.

CADA JOGO TEM UMA HISTÓRIA REPLETA DE INCIDÊNCIAS. Percorrem-se muitos quilómetros e tomam-se muitas decisões. Pelo meio, lida-se com alterações táticas e comportamentais. Há adrenalina, tensão, contacto físico e virilidade. E, à medida que os minutos passam, há também muito cansaço, pouca lucidez e mais intolerância. São demasiadas variáveis sob escrutínio a ocorrerem ao mesmo tempo, no mesmo espaço. Nesse contexto, árbitros e jogadores cometem erros, claro. Treinadores também.

NO JOGO JOGADO, OS ÁRBITROS ERRAM, mas dizer que isso viola a verdade desportiva é tão absurdo como dizer que o avançado que falha um golo claro ou o treinador que mantém no banco o seu melhor jogador também a violam.

O ÁRBITRO NÃO VÊ A AGRESSÃO, O JOGADOR FALHA O PENALTY E O TREINADOR ERRA NA SUBSTITUIÇÃO. Todos têm influência no resultado. Isso são vicissitudes de quem tem de tomar decisões, não atropelo à verdade desportiva.

Esse é um conceito mais nobre que só é beliscado quando há intenção, dolo. Quando há vontade deliberada em errar, em causar dano. Em ferir a legalidade.

E é o que acontece quando, por exemplo, máfias ligadas a apostas desportivas atingem o futebol, viciando resultados ostensivamente. Estrategicamente. Por mais voltas que se dê, o futebol há-de sempre depender da bola que bate na trave e entra ou não entra, do penalty que é marcado ou não é.

CONFESSO. AINDA ME INCOMODA MUITO ESTA SUSPEIÇÃO ENRAIZADA. Incomoda-me a semântica repetida. O discurso pequenino que rotula de ladrões pessoas que têm nome próprio. Que tendência tão feia, a nossa, de ver nos erros que nos prejudicam uma má-fé enorme e naqueles que nos beneficiam um caso feliz.

NUNCA COMO AGORA SE FALOU TANTO NAS NOVAS TECNOLOGIAS. A ideia, diz-se, é diminuir erros e repor a verdade desportiva. Concordo com a introdução de meios que melhorem as decisões cruciais. Seria irresponsável pensar de outra forma, tendo em conta aquilo que o futebol de hoje representa e movimenta.

MAS POR OUTRO LADO, SERÁ QUE UM ÁRBITRO, AO ERRAR, ADULTERA A VERDADE DESPORTIVA? Penso que não.

SOMOS TÃO ORGULHOSOS A EXIBIR AS NOSSAS CONQUISTAS ALÉM-FRONTEIRAS, mas por cá continuamos a achar que os árbitros perseguem os nossos jogadores, castigam as nossas equipas e beneficiam os nossos rivais. E depois dizemos que a culpa é da latinidade. Que o futebol é mesmo assim. Mas não é.

ENQUANTO A NOSSA CULTURA DESPORTIVA não se libertar desta forma recalcada de olhar para o mundo da bola, não há tecnologia que resista.

P.S. – “oferta e recomendações” a todos aqueles que vão seguir, atentamente, a nova e prolongada época do futebol de 2016/17 da “Liga Portuguesa do Futebol Profissional”.

EXCURSÕES TEMÁTICAS — PASSEIOS COM GUIA — ATIVIDADES

Um pequeno passo
para uma

**GRANDE
EXPERIÊNCIA!**

A sua companhia perfeita:
amabilidade, informativa,
divertida e simples.

www.funtasticazores.com

011-351-919279770

Defesa-central uruguaio Emiliano Velázquez reforça Sporting de Braga

O Sporting de Braga, da I Liga de futebol, anunciou a contratação, por empréstimo de uma temporada, do defesa-central uruguaio Emiliano Velázquez, de 22 anos, proveniente do Atlético de Madrid.

Emiliano Velázquez chega a Braga poucos dias depois da saída do também defesa-central Sasso para os ingleses do Sheffield Wednesday, clube orientado por Carlos Carvalhal e a que tinha sido emprestado na época passada.

2 DE SETEMBRO
SEXTA

THE GREAT ESCAPE
A TRIBUTE TO JOURNEY



6pm Abertura da FESTA 2016
8pm Atuação da banda "Chop Shop" de Ludlow, MA
9pm Atuação do grupo THE GREAT ESCAPE - A TRIBUTE TO JOURNEY

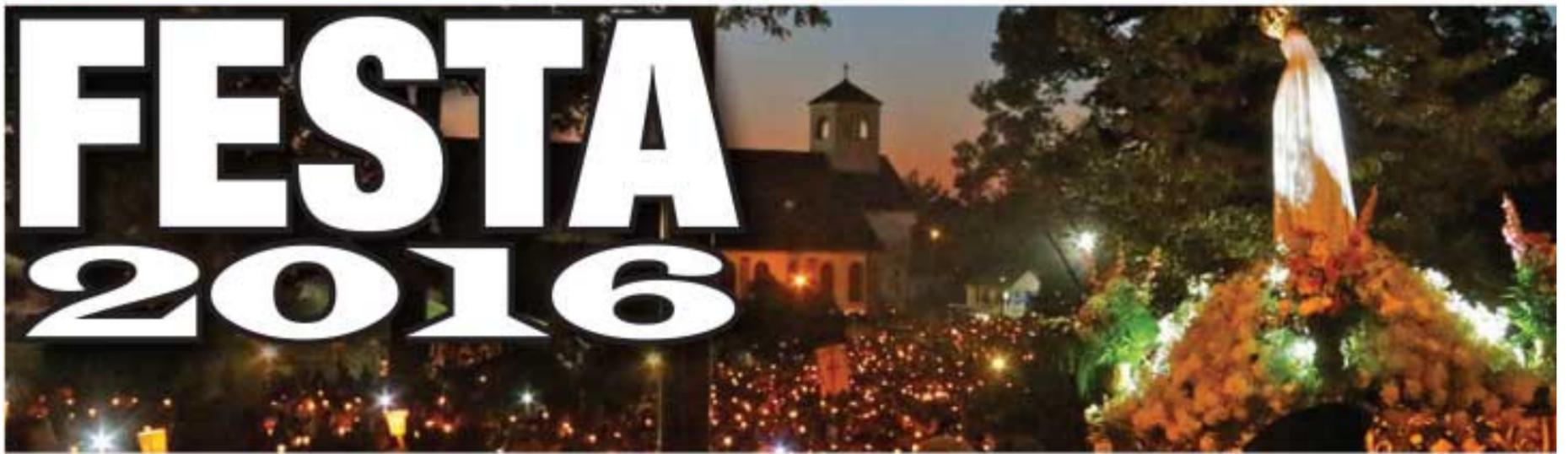
3 DE SETEMBRO
SÁBADO



5pm Abertura do Pavilhão e Carrosséis
7:30pm Atuação da SALOIO FAMILY BAND
8:30 Atuação do artista ANJINHO DE VILA VERDE de PORTUGAL
10pm Atuação do conjunto TRIPLE PLAY de Ludlow, MA



FESTA 2016



68 ANNIVERSARIO - *OUR LADY OF FATIMA* - 438 WINSOR ST. LUDLOW, MA

4 DE SETEMBRO
DOMINGO

11am Missa Campal em Português seguida pela Oração do Jardim Memorial de Nossa Senhora
Domingo 10:50am - 9:30p
Transmissão em directo
90.7FM WTCC www.wtccfm.org

1pm Abertura da Capela dos Pastorinhos e Exposição dos Presépios

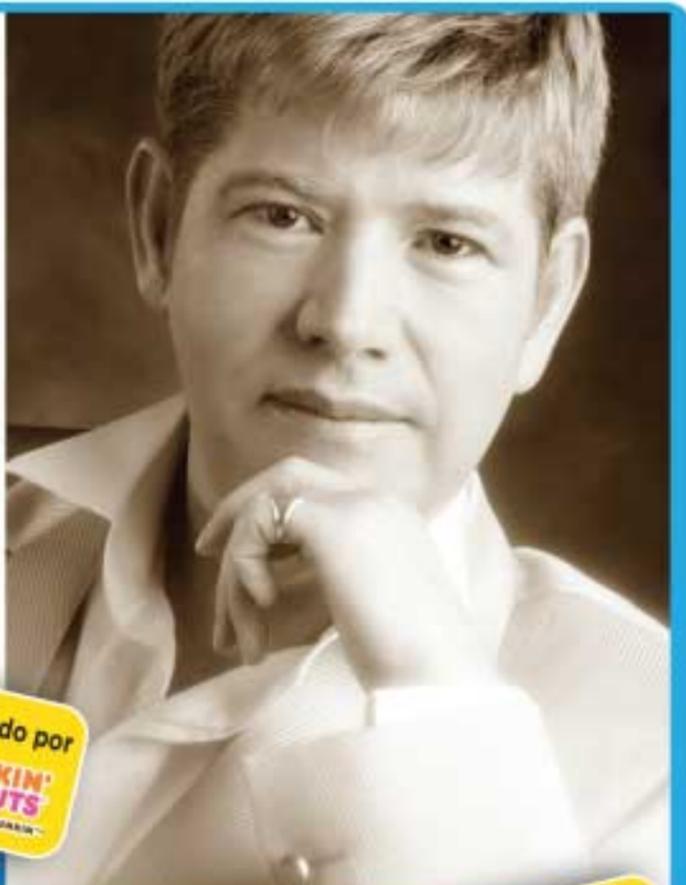
3:30pm Atuações dos Ranchos
Rancho Folclórico Recordações do Clube Social Português de Pawtucket, RI
Rancho Folclórico A EIRA de Newark, NJ
Convívio Anual das Concertinas

5pm Atuação do artista ANJINHO DE VILA VERDE

6pm Sorteio da Rifa Anual 1º Prémio - Viagem de ida e volta a Portugal (cortesia da Ludlow Travel Agency)

6:30pm Missa Campal celebrada em Inglês pelo Bispo Edgar M. da Cunha de Fall River, MA seguida pela Procissão Solene de Velas em honra de Nossa Senhora

9:15pm Atuação do artista **ROBERTO LEAL**

Patrocinado por **DUNKIN' DONUTS**
AMERICA RUNS ON DUNKIN'

5 DE SETEMBRO
SEGUNDA

12pm Abertura do pavilhão
1pm Abertura dos carrosséis
Especial 1pm to 6pm - Preço Único para todos carrosséis
Música e arraial com International Disc Jockeys DJ Jim Malaquias
8pm Encerramento da FESTA 2016



Reserva Agora!
Setembro 2-5, 2016
\$89.00
Especial





MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Duplex
RIVERSIDE
\$179.900



Cape
RIVERSIDE
\$149.900



Ranch
RUMFORD
\$169.900



Comercial
EAST PROVIDENCE
\$199.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$209.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$169.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$184.900



Ranch
ATTLEBORO
\$327.900



Cape
CRANSTON
\$209.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$139.900



Colonial
PROVIDENCE
\$179.900



2 Moradias
EAST PROVIDENCE
\$179.900



Cape
RIVERSIDE
\$189.900



Raised Ranch
RIVERSIDE
\$269.900



Cottage
CRANSTON
\$169.900



Comercial
RIVERSIDE
\$319.900



Cape
PAWTUCKET
\$159.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$209.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Condominium
FALMOUTH/CAPE COD
\$489.900



Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO”

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975